



BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVII 124553

6118

Czasopismo

I

**BŁAWATEK**

**KALENDARZYK DAMSKI**

na rok **1912**

ŻĄDAJCIE

Δ CHLEBA Δ

„MERKURY”

**WYÓW**

# KSIEŻYCA GUBRYNOWA i SYNA

WE WROCLAWIE

poleca największą w kraju wypożyczalnię książek (60 000 tomów) i nut (70.000 utworów) uzupełniane bezustannie w najnowsze dzieła polskie, francuskie, niemieckie i angielskie, powieściowe i popularno-naukowe, historyczne, podróże i wielki wybór książek dla młodzieży.

Nuty na fortepian i inne instrumenta i do śpiewu.

Wielki zapas książek do modlenia dla młodzieży i dla starszych osób.

Najnowsze wydawnictwa:

I. Albinowska:

„DOM OSZCZĘDNY”

II. wydanie.

Podręcznik dla rodzin polskich.

Dr. Władysław Hojnacki:

„HYGIENA KOBIECY”

III. wydanie.

Z 26 rycinami w tekście.

Treść: Prowadzenie domu, zapasy, potrawy zwykłe, potrawy kuracyjne, potrawy jarskie. Matka i dziecię.

Cena brosz. K. 6. opr. K. 7.

Cena K. 4.

# KALENDARZ

DLA PAŃ

„BŁAWATEK”

6118

I

CZASOP.

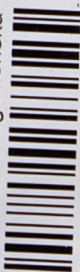
1912

NA ROK

1912.



Biblioteka Jagiellońska



1003123135

Nakładem Wandy Jarosławskiej  
we Lwowie.

Z drukarni „Dziennika Polskiego”, Cicha 5  
pod zarządem Fr. Kattnera.

# DOM ZDROWIA

we Lwowie, Łyczaków 93.



6118



# **D<sup>RA</sup> SOLECKIEGO**

**Zdrowa 2. Telefon Nr. 678,**

**Otwarty cały rok.**

**Przyjmuje chorych na stały pobyt, lub dochodzących, celem leczenia wszelkiego rodzaju chorób z wyjątkiem zakaźnych i umysłowych.**

---

**Kaplica — pokoje dla chorych — sala porodowa — sale operacyjne — Röntgen — kąpiele elektryczne — kąpiel trwała (na odleżyny i dla poparzonych). — Inhalatorium — leżalnie urządzone stosownie do najnowszych wymogów nauki i publiczności.**

---

**Obszerny ogród — centralne ogrzewanie w pokojach i korytarzach — wodociągi z ciepłą i zimną wodą — elektryczne oświetlenie — elektryczna winda (Lift). Biblioteka — dzienniki — fortepian do użytku chorych i osób towarzyszących oraz odwiedzających.**

---

**Kompletne utrzymanie wraz z opieką lekarza zakładowego począwszy od 7 koron dziennie.**

---

**Zakład można zwiedzać codziennie między godziną 4—5 bezpłatnie.**

Fabryka cukrów deserowych  
czekolady i herbatników

## Jan Höflinger

posiada we Lwowie trzy własne  
sklepy dla wygody P. T. Publicz-  
ności, a mianowicie: **przy ulicy**  
**Teatralnej l. 8., ulicy Kopernika l. 2.**  
**i ulicy Zyblikiewicza l. 43.**

**Jako nowość poleca znakomite**  
**na sposób rosyjski robione ma-**  
**szynowe cukierki i karmelki**  
**miękkie  $\frac{1}{2}$  kg. 1 K. 60 h.**

## Herbatniki

znane z dobroci codzień świeże  
 $\frac{1}{2}$  kg. 2 K.

### **Specyalność firmy:**

Biała czekolada .	paczka	90 h.
Czekolada kuchenna	„	70 „
Czekolada z migdałami	„	90 „

Przyjmuje się zamówienia na torty  
i pieczywo świąteczne.

# Kalendarz świąteczny powszechny.

## Święta ruchome

(według kalendarza rzymsko-katolickiego).

Popielec.	.	.	.	.	.	.	21. Lutego
Wielkanoc	.	.	.	.	.	.	7. Kwietnia
Wniebowstąpienie.	.	.	.	.	.	.	16. Maja
Zielone święta	.	.	.	.	.	.	26. Maja
Niedziela św. Trójcy	.	.	.	.	.	.	2. Czerwca
Boże Ciało	.	.	.	.	.	.	6. Czerwca
Pierwsza niedziela Adwentu	.	.	.	.	.	.	1. Grudnia

(według kalendarza grecko-katolickiego).

Nedila miasopustna . . . . .	29. Janw.
Nedila syropustna . . . . .	5. Fewruara
Woskresenie Chrysta . . . . .	25. Mart.
Woznesenie Hospoda . . . . .	3. Maja
Soszestwie św. Ducha . . . . .	13. Maja

## Suchedni.

a) w Środę, Piątek i Sobotę po pierwszej niedzieli postu, t. j. 28. Lutego, 1. i 2. Marca.

b) w Środę, Piątek i Sobotę po Zielonych Świątkach t. j. 29., 31. Maja i 1. Czerwca.

c) w Środę, Piątek i Sobotę po podwyższeniu św. Krzyża, t. j. 18., 20. i 21. Września.

d) w Środę, Piątek i Sobotę po święcie św. Łucyi, t. j. 18., 20. i 21. Grudnia.

## Posty nakazane

(według kalendarza rzymsko-katolickiego).

1. Wielki post, trwający od Środy popielcowej do Wielkanocy.

2. Post adwentowy w Środę, Piątek i Sobotę po 1-szej Niedzieli adwentowej do Bożego Narodzenia.

(według kalendarza grecko-katolickiego).

Pist wełykij, od Nedili syropustnoj do Woskresenia.

Pist pered św. Petrom i Pawłom, od 1. Nedili do Soszestwi św. Ducha do 29. Junija, czerez 2 nedili i 6 dny.

Pist do Uspenyia Bohorodycy Diwy, od 2. do 15. Awhusta.

Pist pered Rożdestwom Chrystowom, od 15. Nowembrja do 25. Dekomwrja.

## Wigilie.

a) do Zielonych Świątek; b) do śś. Apostołów Piotra i Pawła; c) do Wniebowzięcia Najśw. Maryi Panny; d) do Wszystkich Świętych; e) do Niepokalanego Poczęcia N. Maryi Panny; f) do Bożego Narodzenia.

Wigilia przypadająca w Niedzielę, bywa przenoszona na Sobotę poprzedzającą.

Jeżeli uroczystość Bożego Narodzenia przypada w Piątek lub Sobotę, w owych dniach postu nie ma.

## Dnie krzyżowe

W poniedziałek, Wtorek i Środę przed Wniebowstąpieniem Pańskim t. j. 13, 14. i 15. Maja.

## Uroczystości świętych patronów w krajach koronnych austriackich i węgierskich.

W Austrii dolnej: ś. Leopolda 15. Listopada.

W Austrii górnej: ś. Floryana 4. Maja.

W Bukowinie: ś. Jana Nowego-Suczawskiego 14-go (2-go) Czerwca, podług grecko-wschodniego obrządku.

W Czechach: ś. Jana Mepomucena 16 Maja i ś. Wacława 28. Września.

W Galicyi: ś. Michała 29. Września.

W Gorycyi i Gradysce: ś. Józefa Oblubieńca N. P. M. 19. Marca.

W Istrii: ś. Błażeja 3. Lutego.

W Karyntyi: ś. Józefa Oblubieńca N. M. P. 19. Marca i ś. Idziego 1. Września.

W Kroacyi: ś. Eliasza 20. Lipca i ś. Rocha 16. Sierpnia.

W Kralnie: ś. Józefa Oblubieńca N. M. P. 19. Marca i ś. Jerzego 24. Kwietnia.

W Wielk. Księstwie Krak.: ś. Stanisława biskupa 8. Maja.

W Morawii: śś. Cyryla i Metodego 5. Lipca.

W Salzburgu: ś. Ruperta 24. Września.

W Siedmiogrodzie: ś. Władysława 27. Czerwca.

W Sławonii: ś. Jana Chrziciela 24. Czerwca.

W Styryi: ś. Józefa Oblubieńca N. M. P. 19. Marca.

W Szląsku: ś. Jadwigi 15. Października.

W Tyrolu północnym: ś. Józefa Oblubieńca N. P. M. 19. Marca.

W Tyrolu południowym: ś. Wirgilusza 27. Listopada.

W Węgrzech: ś. Stefana króla 20. Sierpnia.

W Wybrzeżu tryeścieńskim: ś. Justa 2. Września.



# KALENDARZ ASTRONOMICZNY.

## Obraz ogólny na rok 1912.

Rok 1912 jest pod względem astronomicznym i fizycznym rokiem przystępnym mającym dni 366 i zaczyna się w stosunkach kalendarzowych dnia 1-go stycznia o północy.

Dzieli się na cztery pory astronomiczne, t. j. na wiosnę, lato, jesień i zimę, z których zaczyna się:

Wiosna: dnia 21. Marca o godz. 12. m. 21 w nocy, w chwili wstępu słońca w znak Barana, gdzie zarazem nastaje zrównanie trwałości światła na widnokręgu z trwałością przyćmienia, czyli wiosenne zrównanie dnia z nocą.

Lato: dnia 21. Czerwca o godzinie 3. m. 14 popoł., w chwili wstępu słońca w znak Raka, gdzie zarazem nastaje ubytek trwałości światła na widnokręgu, czyli letnie przesilenie dnia z nocą.

Jesień: dnia 23. Września o godzinie 11. m. 11 wieczór, w chwili wstępu słońca w znak Wagi, gdzie zarazem nastaje powtórne zrównanie trwałości światła na widnokręgu z trwałością przyćmienia, czyli jesienne zrównanie dnia z nocą.

Zima: dnia 22. Grudnia o godzinie 5. m. 53 rano, w chwili wstępu słońca w znak Koziorożca, gdzie zarazem nastaje przybytek trwałości światła na widnokręgu, czyli zimowe przesilenie dnia z nocą.

Panującym planetą w roku 1912 jest Słońce.

O roku 1912 należącym więc do lat panowania Słońca pouczają długoletnie doświadczenia, iż będzie w ogólności umiarkowany.

## Zaćmienia przypadające w roku 1912.

W roku 1912 będą dwa zaćmienia słońca i 2 zaćmienia księżyca. Z tych widoczne będzie u nas jedno zaćmienie słońca i jedno zaćmienie księżyca.

Zaćmienie księżyca — dnia 1. kwietnia. Początek o godz. 10 min. 25 wieczór. Zaćmienie to będzie widoczne w Europie, we wschodniej połowie Australii, w Azji, na Oceanie Indyjskim, Atlantyckim i połud. Ameryce.

Pierścieniowe zaćmienie słońca — dnia 17. kwietnia. Początek o godz. 9<sup>52</sup> rano, koniec o godz. 3 min. 12 popołudniu. Widoczne będzie w Europie, w zachodniej połowie Ameryki północnej, w półn. zach. części Ameryki południowej, na Oceanie Atlantyckim, w półn.-wschodniej części Afryki, i we wschodniej części Azji.

Częściowe zaćmienia księżyca (dnia 26. września) i całkowite zaćmienie słońca (dnia 10. października) — u nas nie będą widzialne.

---

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILGER-NEUMANN A WIE LWOWIE.

---

Chleb „Merkury”  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## STYCZEŃ

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 P.	<b>Nowy Rok 1912</b>	19 <b>Dek. 1911</b> Won.	Mieczysław
2 W.	Makarego op.	20 Ihnatyja	Strzeżysław
3 Ś.	Genowefy	21 Julyanny m.	Wlastymila
4 C.	Tytusa bisk. ●	22 Anastazyi WM.	Dobromir
5 P.	Telesfora	23 10 Muczen.	Wlastybór
6 Ś.	<b>Trzech Króll</b>	24 Jewhenyi +	Bojomir
7 N.	<b>E. 1 po 3 Kr.</b>	25 <b>Rożdestwo Chr.</b>	Świętosław
8 P.	Seweryna op.	26 <b>Sobor Pr. B.</b>	Mściśław
9 W.	Marcyanny p. m.	27 <b>Stefana mucz.</b>	Władymira
10 Ś.	Pawła pust.	28 2000 Mucz.	Dobrosław
11 C.	Honoraty p. ☉	29 SS. Mładeń.	Krzesimir
12 P.	Arkadyusza	30 Anyzyi M.	Czesława
13 S.	Hilarego b.	31 Mełanyi	Bogomir
14 N.	<b>E. 2. Im. Jezus</b>	1 <b>Henwar 1912</b>	Radogost
15 P.	Maura op.	2 Sylwestra	Domosław
16 W.	Marcel i Ottona	3 Małahyja	Włodzimierz
17 Ś.	Antoniego op.	4 Sobor 70 Ap.	Rościsław
18 C.	Pryski p.	5 Fteopempta	Jaropełk
19 P.	Ferdynanda ☼	6 <b>Bohoj. Hosp.</b>	Ratymir
20 S.	Fabiana i Seb.	7 Sob. św. Joana	Sebastyan
21 N.	<b>E. 3 po 3 Kr.</b>	8 <b>N. 1 po Boh.</b>	Jarosława
22 P.	Wincentego m.	9 Połyjewkta	Wityśław
23 W.	Zaślub. NPM.	10 Hryhoryja	Wróciśława
24 Ś.	Tymoteusza	11 Fteodozyja pr.	Cbwalibóg
25 C.	Nawr. św. P.	12 Tytjanny m.	Miłosz
26 P.	Polikarpa	13 Ermyła i Str.	Skarbinir
27 S.	Jana Złotoust. ☽	14 Św. Otec w S.	Przybysław
28 N.	<b>E. 4 po 3 Kr.</b>	15 <b>N. 2 po Boh.</b>	Radomir
29 P.	Franciszka S.	16 Petra Wer.	Zdzisław
30 W.	Martyny p.	17 Antonya Weł.	Dobrogniew
31 Ś.	Piotra z Noli	18 Aftanazyja	Spitogniew

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobleskiego 5., polecają futrzane okrycia karnawałowe.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A. WE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.



# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

1320 nr

## L U T Y

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 C.	Ignacego B.	19 Makarya	Żegota
2 P.	<b>NPM. Grom.</b>	20 Eufymija W.	Miłosława
3 S.	Błażeja B. ●	21 Maksyma	Błażej
4 N.	<b>E. Starozap.</b>	22 <b>N. 3 po Boh.</b>	Witosława
5 P.	Agaty p.	23 Klymenta m.	Dobrochna
6 W.	Doroty p.	24 Hryhoryja ap.	Bohdana
7 Ś.	Romualda	25 Ksenofonta	Sulisław bł.
8 C.	Jana z Malty	26 Joana Chryz.	Gniewomir
9 P.	Apolonii p.	27 Per. moszcz. J.	Gorysław
10 S.	Scholastyki p. ☿	28 Jefrema	Tomila bł.
11 N.	<b>E. Mięsopest.</b>	29 <b>Miasop. Ihnat</b>	Świętochna
12 P.	Modesta	30 <b>Trech Świat.</b>	Radzyn św.
13 W.	Katarzyny p.	31 Kyra i Joana	Jordan św.
14 Ś.	Walentego	1 <b>Fewr. Tryf.</b>	Niemir
15 C.	Faustyna m.	2 <b>Strilenie Hosp.</b>	Szczęśław
16 P.	Julianny	3 Symeona i Anny	Milada bł.
17 S.	Konstancyi	4 Izydora	Świętorad
18 N.	<b>E. Zapustna ☿</b>	5 <b>N. Syropostna</b>	Wielosława
19 P.	Konrada p.	6 Wukola pr.	Czcisława
20 W.	Leona i Nicefora	7 Partenija	Ludomił
21 Ś.	<b>Popielec</b> † El.	8 Fteodora P.	Onosława
22 C.	Piotra kat.	9 Nykyfora	Wróscisława
23 P.	Piotra Dam.	10 Charlampja	Przedzisław
24 S.	Walburyi	11 Własija M.	Sławobój
25 N.	<b>E. i P. Wstępna</b>	12 <b>N. i P. Melet.</b>	Mirosław
26 P.	Wiktora z A.	13 Martynijana	Wiarosława
27 W.	Aleksandra	14 Awksentyja	Chwalibóg
28 Ś.	Romana wyzn.	15 Onysyma jep.	Budzisław
29 C.	Leandra i R.	16 Panfyłyja	

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobleskiego 5., wykonują ślubne futrzane narzutki.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WIE L W O W I E .

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## M A R Z E C

Dnie tygod.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 P.	Albina † Such.	17 Teofora T.	Budziśław
2 S.	Heleny † Such.	18 Lwa pap. r.	Radosław
3 N.	<b>E. 2 P. Sucha ●</b>	19 <b>N. 2 Posta</b>	Sławomila
4 P.	Kazimierza	20 Leona ep.	Kazimirz
5 W.	Fryderyka	21 Tymofteja	Wojśław
6 Ś.	Marcyana	22 Petra A.	Bogowit
7 C.	Tomasza z Akw.	23 Połykarpa	Miłogost
8 P.	Jana Bożego	24 Ob. hł. św. Joan.	Mścisława
9 S.	Franciszki P.	25 Tarasyja	Bożesław
10 N.	<b>E. 3 P. Głucha &amp;</b>	26 <b>N. 3 Posta</b>	Lutosława
11 P.	Konstantyna	27 Prokopyja	Swatosz
12 W.	Grzegorza W.	28 Wasylija	Niecisław
13 Ś.	Krystyny	29 Kasjana	
14 C.	Matyldy	1 <b>Marta Ewd.</b>	Bożenna
15 P.	Longina	2 Fteodota M.	Długomir
16 S.	Lubina m.	3 Jewtropija	Ojcosław
17 N.	<b>E. 4 P. Srod.</b>	4 <b>N. 4 Posta</b>	Zbigniew
18 P.	Edwarda	5 Konona m.	Boguchwał
19 W.	Józefa	6 42 mucz. w A.	Bohdan
20 Ś.	Joachima	7 Wasylija	Polemir
21 C.	Benedykta	8 Fteofylakta	Lubomira
22 P.	Katarzyny Szw.	9 40 Mucz. S.	Godysław
23 S.	Wiktora m.	10 Kondrata m.	Zbisław
24 N.	<b>E. 5 P. Czarna</b>	11 <b>N. 5 Posta</b>	Lubomira
25 P.	<b>Zwlastow. NPM.</b>	12 Fteofana	Wiedzysław
26 W.	Emanuela ●	13 Nykifora	Świętobój
27 Ś.	Jana Damosc.	14 Benedykta	Bohdar bł.
28 C.	Sykstusa pap.	15 Ahapja M.	Krzesław
29 P.	Eustachego	16 Sawyna i Papy	Czcmisław
30 S.	Kwiryna m.	17 Aleksia	Szukosław
31 N.	<b>E. 6 P. Palmowa</b>	18 <b>N. 6 Posta</b>	Dobromira

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5., przyjmują futra do przechowania przez lato.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WE LWOWIE.

---

Chleb „Merkury”  
zdrowy, higieniczny i tani.



# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## K W I E C I E Ń

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 P.	Hugona ●	19 Chryzanfta	Zbigniew
2 W.	Franciszka	20 Sawy	Sudomir
3 Ś.	Ryszarda b.	21 Jakowa	Władysław
4 C.	<i>Wielki Czw.</i>	22 Czetwer weł.	Mnożysław
5 P.	<i>Wielki Piątek</i>	23 <b>Piatok Weł.</b>	Bożywój bł.
6 S.	<i>Wielka Sobota</i>	24 <i>Subota Weł.</i>	Świętobór
7 N.	<b>Wielkanoc</b>	25 <b>Woskr. Hosp.</b>	Przesław
8 P.	<b>Poniedz. Wielk.</b>	26 <b>Pon. Woskr.</b>	Radosław
9 W.	Dyonizego b. &	27 <b>Wt. Woskr.</b>	Dobrosława
10 Ś.	Ezechiela	28 Ilariona	Gorysław
11 C.	Leona I. P.	29 Marka	Jaromir
12 P.	Juliusza	30 Joana	Lubosław
13 S.	Justyny	31 Ipatya	Dziemysław
14 N.	<b>E. 1 po W.</b>	1 <b>Ap. N. I.</b>	Myślimir
15 P.	Ludwiny	2 Tyta	Wacław bł.
16 W.	Lamberta	3 Nykyty	Nosisław
17 Ś.	Rudolfa ☉	4 Josyfa	Krasisław
18 C.	Apoloniusza	5 Fteodyła m.	Gościśław
19 P.	Leona IX. p.	6 Ewstachija	Włodzimierz
20 S.	Agnieszki	7 Herhija	Czesław
21 N.	<b>E. 2 po Wielk.</b>	8 <b>N. 2 Myron.</b>	Drogomił
22 P.	Sotera i Kaja	9 Ewpsychija	Strzeżymir
23 W.	Wojciecha b.	10 Terentyja	Wojciech św.
24 Ś.	Jerzego m. ☾	11 Antypy	Jerzy św.
25 C.	Marka	12 Wasyja	Jarosław
26 P.	Kleta i Marc.	13 Artemona op.	Spitymir
27 S.	Peregryna	14 Martyna	Bogufał
28 N.	<b>E. 3 po Wielk.</b>	15 <b>N. 3 Rozet.</b>	Żywisław
29 P.	Piotra m.	16 Ahapii	Sogoslawt
30 W.	Katarzyny	17 Symeona	Chwalisława

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5., na sezon wios. polecają sabatówki serdaki.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## M A J

Dnie tygodn.	S W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 Ś.	Filipa i Jak. ●	18 Iwana	Lubomir
2 C.	Zygmunta	19 Iwana wet. ł.	Witymir
3 P.	Zn. św. Krz.	20 Teodora prep.	Świętosław
4 S.	Floryana	21 Januarja	Wienchysł.
5 N.	E. 4 po Wielk.	22 N. 4 Samar.	Chocisław
6 P.	Jana w oleju	23 Heorhyja	Gościwit bł.
7 W.	Domiceli p.	24 Sawwy	Ludomiła
8 Ś.	Stanisława b.	25 Marka ep.	Stanisław ś.
9 C.	Grzegorza ☾	26 Wasyłyja	Bożerad bł.
10 P.	Izydora	27 Symeona	Cierpimir
11 S.	Adolfa	28 Jasona Ap.	Ludowid
12 N.	E. 5 po Wiel.	29 N. 5 Pachom.	Wszemił
13 P.	Serwacego	30 Jakowa Ap.	Cichosław
14 W.	Bonifacy	1 Maja. Jerem.	Dobiesław
15 Ś.	Zofii	2 Atanazyja	Strzeżysław
16 C.	Wniebowst. P. ☼	3 Wozn. Hosp.	Wienchysł.
17 P.	Paschalisa	4 Iryny	Sławomir
18 S.	Szczęsnego	5 Jowa Mn.	Wszesław
19 N.	E. 6 po Wiel.	6 N. 6 Wos. M.	Kzesomysł
20 P.	Bernarda	7 Akakija P.	Bronimir
21 W.	Heleny kr.	8 Joana Boh.	Przesława
22 Ś.	Julii p.	9 P. m. Nykołaja	Wisława bł.
23 C.	Dezyderyusza	10 Symeona	Budziwoj
24 P.	Joanny wd.	11 Mokyja M.	Tomira
25 S.	Grzegorza W.	12 Jepyłanya ep.	Borysława
26 N.	E. Zielone Św.	13 Sosz. św. Ducha	Więcymil
27 P.	Pon. Ziel. Św.	14 Poned. Sosz.	Rusław
28 W.	Wilhelma	15 Pachomija	Jaromir
29 Ś.	Teodoz. † S. d.	16 Modesta	Bogusława
30 C.	Feliksa p.	17 Andronika ap.	Sulimir
31 P.	Petroneli † S. d.	18 Teodota	Bożesława

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5., wykańczają całe wyprawy futrzane.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe

litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.



# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## C Z E R W I E C

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 S.	Nikodema † S.d.	19 Patrykija	Świętopełk
2 N.	<b>E. 1 po św. T.</b>	20 N. 1 Walch SS	Ratysław
3 P.	Klotyldy †	21 Konstantyna	Branmiła
4 W.	Kwiryna	22 Wasyłyja	Litomił
5 Ś.	Bonifacego	23 Mychaila	Dobromir
6 C.	<b>Boże Ciało</b>	24 Symeona	Cichomir
7 P.	Robertą	25 Obr. hl. św. J.	Wisław hl.
8 S.	Medarda	26 Karpa Ap.	Wyszosław
9 N.	<b>E. 2 po św. Fr.</b>	27 N. 2 po Sosz.	Sławoj
10 P.	Małgorzaty	28 Nykity	Bogumił
11 W.	Barnaby	29 Teodozyi	Radomił
12 Ś.	Onufrego	30 Izankija	Wyszomir
13 C.	Antoniego	31 Jeremia ap.	Chotymir
14 P.	Bazylego	1 Jun. Justyn	Przedzimir
15 S.	Wita	2 Nykyfora prep.	Witold
16 N.	<b>E. 3 po św.</b>	3 N. 3 po Sosz.	Rudzimir
17 P.	Adolfa B.	4 Mytrofana m.	Drogomysł
18 W.	Marka	5 Doroftija	Długosław
19 Ś.	Gerwaz. i Pr.	6 Wasaryona	Borzysław
20 C.	Sylwiusza	7 Teodota	Bogna św.
21 P.	Alojzego Gon. D	8 Fteodora M.	Domysław
22 S.	Paulina B.	9 Kyryła	Broniów
23 N.	<b>E. 4 po św.</b>	10 N. 4 po Sosz.	Wanda
24 P.	Jana Chrz.	11 Warstołomeja	Janisław
25 W.	Prospera	12 Onufryja	Włastymił
26 Ś.	Jana i Pawła	13 Akiliny	Rozmysław
27 C.	Władysława	14 Jesyleja i Mat.	Włatysław
28 P.	Leona II. Pap.	15 Amosa pr.	Zbroisław
29 S.	<b>Piotra i Pawła</b> ●	16 Tychona pr.	Wyszomir
30 N.	<b>E. 5 po św.</b>	17 N. 5 po Sosz.	Cichosław

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNÓWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5., przechowując futra, dają pełną gwarancję.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PTLGER-NEUMANN A WIE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## LIPIEC

Dnie tygod.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko kat.	grecko-kat.	
1 P.	Teobalda op.	18 Łeontja	Bogusław
2 W.	<i>Naw. N. P. M.</i>	19 Judy	Ojcomił
3 Ś.	Alfreda	20 Metodyja	Miłosław
4 C.	Jana Kal.	21 Juliana ap.	Welisław
5 P.	Filomeny	22 Jewsewyja ap.	Prokop
6 S.	Izajasza Pr.	23 Ahrypyń	Izasław
7 N.	<b>E. 6 po św. J. &amp;</b>	24 <b>N. 6 po Sosz.</b>	Krasnoroda
8 P.	Elżbiety kr.	25 Fewronji	Chwalimir
9 W.	Cyryla bł.	26 Dawyda	Strachota
10 S.	Amalii, 7 br. śp.	27 Samsona	Radziwój
11 C.	Pelagii	28 Kyra i Joana	Olga św.
12 P.	Henryka	29 <b>Petra i Pawła</b>	Tolimir bł.
13 S.	Małgorzaty	30 Sobor 12 Ap.	Radomiła
14 N.	<b>E. 7 po św. &amp;</b>	1 <b>Jułyja. N. 7.</b>	Dobrogost
15 P.	Rozesłanie Ap.	2 Położ. R. B.	Radosław
16 W.	<i>N. M. P. Szkap.</i>	3 Jakynta	Dzierzysław
17 Ś.	Aleksego W.	4 Andreja	Dzierżykraj
18 C.	Szymona z L.	5 Kyryła i Met.	Unisław
19 P.	Winc. a Paulo	6 Atanazja	Wodzisław
20 S.	Cześć. i Kas.	7 Ftomy Pr.	Stosław i D.
21 N.	<b>E. 8 po św. D</b>	8 <b>N. 8 po Sosz.</b>	Bolesława
22 P.	Maryi Magd.	9 Pankratja	Zelisław
23 W.	Apolinarego	10 S. 45 Mucz.	Lubomira
24 Ś.	Krystyny	11 Eufemii	Sławosz
25 C.	Jakoba Ap.	12 Prokla i H.	Mirosława
26 P.	Anny	13 Sobor św. Haw.	Wszebor
27 S.	Natali panny	14 Akyły Ap.	Czesław
28 N.	<b>E. 8 po św.</b>	15 <b>N. 9 po Sosz.</b>	Świętomir
29 P.	Marty panny ●	16 Aftynohena	Cierpiśława
30 W.	Abdona	17 Martyny	Zdobysław
31 Ś.	Ignacego Loj.	18 Emiliana	Ludomir

Zmianę fasonów futer uskuteczniają

**ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE**

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, plac Szczepański 2.,

Tarnów, pl. Sobieskiego 5.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe  
litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## S I E R P I E Ń

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 C.	Piotra w okow.	19 Makaryny	Bolisław
2 P.	<i>NFM. Aniel.</i>	20 Ilyi Pr.	Świętosława
3 S.	Znal. św. Szcz.	21 Iwana Sym.	Letosław
4 N.	<b>E. 10 po św.</b>	22 <b>N. 10 po Sosz.</b>	Ostromir
5 P.	<i>NPM. Snież</i>	23 Trofyma	Stanisław ś.
6 W.	<i>Przemien P. &amp;</i>	24 Chrystyny	Chlebosław
7 Ś.	Kajetena	25 Usp. św. Anny	Oleh św.
8 C.	Cyryaka	26 Jermolaja	Niezamyśl
9 P.	Romana i Sek.	27 Pantalejmona	Borys i Chl.
10 S.	Wawrzyńca	28 Prochora i In.	Wawrzyniec
11 N.	<b>E. 11 po św.</b>	29 <b>N. 11 po Sosz.</b>	Włodzimira
12 P.	Klary P. ☸	30 Syły Ap.	Sława bł.
13 W.	Hipolita m	31 Jewkodyma	Rosław
14 Ś.	Euzebiusza	1 <b>Awh. W. cz. kr.</b>	Dobrowój
15 C.	<b>Wnleb. NPM.</b>	2 Per. m. św. S.	Jaśław św.
16 P.	Jacka	3 Izaakija	Domorad
17 S.	Anatazego	4 7 Otrok w E.	Miron św.
18 N.	<b>E. 12 po św.</b>	5 <b>N. 12 po Sosz.</b>	Bronisława
19 P.	Benigny - ☿	6 <b>Preob. Hosp.</b>	Bolesław
20 W.	Stefana	7 Demetryja	Sobiesław
21 Ś.	Joanny Frem.	8 Jemyljana	Kazimira
22 C.	Tymoteusza	9 Mašteja Ap.	Radomił
23 P.	Filipa B.	10 Ławrentja	Cichomił
24 S.	Bartłomieja	11 Eupta di k.	Cieszymir
25 N.	<b>E. 13 po św.</b>	12 <b>N. 13 po Sosz.</b>	Namysław
26 P.	Zefiryna	13 Maksyma	Włastyμίła
27 W.	Przem. ś. K. ●	14 Mycheja	Przedziśław
28 Ś.	Augustyna	15 <b>Usp. Bohor.</b>	Wyszomir
29 C.	Ścięcie św. Jana	16 Obr. Hosp.	Racibór bł.
30 P.	Joachima i R.	17 Myrona M.	Szczęśny św.
31 S.	Rajmunda wyz.	18 Flora i Ławr.	Świętosław

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

polecają wierzchy na futra

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5.



Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WE LWOWIE.

---

---

Chleb „Merkury”  
zdrowy, higieniczny i tani.

dra Soleckiego  
Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## W R Z E S I E Ń

Dnie tygod.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko kat.	
1 N.	E. 14 po św.	19 N. 14 po Sosz.	Dzierżysław
2 P.	Stefana kr.	20 Samuila pror.	Czсібóg
3 W.	Bronisławy	21 Tadeja	Przesława ś.
4 Ś.	Rozalii	22 Ahałonika m.	Rościsław
5 C.	Wawrzyńca	23 Irynyja mucz.	Wodzisław
6 P.	Zacharyasza	24 Ewtycha m.	Drogowit
7 S.	Reginy p.	25 Warłomeja	Domosława
8 N.	E. 15 po św.	26 N. 15 po Sosz.	Radosława
9 P.	Georgoniusza	27 Pimena pr.	Sobiebór
10 W.	Mikołaja z T.	28 Mojseja	Władybój
11 Ś.	Jacka, Prota ☉	29 Usikł. hł. ś. Iw.	Iścisław
12 C.	Gwidona w	30 Aleksandra	Radzimir
13 P.	Tobiasza, Eug.	31 Pol. P. P. B.	Chronisław
14 S.	I'odw. św. †	1 Sept. Sym.	Ziemomysł
15 N.	D. 16 po św.	2 N. 16 po Sosz.	Budzimil
16 P.	Ludmiły m.	3 Antyma	Sędzisław
17 W.	Lamberta	4 Wawyły	Drogosław
18 Ś.	Tom. † S. d. ☾	5 Zacharyi	Dobrowit
19 C.	Januarego	6 Czudo Arch.	Krzepimir
20 P.	Eustach. † S. d.	7 Sozanta m.	Myślisław
21 S.	Mateusz. † S. d.	8 Rożd P. Bohor.	Bożydar
22 N.	E. 17 po św.	9 N. 17 po Sosz.	Zelimir
23 P.	Tekli p. m.	10 Mynodory m.	Bogusława
24 W.	Gerarda	11 Teodora	Homir
25 Ś.	Kleofasa M.	12 Awtomona	Świętopelk
26 C.	Cypryana ●	13 Kornylia	Władysław
27 P.	Kosmy i Dam.	14 Wozn. cz. Kr.	Damian
28 S.	Wacława kr.	15 Nykyty	Wacław ś.
29 N.	E. 18 po św.	16 N. 18 po Sosz.	Dadzybóg
30 P.	Hieronima w.	17 Sofyi m.	Imisław

Na każde zapytanie o modzie f'otrzaney odpowiadają natychmiast

**ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE**

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5.

# Dom zdrowia

we Lwowie, Łyczaków 93.

---

**Bilety wizytowe** litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

---

---

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A. WIE Lwowie.

---

---

Chleb „Merkury“  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## P A Ź D Z I E R N I K

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 W.	Remigiusza	18 Efrema	Znatysław
2 Ś.	Otona b. ☾	19 Tryfona	Stanimir
3 C.	Kandyda	20 Ewstachija	Sieman
4 P.	Franciszka S.	21 Kondrata	Bratysław
5 S.	Placyda M.	22 Foky i Jony	Zasław
6 N.	E. 19 po św.	23 N. 19 po Sosz.	Bronisław
7 P.	Justyny p.	24 Ftekły	Rosława
8 W.	Brygidy w.	25 Ewfrozyny	Wojysława
9 Ś.	Dyonizego	26 Joana Boh.	Dogomost
10 C.	Franciszka ☼	27 Kałystrata	Tomił
11 P.	Placydy m.	28 Charytona p.	Dobromiła
12 S.	Maksymiliana	29 Kyriaka	Grzmisław
13 N.	E. 20 po św.	30 N. 20 po Sosz.	Ziemisław
14 P.	Kaliksta pap.	1 Okt. P. P. B.	Dzierzymir
15 W.	Jadwigi i T.	2 Kypryana	Długosława
16 Ś.	Gawła op.	3 Dyonizyja	Radzisław
17 C.	Lucyny	4 Jeroteja	Zastysława
18 P.	Łukasza ew. ☿	5 Charytyny	Bratumił
19 S.	Piotra z Alk.	6 Ftomy ap.	Ziemowit
20 N.	E. 21 po św.	7 N. 21 po Sosz.	Budzisława
21 P.	Urszuli p.	8 Pełahii	Daromira
22 W.	Korduli p.	9 Jakowa	Przebysława
23 Ś.	Jana Kap.	10 Eułampija	Włastymir
24 C.	Rafała arch.	11 Fyłypa	Siemisław
25 P.	Kryspina	12 Prowa, Andr.	Samomysł
26 S.	Ewarysta p. ●	13 Karpa i Pap.	Lutosław
27 N.	E. 22 po św.	14 N. 22 po Sosz.	Witomił
28 P.	Szymona i Judy	15 Łukyjana	Władybóg
29 W.	Narcyza b.	16 Lonhyna	Damelit
30 Ś.	Klaudyusza	17 Osyi pr.	Przemysław
31 C.	Wolfganga †	18 Łuky ap.	Godzimir

Gotową konfekcyę futrzaną polecają

**ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE**

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5.

# Dom zdrowia

we Lwowie, Łyczaków 93.

**Bilety wizytowe** litografowane, zaproszenia ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILGER-NEUMANN A. WE LWOWIE.

*J. J. nalezny się jeszcze 2*

322  
4  
3974  
19  
20

**„OSAN“** znakomity środek na zęby, woda do ust 1 kor. 70 hal.,  
proszek do zębów 88 hal.

**MLEKO RÓŻANE** znakomity środek na cerę, nadaje  
cerze młodocianą świeżość 2 kor., do  
tego mydło balsaminowe 70 hal. i 1 kor.

**„TANNINGENE“** najlepszy środek do barwienia włosów,  
utrzymuje się całe tygodnie, nie traci  
barwy, 5 kor.

**ANTON J. CZERNY, WIEN.** Listy: XVIII, Karl Ludwigstr. 6, Skład:  
I. Maximilianstr. 9. Składy w aptekach, składach pachnideł itd.



**dra Soleckiego**  
Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## L I S T O P A D

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 P.	<b>Wszystkich Św.</b>	19 Joila pr.	Warcisław
2 S.	<i>Dzień zad.</i> ☾	20 Artemija	Witymir
3 N.	<b>E. 23 po św.</b>	21 <b>N. 23 po Sosz.</b>	Chwalisław
4 P.	Karola Bor.	22 Awekyja	Mściwój
5 W.	Elżbiety m.	23 Jakowa	Sławomir b.
6 Ś.	Leonarda w.	24 Arefty	Wszewład
7 C.	Herkulana	25 Markijana	Żylomir
8 P.	4 Koronatów	26 <b>Demetrya m.</b>	Sędziwój
9 S.	Teodora m. ☼	27 Nestora m.	Bogodar
10 N.	<b>E. 24 po św.</b>	28 <b>N. 24 po Sosz.</b>	Ludomir
11 P.	Marcina B.	29 Anastazyi	Spitosław
12 W.	Marcina p.	30 Zenona	Nowosław
13 Ś.	Eugeniusza	31 Stachija	Wszerad
14 C.	Jozefata b.	1 <b>Noj. Kos. i D.</b>	Wodzimir
15 P.	Leopolda W.	2 Akindyna	Przybysław
16 S.	Otmara opata ☾	3 Akepsyny	Radomir
17 N.	<b>E. 25 po św.</b>	4 <b>N. 25 po Sosz.</b>	Zbisław
18 P.	Otona Op.	5 Hałaktyona	Stanisław K.
19 W.	Flżbiety i Ir.	6 Pawła ap.	Drogomira
20 Ś.	Feliksa W.	7 Łazara	Sędzimir
21 C.	Ofiar NPM.	8 <b>Mychała arch.</b>	Sław
22 P.	Cecylii p	9 Onysifora m.	Wszemiła
23 S.	Klemensa Pap.	10 Erasta ap.	Miływój
24 N.	<b>E. 26 po św.</b> ●	11 <b>N. 26 po Sosz.</b>	Dorosław
25 P.	Katarzyny p.	12 Josafata	Chwalimira
26 W.	Klemensa	13 Joana Zł.	Lechosław
27 Ś.	Waleryana	14 Fyłypa	Tomir
28 G.	Krescentego	15 Hurija Sam.	Gościsław
29 P.	Saturnina	16 Małtefa ap.	Przemysł
30 S.	Andrzeja Ap.	17 Hryhorya N.	Ludosław

### ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5.

umożliwiają zakupno drogich futer przez dogodne spłaty.

Dom zdrowia  
we Lwowie, Łyczaków 93.

---

Bilety wizytowe

litografowane, zaproszenia  
ślubne i balowe wykonuje

DRUKARNIA I LITOGRAFIA

PILLER-NEUMANN A WIE LWOWIE.

---

Chleb „Merkury”  
zdrowy, higieniczny i tani.

# dra Soleckiego

Zdrowa 2. Telefon Nr. 678.

## GRUDZIEŃ

Dnie tygodn.	Ś W I Ę T A		Imiona słowiańskie
	rzymsko-kat.	grecko-kat.	
1 N.	<b>E. 1 Adw.</b> €	18 N. 27 po Sosz.	Samosława
2 P.	Aureli m.	19 Awdyja	Szulisław
3 W.	Franciszka ks.	20 Hryhoryja	Wiślimir
4 Ś.	Barbary p.	21 <b>Wowed. Bohor.</b>	Lubomiła
5 C.	Sabby op.	22 Fyłymona	Spitosława
6 P.	Mikołaja b.	23 Amfyłokija	Jarogniew
7 S.	Ambrożego †	24 Ekateryny	Ludomysł
8 N.	<b>E. 2 Adw.</b>	25 N. 28 po Sosz.	Boguwola
9 P.	Leokadyi	26 Alyppa	Weszława
10 W.	N. M. P. Lor.	27 Jakowa	Radzisława
11 Ś.	Damazego	28 Stefana	Wojmir
12 C.	Aleksandra	29 Paramona	Wolidar
13 P.	Łucyi i O.	30 Andreja ap.	Władysława
14 S.	Nikazego	1 Dek. Nauma	Sławiflor
15 N.	<b>E. 3 Adw.</b>	2 N. 29 po Sosz.	Wolimir
16 P.	Adelajdy D	3 Sofonia Pr.	Zdosława
17 W.	Łazarza	4 Warwary	Zyroslaw
18 Ś.	Gracyana † S. d	5 Sawy	Wszemił
19 C.	Nemezyusza	6 <b>Nykołaja czud.</b>	Mścigniew
20 P.	Teofila † S. d.	7 Amwrozyja Ep.	Bogumiła
21 S.	Tomasza † S. d.	8 Patapia Pr.	Tomisław
22 N.	<b>E. 4 Adw.</b>	9 N. 30 po Sosz	Drogomira
23 P.	Wiktoryi P.	10 Myny Erm.	Sławomira
24 W.	<b>Ad i E. Wig.</b> ●	11 Danyła	Godysława
25 Ś.	<b>Boże Narodz</b>	12 Spirydiona	Grzmisława
26 C.	<b>Szczepana</b>	13 Ewłenija	Wróciwój
27 P.	Jana ewang.	14 Ftyrsa m.	Radomysł
28 S.	Młodzian.	15 Jełewterya	Godzisław
29 N.	<b>E. 1 po B. N.</b>	16 N. 31 po Sosz.	Gosław
30 P.	Dawida Kr.	17 Danyła	Ludomił
31 W.	Sylwestra pap.	18 Sewastyona	Lassota

## ST. WRÓŃSKIEGO SYNOWIE

Lwów, Teatralna 5. — Kraków, pl. Szczepański 2. — Tarnów,  
pl. Sobieskiego 5.

polecają na sezon polowań dachy, świtki, ukrainki.

# Kalendarz żydowski.

## na rok 1912.

Dnia	20. Stycznia 1912	1. Szabat	5672.
"	19. Lutego	1. Adar	
"	29. "	11. Adar	Post Estery.
"	3. Marca	14. Adar	Purim
"	4. "	15. "	Szusan Purim
"	19. "	1 Nizan	
"	2. Kwietnia	15. Nizan	<b>Początek Paschy</b>
"	3. "	16. "	<b>Drugie święto Paschy</b>
"	8. "	21. "	<b>Siódme</b> " "
"	9. "	22. "	<b>Ósme</b> " "
"	18. "	1. Ijar	
"	15. Maja	18. "	Lag-Bomer
"	17. "	1. Siwan	
"	22. "	6. "	<b>Zielone święta</b>
"	23. "	7. "	<b>Drug dzień Ziel. świąt</b>
"	16. Czerwca	1. Tamuz	
"	2. Lipca	17. "	Zdobycie świątyni. Post
"	15. "	1. Abh.	Spalenie świątyni. Post
"	23. "	9. Abh.	Spalenie świątyni. Post
"	14. Sierpnia	1. Elul	
"	12. Września	1. Tiszri	<b>Nowy Rok 5673</b>
"	13. "	2. "	<b>Drugie święto N. Roku</b>
"	15. "	4. "	Post Gedalja
"	21. "	10. "	<b>Święto pojednania</b>
"	26. "	15. "	<b>Pierwsze święto kuczek</b>
"	27. "	16. "	<b>Drugie święto kuczek</b>
"	2. Październ.	21. "	<b>Święto Paln</b>
"	3. "	22. "	<b>Koniec kuczek</b>
"	4. "	23. "	<b>Radość z prawa</b>
"	12. "	1. Marcheszwan	
"	11. Listopada	1. Kislew	
"	5. Grudnia	25. "	Poświęcenie świątyni.
"	11. "	1. Tebet	
"	20. "	10. "	Obłężenie Jerozolimy. Post.

# Chleb „Merkury”

zdrowy, higieniczny i tani.



NOWOROCZNIK

„BŁAWATKA“

1912.





## ZDAŁĘKA.

---

Zbliska widziałam łązy wasze i troski,  
Zbliska waszego serca czułam bicie,  
Zbliska znam nędze i miasta i wioski,  
I rany wasze i życie.

Zbliska znam sny te, co się nam prześniły  
Tęsknoty, żale i klątwy i zgrzyty,  
I zbliska także wiem, że brak nam siły  
Z przepaści wzbić się na szczyty.

Zbliża słabości znam nasze i winy,  
I te złudzenia, co czynią z nas śpiące,  
Wśród ruchu wielkiej przebudzeń godziny  
Choć dawno wzeszło już słońce!

Na to, co dzieli nas i łamie w dwoje,  
I od wspólnego odtrąca ogniska,  
Na nienawiści i na niepokoje  
Patrzałam długo — i zbliża.

A teraz oczy moje są zmęczone  
Od łez — i droga moja w mgły ucieka...  
Idę odpocząć w nieznana gdzieś stronę,  
I patrzeć na was — zdaleka.

*Marja Konopnicka.*





## Sztuka życia.

---

Jak być dobrą.

Jak miłość jest jedynym usprawiedliwieniem małżeństwa i jedyną rzeczą, która prowadzi przez troski i kłopoty życia w małżeństwie, tak zamięłowanie zawodu jest jedyną rzeczą, która prowadzi bezpiecznie przez trudności życia.

Przed niewiele jeszcze laty małżeństwo było jedyną „sferą“ otwartą dla dziewcząt, a samotna kobieta spotykała się z naganą swych przyjaciół. Lessing powiedział: „kobieta, która myśli, podobnie jak mężczyzna, który się różuje, jest śmieszna“. Nie wiele lat upłynęło odkąd ambitna kobieta,

która się odważyła studyować lub pisać, trzymała kawałek haftu pod ręką, by go rzucić na książkę lub rękopis, gdy ktoś wchodził. Wszystko to się zmieniło i jak się zmieniło! Jak Wilard Frances powiada, największym odkryciem XIX-go wieku jest kobieta. Równouprawniliśmy ją i wnet otworzyły się niezliczone pola działania dla naszych dziewcząt poza małżeństwem. Dawniej tylko chłopiec mógł sobie wybrać zawód, dziś jego siostra może zrobić to samo. Ta swoboda jest największą chwałą XIX wieku. Lecz za swobodą idzie odpowiedzialność, a przy zmienionych warunkach, każda dziewczyna mogłaby mieć cel określony.

„Dziewczęta, obniżacie swą wartość przez brak celu w życiu“ powiada Rena Miner. „Okazujecie chwalebna gorliwość w naukach; wasza szybkość pojmowania i zręczność w rozwiązywaniu trudniejszych zadań stały się przysłowiowe; dziewięć razy na dzieśień wyprzedzacie braci; lecz gdy skutek osiągnięty, cel otrzymany, czyż podobna, aby do każdego świadectwa z wyższej szkoły lub do dyplomu z kolegium przynajmniej w dziewięciu na

dziesięć wypadków mogło być dodane: „umarła dla dalszej działalności“ lub „zasnęła, dopóki małżeństwo jej nie obudzi“.

„Robienie robótek, ubieranie się, od-wiedziny, muzyka i flirt stanowią sumę zajęć, składających się na waszą egzystencję. Jeśli zmuszone jesteście do zarabiania na utrzymanie rade stoicie za kantorem lub uczycie w szkołach rok po roku na tym samym stopniu, podczas, gdy młodzi ludzie, którzy kończyli szkoły razem z wami, postępują coraz wyżej, jakby po drabinie do profesorstwa i dobrego wynagrodzenia, do czego znowu przerzucają się na nauki przyrodnicze, prawo lub sądownictwo, zostawiając trudności i przeszkody poza sobą, jak chmury. Wy dziewczęta, zadowolone miernością, macie oko zwrócone głównie na „szczyt szczęścia“ małżeństwo. Jeśli wyjdziecie za mąż bogato, co znaczy w ogólnem pojęciu wyjść za mąż dobrze, ubieracie się zbyt-kowniej, uczęszczacie do wykwintniejszych towarzystw, zostawiacie myślenie swemu małżonkowi uprawomocnionemu do działania za was i zostajecie w gospodarstwie życia wrażliwą ni-



cością. Jeśli jesteście wiernemi wielkiej  
namiętności i przyjmujecie razem z nią  
ubóstwo, to kąpiecie, gotujecie, pierze-  
cie dla swoich dzieci i pieścicie je; ga-  
wędzicie z sąsiadką, trawiąc lata, lite-  
ralnie jak koń w deptaku, a wszystko  
dla braku celu — celu dostatecznego,  
aby przerobić jakiś ukryty talent na  
klejnot żywej piękności, na twórczą siłę,  
która czyni wszystkie inne siły dru-  
gorzędnymi, na podobieństwo planet  
względem środkowego słońca. Wy-  
bierz jakikolwiek zawód i staraj się  
w nim wydoskonalić we wszystkich  
szczegółach, żyj dla niego, pracuj dla  
niego; a jeśli małżeństwo uwieńczy twoje  
życie będzie mogło dodać tylko nową  
chwałę do twojej pracy“.

Dr. Hall powiada, że świat potrze-  
buje dziewcząt, któreby były prawą ręką  
matek, któreby umiały najlepiej po mat-  
ce upieścić młodsze rodzeństwo, dziew-  
cząt, którym ojciec dogadza dla cze-  
goś lepszego niż piękność, a które  
bracia chlubią się czemś, co warte wię-  
cej, niż zręczność w tańcu lub błyszcze-  
nie w towarzystwie. Dalej potrzebu-  
jemy dziewcząt rozsądnych, które mają  
swoje własne poglądy bez względu na

ogólnie przyjętą rutynę i mają dosyć niezależności, aby żyć poza nią; dziewcząt, które nie pragną nosić wlokących się sukien po ulicach, aby zbierać mikroby i wszelkiego rodzaju brudy; dziewcząt, które nie będą nosiły wysokich kapeluszy w teatrze, nie będą ścisnęły nóg i szkodziły zdrowiu wysokimi obcasami i gorsetami; dziewcząt, które zechcą włożyć co jest ładne i odpowiednie, lecz potrafią wziąć rozbrat z modą, gdy ta jest brzydka i niedorzeczna. Potrzebujemy dobrych dziewcząt, słodkich, mówiących otwarcie, co myślą, niewinnych i czystych i prostych dziewcząt z mniejszą znajomością złego i fałszu i źle czynienia w 20-tym roku, niż się to obecnie praktykuje u pensyonarek w dziesiątym. Potrzebujemy troskliwych i roztropnych dziewcząt, które myślą o szlachetnym ojcu, trudzącym się w pocie czoła, aby im dać wygody i dostatek i o dobrej matce, króra żyje w zaparciu się siebie, aby one mogły mieć tak wiele pięknych rzeczy, dziewcząt, któreby umiały obliczyć wydatki, i zakreślić granicę między potrzebnymi a zbytecznymi, dziewcząt, które nie są egoistkami i pragną być radością i ozdo-

bą domu raczej niż wydatkami i bezpożytecznym ciężarem; dziewcząt, które starają się oszczędzać a nie trwonić. Potrzebujemy dziewcząt z sercem, pełnych tkliwości i współczucia dla łez, płynących z oczu innych, lecz i pełnych uśmiechów, odbijających ich własne piękne myśli. Mamy mnóstwo dziewcząt zdolnych, pięknych i dowcipnych. Dajcie nam zasób wesołych, serdecznych i dobrych, a nie pragnących błyszczeć w świetnych towarzystwach. Z małą ilością takich dziewcząt, rozrzuconych dookoła, życie by się odświeżyło dla nas wszystkich, jak powietrze odświeża się pod urokiem zbliżającego się lata.

„Niema człowieka na świecie, któryby nie miał w sobie zdolności do robienia dobrego“, — powiada Bulver. Co mogą pisarze, mówcy i moralisci robić innego, niż to? Czego ludziom brakuje to nie talentu lecz celu; innemu słowy nie zdolności do działania lecz woli do pracy potrzeba.

Czemkolwiek się trudzisz w życiu bądź wyższym nad swój zawód. Wiele ludzi patrzy na zajęcie lub zawód, jako na prosty środek do zarabiania na ży-

cie. Jaki niski, ciasny pogląd na to, co właściwie ma być dla nas szkołą życia, co ma wykształcić człowieka, wyrobić charakter, na to, co ma być pielęgnowane, pogłębiane, rozszerzane, zaokrąglane w symetryczną, harmonijną piękność.

Jakże się cofamy od zadania i unikamy nauki, której zadaniem jest rozwinięcie życiowych sposobności na pożytek, tak jak słońce rozwija płatki kwiatów, k'woli piękności i woni.

Jest tylko jeden niezmienny czynnik we wszystkich zawodach i przedsięwzięciach, a tym jest: służeńie ludzkości.

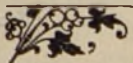
*Orisson Swett Marden.*





Bądź tym pokarmem, który serca żywi,  
Bądź im łąką siostry, kiedy nieszczęśliwi  
A głosem męskim, gdy w męstwie się chwieją,  
Tym, którzy z domu wygnani — bądź domem,  
Tym, co nadzieję stracili — nadzieją  
A śpiącym trupio — bądź przebudzeń gromem,  
W walce z tym piekłem świata, co się złości,  
Zawsze i wszędzie, bądź siłą co skłania  
Nad śmierć silniejszą — siłą ukochania.

*Z. Krasinśki — (Resurrekturis).*







## Z CYKLU „WAM“.

---

Daj mi sny Twoje, daj ten sen skrzydlaty  
O mnie prześniony — ja chcę duszę własną  
W jego zwierciadle ujrzeć cichą, jasną,  
Rozkołysaną. jak mgły srebrnej kwiaty.

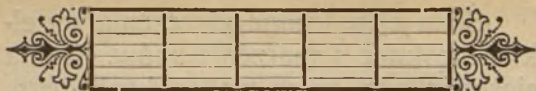
Wprowadź mnie jeszcze w kryształne zaświaty,  
A tam, Twą dłonią poruszone smutnie,  
Niech się rozdźwięczą wszystkie ścichłe lutnie  
W ów akord nagle zerwany przed laty...

Wówczas mnie ujrzysz raz jeszcze wyśnioną,  
Raz jeszcze wszystkie, pogaste w ukryciu  
Perły mej duszy tęczowo zapłoną.

I jedną cudną dam ci chwilę w życiu,  
Chwilę jedyną — bo potem w noc ciemną  
Pójdę, byś nigdy nie spotkał się ze mną.

*Kazimiera Zawis'owska.*





## Jesień.

---

Na dworze szumią drzewa zziębnięte, pełne cichego płaczu, pełne tęsknoty i bolesnych szamotań.

Płynie żałoba: płynie pieśń zapomnienia, pieśń umarłej wiosny.

Lecą złote łzy, lecą liście złote, umierają wiośniane sny...

---

Śniły jej się jasne ścieżki przyszłego, życia, w otęczy barw i woni, zamknięte złotym murem szczęścia. Śniło jej się, miłowanie i rozkosz i złoty grad gwiazd i ogród bajeczny, pełen światła, iskrzących zaziemskim blaskiem, kędy słońce rozpina swoje nitki.

Śniła jej się kwietna pieśń, nowa pieśń miłości, nie słów pełna, jeno klejnotów najdroższych, przemożna pieśń dla jej duszy.

Śniła jej się kraina ziszczenia wszelkich tęsknot i marzeń i snów. Kraina cichej miłości, pełna czaru jedwabistego, pełna szczęścia.

Śniło jej się tylko...

---

Tam za oknem, w głuchym rozjęku, szumią drzewa i lecą złote liście.

Błada twarz jesiennego słońca w królewskiej aureoli, czerwonej zorzy zapada hen w dalekie gdzieś morza. Na sen — na sen!

Gdyby ona mogła usnąć i więcej nie wstać. Na sen — na wieczny sen.

Nie ma odwagi odebrać sobie życia.

Widać kocha jeszcze bodaj jeden jego atom. Ostatnie, pozłociste promienie zsunęły się z okien i pokój zatonął w świetlanej kurzawie zmroku.

W jej duszy wstała zawierucha uczuć. Pragnienie niewygasłe jakichś nieludzkich pieśzczoł, czarów upojeń.

W takich chwilach, kiedy samotność — zmierzch i wichur jedynymi jej towarzyszami: rodzi się w jej sercu żal. Przedziwny żal za dawnymi laty.

Z kątów, z dalekich kryjówek pelza ku niej widok przeznaczenia, w całym

blasku swej tragiczności. Podaje jej swe skrzydła i rozwiewa, wielką melancohlię. Czuje się bezsilną, przygniecioną tym ogromem żalu. I płonie jej dusza, jak lampa ofiarna, w tej wspaniałej godzinie zmierzchu i dźwiga się w swej tęsknocie.

Piękna, wspaniała to godzina, godzina duszy, w której jak przez pryzmat drżą blaski dawnego życia i momenty zgasłego szczęścia.

Mrok padał coraz gęstszy. Ona siedzi nieruchomo, a duch jej, nie w tem wytwornem mieszkaniu, gdzie każdy sprzęt mówi o zamożności i pięknej duszy właścicielki. Jenó goni oczyma tę daleką, jasną twarz — taką jasną, umiłowaną nad wszystkie światy — jego twarz. Już nie pamięta nawet, ile to dni minęło, odkąd dowiedziała się o prawdzie — o tej smutnej prawdzie, o nowem jego postanowieniu.

Ona, której padano do stóp; dla której krwawiono sobie dusze i dłonie nie potrafiła wzbudzić — miłości.

Kochała go beznadziejnie. Dużo twarzy, jako girlandy przeszło przed jej oczyma. Ona jednak wybrała jedną. I rzuciła mu do stóp duszę swoją.

Chciała otoczyć bogactwem i pieśnią miłością.

Ona można, bogata pani.

Zostali tylko dobrymi przyjaciółmi, ale drogi ich rozeszły się, nie było jasnych ogniw, któreby spajały subtelne drgania jej duszy. Rozeszli się jak dwa liście gnane wichurą jesienną, gdyż nie było im przeznaczone, by na falach słonecznych blasków, płynęli razem, w krainy wieczystego szczęścia.

Zapomniała niestety, o jednej rzeczy. Oto — jesień zbliżała się w jej życiu. Piękna była tą pięknością dojrzalego owocu.

On, znajdował przyjemność w towarzystwie tej wytwornej kobiety i darzył uwielbieniem i zachwytem.

Mówił z nią, jak z dobrym przyjacielem o swej pracy i szczęściu, jakie praca daje. O swych zawodach i bólu.

Wiódł jej duszę po szlakach jasnych, w dalekie kraje marzeń, w światy o lubieżnie rozkołysanych zbożach i makach rozchylonych, jak usta purpurowe do całunków: kędy trawy zielenieją jak włosy ondyn omdlałych, — a stawiska, porośłe szuwarem, szumią pieśni o zatraconej tajemnicy szczęścia.



i zachwalał swój puszek; łopian pod pozorem osłaniania lilii cieniem, zabierał jej słońce i t. d. Lecz wreszcie, choć z wielkim trudem lilia wygórowała nad zielsko i wydała kwiat — biały, wielki, bujny kielich.

Tu zakipiało w otoczeniu. Wszystkie chwasty oburzała ta bezwstydną wielkość kielicha i ta niepokalana jego białość. Jak można coś podobnego! Jakie to aroganckie i zarazem niepraktyczne! Zdaleka rzuca się to każdemu w oczy i razi, bardzo razi...

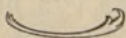
Tak mówiły chwasty, a w duchu życzyły lilii śmierci, bo już do prawdy zanadto przygniatała ich dumę rzadką pięknnością swego wzrostu i kwiatu.

Gdy wielu czego pragnie, łatwo to następuje — cóż dopiero, kiedy wszyscy. Jakoż niedługiem życiem rozkoszowała się lilia.

Do ogrodu, który dla swej opustoszałości mógłby być raczej zwać się rozgrodem, przez obalony płot wtargnął raz osiel. Bystry wzrok tego zwierza zaczął szukać jakiegoś *pożytku* i wkrótce dojrzał ulubiony chwast — oset. Rażno pokroczył w tym kierunku i szybko zaczął wcielać do swego

wnętrza kolczaste liście ostu. Ponieważ w tej czynności zawadzała mu lilia łaskotaniem w nozdrza, złamał ją, zdeптаł, stratował, najadłszy się, ryknął — i poszedł dalej.

*Jan Lemański.*



# U N I K A

Nr. 1, 2 i 3,

jako niezawodny środek przeciw bolowi  
i psuciu się zębów.

## UŻYCIE:

**Unika Nr. 1.** używa się przeciw bolowi zębów w roztworze z wodą od 1 : 7 aż do 1 : 3 w miarę tego, jak kto znosi. Naprzód słabym roztworem tynktury i wody dobrze usta wypłukać, potem silniejszy roztwór trzymać kilka minut w ustach na stronie bolącej, znowu zmienić i t. d. aż do skutku. Przy bólu górnych zębów można kilka kropel czystej tynktury dać na watę i włożyć do zęba.

**Unika Nr. 2.** używa się w roztworze z wodą jak 1 : 5 lub silniej do płukania i zatrzymywania kilka minut w ustach, na noc przed pójściem do snu, jako środek zęby wzmacniający i bakterye ustne niszczący.

**Unika Nr. 3.** używa się tak samo jak Nr. 1 tylko w roztworze z wodą jak 1 : 5 lub silniej, ale nie na wacie, bo jest słabszą. Przy zapuchnięciach dziąseł i szczęki dać dwie łyżki tej tynktury do szklanki letniego rumianku i tem usta płukać, zatrzymując każdym razem kilka minut, a doznaje się ulgi i uspokojenia.

**Ceny Uniki są: 50 h., 90 h. i 2 K.**

**Główny skład i wyrób tylko w aptece**

**Jana Wewiórskiego**

**ulica Halicka, L. 5. we Lwowie.**

**Polecam również perfumeryę i skład środków toaletowych krajowych i zagranicznych po cenach umiarkowanych.**



## Z SZARYCH KARTEK.

---

— Więc była wiosna — zawrotna — pachnąca —  
i szmer strumienia daleki, echowy —  
i srebrny smutek jasnego miesiąca —  
i pieśń milczenia — i cichość rozmowy...

— Więc było szczęście, rodzące się w duszy,  
i świat był cały, jak niebo o świcie...

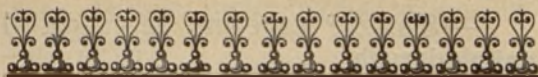
— Aż wiatr się zerwał, co łamie i kruszy,  
aż wiatr się zerwał i wionął przez życie.

I rozwiął w nicość odwieczną sielankę,  
i pieśń zawodzi nad nową mogiłą...

W świecie to zowią uczenie — ananke,  
A lud nasz mówi, że — doli nie było...

*Marja Szpyrkówna*

---



## STARSZA PANI.

---

— Pierwszy sygnał!... Najgorszy jest pierwszy sygnał — mówiła piękna pani Helena do swego dożywotniego konkurenta, radcy Szarskiego.

— Pani droga, kochana — pytał, patrząc w jej oczy zalzawione.

— Jedyna moja pociecha — pan.

-- Nareszcie! Doczekałem się, po tylu latach wiernej służby.

— Pan jeden nie widzi, że jestem już stara, stara...

— Że też to pani przez usta przejść może... Taka śliczna... Tak kochana...

— To nagroda pocieszenia.

— Pani to nie pociesza...

— Nie. Przyznaję, że nie. W uszach mi wciąż brzmi: „starsza“ pani, starsza... Pierwszy sygnał — *le tocsin, le glas funébre.*



— Starsza? Zapewne, że starsza od najmłodszych.

— Nie, starsza, *tout court*, bez porównań. Słyszałam to temi oto uszami.

— ...Ślicznemi.

— Słyszałam.

— Kto śmiał? Kto się poważył?

— Szczerłość jest w ustach maluczkich. Ja w tych słowach przejrzałam się lepiej niż w lustrze.

— Lustro powiedziało im - nieprawda.

— Nie, lustro powtórzyło jak echo: „starsza pani“.

— Jakże to było? kiedy?

— Przed trzema dniami. Pojechałam pierwszy raz odwiedzić Lelę...

— Już wrócili z poślubnej podróży?

— Wrócili rozkochani... Patrzyłam na nich przez mgłę własnych wspomnień. Zdawało mi się, że to wczoraj, że nie ona, lecz ja.

— Istotnie, Lela, to jakby pani..

— Tylko młodsza o lat dwadzieścia.

— Tego wcale nie widać.

— I ja nie widziałam. Nie spostrzegłam na jej ślubie, nawet potem... Wczoraj dopiero. Nie widziałam Leli dwa mie-

siące. Witła mnie bardzo serdecznie. I on nawet.

— Wierzę... Warto się ożenić, żeby mieć taką teściową.

— To go z pewnością najmniej zachwyca... Otóż, po przywitaniach, wprowadzili mnie do domu, po ogrodzie... Janek chciał mi pokazać, jak wszystko urządził na przyjęcie Leli. Oboje starali się być bardzo uprzejmi. Ale wiedziałam, że woleliby zostać sam na sam. Ja to rozumiem. Pamiętam. Widząc, że się zanosi na czułości, skręciłam w boczną aleję. Nie spostrzegli nawet... Weszłam do zacienionej altany... O kilka naście kroków przedemną ciemna głowa — tuż przy jasnej... Tak samo, przed laty dwudziestu... Zdawało mi się, że to ja z Leonem.

— On! Zawsze on, za życia i po śmierci między mną a panią.

— Zawsze!

— I to się nigdy nie zmieni? Tyle lat czekam. Kiedyż nareszcie?

— A oni stali wśród drzew — mówiła pani Helena jakby do siebie, nie słysząc słów radcy. — Owiał mnie słodki smutek. Owiały wspomnienia. A właśnie zachodziło słońce, jak wtedy...

Nagle słyszę głos Leli: „Mamo, mamusi”. Nie chciałam się odzywać. I mnie było lepiej bez nich i im bezemnie. „Mamo, mateczko” — wtórował Janek.

Szukali mnie po ogrodzie. Wstałam niechętnie i wyszłam z altany.

— Starsza pani już idzie — usłyszałam za sobą.

„Starsza pani!”

W pierwszej chwili nie zrozumiałam, że to mnie się tyczy, a gdy zrozumiałam... Panie, trzeba być kobietą, żeby to odczuć...

— Trzeba być mężczyzną, żeby wiedzieć, jak to odczucie było przedwcześnie...

— Pan jeden parzy na mnie takimi oczyma... Dla innych, dla wszystkich jestem już „starszą panią”. Matka córki zameżnej. — A czułam się młodą!

— Zostanie pani zawsze młodą dla mnie.

— O ile nie zostanę pańską żoną...

— Jako żona jeszcze bardziej.

— Nie, nie drogi panie, chcę zachować ostatni zabytek młodości: — wielbiciela...

## W DZIESIĘĆ LAT POTEM.

Mam lat 50. Pięćdziesiąt. Wypisałam to i nie jest mi przykro. Powiedziałam to wczoraj — i nie było mi wstyd. Przyznałam się do mego wieku po raz pierwszy od lat dwudziestu z górą...

Dlaczego mi to przykrości nie sprawia? Dlaczego mi jest to obojętnem?

Może dlatego, że zostałam babką? Że mam nareszcie taką śliczną, taką drogą wnuczkę?

I dawniej, i przedtem, nie farbowałam włosów — przez kokieterię: przy włosach siwych, biała twarz z rumieńcami wydawała się jeszcze bielszą i świeższą.

Nie farbowałam włosów, ale o tej siwiźnie nie mówiłam nigdy. Nie tak dawno, może ze trzy miesiące temu, weszłam do magazynu mód.

— Proszę o kapelusz — rzekłam.

Na ladzie stało kilka fantazyjnych. Sklepowa otworzyła szafę. Wyjęła... poważny.

Łzy zakręciły mi się w oczach.

— Brzydki — rzekłam.

— Może pani będzie łaskawa zobaczyć w lustrze. Ten czarny aksamit

na szpakowatych włosach — bardzo ładnie.

Nie chciałam spojrzeć w lustro. Wyszłam. Schowałam się w bramę i zapłakałam.

To było parę miesięcy temu. A onegdaj sama wybrałam kapelusz poważny — nie sprawiło mi to przykrości...

Mogłabym nawet bez przykrości upiąć na włosach fanszonik, jak moja matka, ale fanszoniki są nie modne.

Wczoraj wyszłam na miasto bez gorsetu. Po raz pierwszy w mojem życiu. Z początku zdawało mi się, że zwraca to uwagę, ale powiedziałam sobie: Mniejsza o to.

*Je m'en fichisme* na całej linii.

Przestałam karbować włosy. Po co mi to?

Wczoraj na koncercie słyszałam jak jedna pani mówiła do drugiej:

Musiała być bardzo ładna.

Patrzyły na mnie.

I to niesprawilo mi przykrości.

Tak: byłam, byłam ładna. Już nie jestem.

Postarzałam się. To takie naturalne. To każdemu się zdarza, wcześniej



czy później... Mnie, zdarzyło się nawet później.

Już mi nie żal młodości. Ani trochę. A nawet dziwię się, że mi było żal kiedyś — przed miesiącem, a może przed tygodniem. Bardzo dawno.

Jestem stara. Tem lepiej! Ogarnia mnie spokój, cisza. Mam takie uczucie, jak gdybym układała się do snu — wygodnego. Nie maćci go już żadna pretensja do świata.

Pozostaje mi tyle dobrych rzeczy: modlitwy, książki, płoteczki, karty. Wczoraj złapałam się na łakomstwie — jedna przyjemność więcej w życiu.

Dawniej cieszyłam się tem, co mnie spotkać może. Dziś cieszę się tem, co już mnie nie spotka. Dawniej patrzyłam na młode dziewczyny z urazą — dziś patrzę z tryumfem!

„Czeka was jeszcze tyle lez. Będziecie płakać nad rozłąką, nad zdradą! Ja już nie! To wszystko, poza mną. A przedemną — wygoda, spokój.

Tak do nich mówię w duszy.

Pan Karol zawsze wierny. Ostatni maruder wielkiej armii. Dawniej mnie

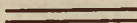
to bawiło. Teraz... Teraz już zaczyna  
mnie to nudzić!!

Miałabym ochotę mu powiedzieć:

— Mój drogi panie, pobierzmy się  
i dajmy sobie pokój z miłością.

Może mu to nawet powiem.

*Eugenia Żmijewska.*





## Ż Y C I E.

---

Jest słowo — tajemnicze, jak pałac zaklęty,  
Olśniewające blaskiem, jak świętość ołtarza,  
Powikłane jak węża nieuchwytnie skręty  
Okropne, jak sen zbrodniarza.

Potężne jak zaklęcie w ustach czarodzieja,  
Ścięte na drodze myśli, jak skalne urwisko,  
Niezgłębione jak rozpacz, wabne jak nadzieja,  
Chwiejne, jak śpiew nad kołyską. —

Dzień w dzień rozraniające i kojące ranę —  
Ryte na dnie pogardy, lub na chwały szczycie,  
Badane jak przyroda — jak Bóg niezbadane.  
Tem słowem nad słowa: życie.

*Deotyma (Jadwiga Łuszczewska).*



## GŁÓWNY SKŁAD:

Płócen, Bielizny stołowej, Ręcz-  
ników, Chustek do nosa.

Kołdry, dymki, szyfony, pończochy, skarpetki.

Materace, bielizna damska i męska.

---

75 lat istniejąca fabryka pościeli, bielizny

# J. DREXLER SYNOWIE

właściciele K. Drexler i A. Sołtys

Lwów, pl. Kapitulny 1. 2. Tel. 1121.

---

KOMPLETNE WYPRAWY ŚLUBNE  
WYPRAWKI DO PENSYONATÓW  
I ZAKŁADÓW.

---

Koce, kapy, dywany, chodniki,  
portyery, firanki, koce bawełn.,  
kapy letnie, derki powozowe,  
pledy angielskie.

Za 3 korony przerabia się stare materace  
o 3 poduszkach lub kołdrę watowaną.

Pokrycia na materace w wielkim wyborze.

Próbki i cenniki darmo na żądanie.

---

---

Lat 35 istniejący

# Magazyn

i Pracownia szycia bielizny

pod firmą

## Salomea Gryglewska

we Lwowie, przy ul. Zimorowicza l. 2.

Przyjmuje na zamówienie do  
szycia bieliznę damską, męską  
i dla dzieci.

### Całe wyprawy ślubne

wyprawki dla niemowląt staran-  
nie wykonuje.

Sprzedaje także nadzwyczaj gu-  
stowe bluzki i halki!

---

---



Lwów, plac Halicki 7.

— nad Kawiarnią Centralną —

# LECZNICA ZĘBÓW

oraz

## Laboratorium Techniczne

**Dra KAZIMIERZA LEWANDOWSKIEGO.**

Laboratorium techniczne prowadzi Wacław Salmoński, długoletni kierownik szkół techniczo-dent. prof. Łepkowskiego w Krakowie i prof. Goński we Lwowie.

Zadaniem i celem instytutu jest leczeniu i zapobieganie chorobom wnętrza ust, a zwłaszcza zębów, a to zapomocą:

1. **plombowania zębów** złotem, srebrem porcelaną itd.

2. **wyjmowania zębów** przy znieczuleniu kokainą, przez zamrożenie, albo przy uśpieniu chloroformowem;

**Wstawianie zębów precyzyjne** z wyjmowaniem i bez wyjmowania korzeni; z podniebieniem i bez podniebienia. Korony, zęby ćwieczkowe, mostki.

**Zapobieganie chorobom zębów** osiąga się prócz powyższych czynności także przez udzielanie higieniczno-dyetyetycznych wskazań, podług rekalcyfikacyjnego poglądu głośnego francuskiego internisty Dra Ferriera, który wykazał, że próchnienie zębów jestto sprawa zubożenia organizmu w sole wapniowe.

**Udogodnienia w uiszczaniu należytości.**

Kędy spokój beznamiętny, zasłuchany w rozkosz słoneczną. Malował przed nią barwnem słowem swoje radości i zachwyty. Odkrywał przed nią nowe drogi — święte drogi piękna. W przestworza jej duszy, drżemiące odłogiem, rzucał całe snopy światła i iskier brylantowych, które mu z oczu padały i rozświecał niemi jej żywot.

Wiódł ją w kraj, zesnuty pięknem dusz, kędy ból i zawód, zastępuje się smutkiem.

I czyż dusza jej, widząc ten wybuch młodości i piękna, mogła się ustrzedz przed miłością? Czyż wichy stepowy, ustrzeże przed rozwianiem ziarna lub popioły? Czyż słońce wiosenne, ustrzeże śniegi?

Czyż fale mórz liliowych, ustrzegą piasków z złocistych wybrzeży?

— — — — —

A tam na dworze, jęczą drzewa, i skarżą się — i śnią o słońcu.

I ona śniła. Był to sen żebraka, pierzchliwy sen o złocie, śniony w jutrzniej godzinie, nigdy się niesprawdzający. Beznadziejny sen, potarganej duszy.

Widzi jego twarz i słyszy ową dziką melodyę słów, splątane akordy harfy i skrzypiec. Widzi jego usta, które wyrzucają słowa, jak srebrny potok. Widzi jasną twarz, niedbale opartą o krawędź krzesła twarz pełną tonów subtelnych. Twarz młodego boga, jednego z tych, którzy przynieśli na ziemię miłość i rozkosz.

Roztęskniła się beznadziejnością; łańcuch wspomnień tylko ciągnąć będzie przy sobie. Łańcuch chwil — pereł jasnych, jak jego oczy turkusowe, przepastnych, jak jego słowa.

Ciężkie będą drogi, któremi pójdzie jej dusza. Pustynne drogi. Golgota pełna cierni!

Chciałaby już odpocząć. Stargąła siły swoje, zwichnęła uczucia i zostały jej takie chwile, które nie mają ni mocy ni przyszłości.

Szara godzina jesiennego życia. Oto nędza żywota, kiedy dusza samotna błąka się po bezdrożach smutku i pełna jest zmęczenia.

Straszna nędza i cisza.

W takiej ciszy jest coś tragicznego. I jej się zdaje, że losy czyjeś ważą się

na ogromnej wadze, której inne przeznaczenie.

— — — — —

A tam na dworze lecą liście złote i poszum bujny rozkołysał szare konary.

I przypomniała sobie znów ten wieczór, w którym opowiadał jej poraz pierwszy o swej przyszłej żonie. O młodej żonie! Ha, ironio piekielna, ty mocarna pani nad naszymi światy, tańcz i drwij z jej snu. Ona usunęła się w cień, nie dojrzał jej bladej twarzy. Wielka lampa przyćmiona koronką, rzuciła ciepły, różowy ton. Wazon i muszle tęczowo skryły się; a od róż szła upojona woń, jak wino stuletnie.

Wiosna była, wieczyście młoda, liliowo ramienna wiosna i on — jej słońce. Wiosenny był to sen — wiosenny. Rozkoszna była pieśń.

Ona pieści kult wspomnień minionych — chwil, które nieubłagany czas klepsydrą chyżo mierzy i stoi na straży, złotych blok i nie daje powrotu jasnym godzinom.

Ona teraz skazana jest na zbieranie i łączenie ułamków onego, cudnego snu. Wygrzebuje z pod popiołu te ma-

rzenia, pięknie kute na złotem kowadle duszy.

Układa z nich dziwną mozaikę potężnego snu królewskiego; uwodnego jako czar słońca, wiotkiego jako dech morza. Niewyśnionego, gasnącego snu w tęsknocie. Od wichrów mroźnych północy, od fal ognia i wody, od orkanów szalejących, od grozy ludzkiej nienawiści uciec można. Ale kiedyż ona pójdzie, od swej duszy starganej bólem, rozkrwawionej, biednej duszy? Gdzie znajdzie zapomnienie?

Czara jej życia mętna!

Pierzchły sny a szyderstwo losu dało gorzki zawód.

---

A tam w ogrodzie, jęczą drzewa, targane wichrem i płyną złote łzy.

To jesień, tęskna jesień! Wdowa po kwiatach i kochanku słońcu. Przeszły po niej mroczne deszcze grobu, a przeżyte dni tak ją zmęczyły, że z rozkoszą myśli o grobie i śmierci. I ona też wdowa po tem kochaniu, które na kształt słońca niosła.

Dziś, gdy zobaczyła swą twarz w lustrze, przeraziła się. W okół oczu,



linie jakieś nowe i brózdy na czole. To jesień jej życia!

Ogarnęła ją żaloba, opłotły myśli tęskne i smutek stał się dla niej pokutą, ten śmiały sen w jesieni — o wiosnie i miłości.

— — — — —

A tam na dworze lecą złote liście. I po jej twarzy toczą się łzy gorzkie, żal za młodością i jęk biednej duszy.

Jesień! Jesień rozśpiewała się wokół. Jakaś dłoń niewidzialna, jak na uczcie Baltazarowej, pisze fatalny wyrok: — nie wróci wiosna — nie wróci.

— — — — —

A w ogrodzie drzewa wciąż śpiwają, „de profundis“...

*Olga B.*

=====



## Co to jest miłość?

---

Czem jest miłość? Powiedz serce!  
Czem jest miłość? Szepnij skrycie,  
— To dwie dusze, a myśl jedna,  
To w dwóch sercach jedno bicie.

Jak przychodzi do nas miłość?  
— O, nikt tego nie odgadnie!  
Dziś jej niema, a jest jutro,  
Jako perła w sercu na dnie.

Jakaż miłość jest najczystsza?  
— Co z cierpienia i łez wskrześnie.  
A najgłębsza miłość? Powiedz!  
Jest najcichszą jednocześnie!

A najszczerza? Co o sobie  
Nie pamięta ani trocha..  
A cóż miłość mówi? Miłość  
Nic nie mówi; Ona — kocha!

*Ort—Ot.*





## LEŚNY STRUMIEŃ.

---

W leśny strumień wpatrzona, co pośród paproci  
Wił się strugą zieloną — widziała dziewczyna  
Cudną bajkę, jak kielich śnieżysty rozpina  
I widziałem tęczyowych kolorów go złoci...

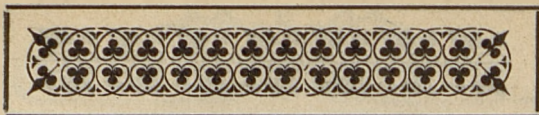
Czar Ułudy bukiety różowych stokroci  
W koralowe zaklinał jej pnące — a drżące  
Krople rosy w brylanty zmieniały się lśniąco  
Na podłożu strumienia, wśród leśnej paproci ..

I wyznała dziewczyna pasterzom, że w lesie  
Dziki strumień koralę na falach swych niesie,  
Że tam wgłębi brylantów tęczyowych bez miary...

Biegą chciwcy do lasu. nad strumień i zdradnie  
Zanurzają w zieloną toń dłonie... lecz na dnie  
Mech gnijący, kamienie i wilgny muł szary...

*Jan Pietrzycki.*





## Na łące.

---

Słońce chyliło się ku zachodowi, złocistemi promieniami żegnając ziemię. W powietrzu drżała przedwieczorna cisza, przerywana srebrzystym dzwonieniem skowronka tam.. het, gdzieś w przestworzu. Z pól i łąk podnosiły się już zaledwie widzialne opary, a precudna choć dusząca woń, świeżo skoszonego siana, rozchodziła się w przestrzeni.

Pod stogiem, na zielonym kobiercu, siedziało ich dwoje.

Jadzia, córka właściciela tego majątku i Leon, student.

Przez długą chwilę milczeli oboje, zasłuchani w tajemniczy szmer usypiającej natury. Jadzia bezskutecznie starała się dojść do ładu z lekką batystową sukienką, która ciągle jakoś szła do góry, odsłaniając siódmy guziczek

zgrabnych bucików. Leon marzył na jawie z głową wciśniętą w siano, odu-rzony widocznie tym zapachem.

— To siano przypomina mi te błogie chwile, kiedy zgodnie z tradycją za kilka miesięcy ukaże się ono pod obrusem, zaścielającym stół wigilijny, przerwał pierwszy Leon. Zgromadzona rodzina dzielić się będzie opłatkiem, uroczą żoneczka opromieni skromny pokoik, a hałaśliwa dziatwa napelni go życiem! A ja wiecznie sam!

— Istna sialanka — odparła z pewnem rozdrażnieniem Jadzia — zapomniał pan jeszcze o krówkach, cielątkach, konikach, które przecież także lubią po swojemu to siano. Że też wy mężczyźni teraz przy końcu XIX wieku stajeście się coraz więcej sentymentalniejsi, wracacie do romantyzmu, no, to chyba nam trzeba będzie stanąć na drodze zdrowego rozsądku. Dlaczego pan obwijasz swe myśli w siano, powiedz odrazu, że chciałbyś się także ożenić i mieć u siebie to wonne siano pod obrusem.

Leon spojrzał z wyrzutem na swą sąsiadkę.



— Nie myślałem w tej chwili wcale o tem. Przyznać jednak pani musi, że są chwile w życiu człowieka, kiedy by się chciało lecieć gdzieś daleko, bardzo daleko! Rzucić na chwilę te ziemskie okowy i zaczerpnąć tam w górze czystego powietrza! Czyż to nie rozkosz.

— Przecież możesz pan pozwolić sobie na tę rozkosz. Wsiądź pan do balonu, on pana wprowadzi w te przestworza, on panu da możność zaczerpięcia czystego powietrza!

— Z panią dziś trudno dojść do ładu. Nie umiem sobie wytłumaczyć, co panią usposobiło tak poziomo. W pani wieku, kiedy powinno się oddychać poezją i czarami przyrody, takie uwagi..!

— Krzyczeliście na nas przez tyle lat, że jesteśmy aniołami, że o niczem innem nie myślimy, tylko o poezji, macie więc teraz z nas kucharki, gospodynie, cerowaczki bielizny, bony i czegoż więcej chcecie!

Słońce zaszło zupełnie i mrok szarym całunem zaścielał ziemię. Dźwięki ptasząt zamilkły w powietrzu. Przez łąkę, nie widząc siedzących pod stołem, szła para uznojoných żniwiarzy. On trzymał ją wpół prawą ręką, lewą

podtrzymywał kosę na ramieniu. Nie znali salonowych szeptów, więc mówili głośno.

— Maryś, cóż ojcowie jeszcze przeciwni?

— A ciągle jeszcze wydziwiają. Powiadają, żeś ty ino dworskim parobkiem, a ja mam po ojcach 8 morgów.

— A cóż ty na to? także wydziwiasz?

— E, ja to tam bym rada choć dziś, wiem, żeś pracowity, dobry i porządny, że mi z tobą dobrze, a jak czuję twą rękę na ramieniu, to takie dreszcze mnie przechodzą!

Para kosiarzy przeszła i zginęła w pomroce.

— Widzi pani, ci jeżeli się kochają, to mówią to prosto.

„Nie przeszkadzam przecież panu robić to zawsze, odrzekła Jadzia, targając nerwowo chusteczkę“.

Na ocalonej od kosy łodydze łopuchu siadła w tej chwili mała zielona żabka. Bujając się, spoglądała bezmyślnie na siedzącą o dwa kroki parę. Naraz sprzykrzywszy sobie tę zabawę, skoczyła w przestrzeń i znalazła się na sukience Jadzi.

— Panie Leonie! broń że mnie pan, zawołała Jadzia, zrywając się na równe nogi.

— A gdzież podziała się ta pewność pani, ta brawura! I pocóż zwraca się pani do mnie — zniewieściałego romantyka?

— No tak, ale przecież jest to waszym obowiązkiem bronić nas od napaści.“

— Przecież ta żabka nie miała nieprzyjacielskich zamiarów. Być może, że bezwiednie skoczyła na pani sukienkę, być może, że wiedziona instykttem, czy zapachem, dążyła tu w te strony. Być może, że to bezmyślne stworzenie jak ta ćma dążyła do światła. Czemuż więc dziwić się, że ludzie lgną do piękna, że szukają osłody i czarów życia w przedstawicielkach tego piękna, kobietach. Twarde życie byłoby jeszcze twardsze, gdyby nie ta szczypta miłości, gdyby nie ta faza życia wewnętrznego, do którego każdy dąży.

Narkotyczny zapach łąki zaczął oddziaływać na Jadzię. Usiadła znowu u podnóża stogu i wcisnąwszy głowę w wonne siano, utkwiała wzrok w przestrzeń. Lekkie drzenie, przechodzące

jak iskra elektryczna przez ciało, dawało się tylko zauważyć w drobnych drżeniach powiek. Słuchała mimo to chciwie Leona, który mówił jej o miłości.

— Gdybym spotkał duszę siostrzaną, któraby mogła odczuć, to co ja czuję, wówczas zdaje mi się, że świat byłby dla nas za mały, wówczas zdaje mi się byłbym zdolny do nadzwyczajnych czynów, bo miałbym prócz premijających i złudnych celów jakimi są sława, uznanie, majątek, niewzruszoną siłę — miłość!

Jadzia milczała, choć wargi drżały jej nerwowo, jak gdyby chciała coś wyrzec. Po chwili głowa jej bezsilnie opadła na piersi i Leon usłyszał szepciem wyrzeczone słowa:

„Może dusza siostrzana ma mieć na imię Jadwiga?”

Świadkiem dalszej rozmowy był już tylko konik polny i ten mógłby powiedzieć, jaka była odpowiedź.

*Kazimierz Młodowski.*





## WSPOMNIENIE.

— Dzieje krótkich sukienek i fartuszków w paski —  
dzieje książek chowanych w skrytce przy konsoli...

— Czasy, gdy nawet smutek jakoś milej boli,  
czasy, gdy się jest pełną jakiejś bożej łaski...

Pamięć o notesiku, malowanym w kwiaty,  
odbiorcy wszystkich grzechów, niczem ksiądz z za  
[kratek

— — a w nim, skreślony krzywo mały marzeń  
świątek,

którego dziś najszersze nie zastąpią światy...

Jeszcze wspomnienie rzeczki w niekoszonej łące,  
w której nurt się patrzyło długie, długie chwile...

— Ileż przeczuć dalekich i upragnień ile  
uniosły w świat ze sobą fale jej szumiące!...

— I chwile wykradane wszystkim ludziom cnoty,  
gdy się spuszczało oknem na miesięczny ganek

— — i snuło się po świecie księżycowych tkanek  
półsennych, dziwnych marzeń czarodziejskie  
[sploty...

*M. Szpyrkówna.*







## POŁUDNIE.

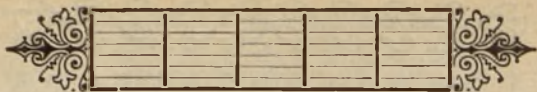
Parne południe w czas skwarne go lata —  
Żaden liść nie drgnie od wiatru podmuchu,  
Tylko z lip starych żdźbła złotego puchu  
Sypią się lekko, a rzesza skrzydłata  
Owadów, barwą malowanych tęczy,  
Cicho, jak harfa niewidzialna, brzęczy...

Parne południe w czas skwarne go lata —  
Śpią szuwary, staw drzemie... W taflí wodnej  
Błękit się nieba odbija pogodny,  
A słońce płonie jak źrenica świata —

Parne południe w czas skwarne go lata...

*Zdzisław Dębicki.*





## SĄSIEDZI.

---

W zapuszczonym ogrodzie, niezbyt dalego stąd i niebardzo blisko, w miejscu, gdzie dawniej był kwietnik a dziś wszechwładnie rozpanoszyły się chwasty, pomiędzy innem zielskiem rosła lilia.

Sąsiedzi i sąsiadki, jako: oset, szalej, łopian rdesty, pokrzywy, cykorya dzika, skrzypy i inne osoby, z początku uważały lilię za krewniaczkę, a mogły się mylić, patrząc na jej liście grube i zwyczajnie zielone. Otaczały ją nawet pewną opieką: każdy chwast z lekka dając jej czuć swoją wyższość, doradzał to lub owo. Oset — żeby sobie zapuściła kolce; pokrzywa — żeby starała się wyrobić w swoich liściach jak najwięcej jadu; babka — żywiącego soku; mlecz wypytywał lilię o kwiat



## Rady i wskazówki dla pań.

---

### Panna z fajeczką.

...niepodległe wszelkiej modzie, ubrane z męska, z krótkimi włosami a papierosami w ustach.

(Weyssenhoff. Sob. 1 panna).

— Co znaczy „przedział dla niepalących“?

— To znaczy „przedział dla palących pań“.

— Kogo spotkasz w gabinecie dla niepalących?

— Palące panie, czyli panie lub panny z fajeczką.

\*

Przeżywamy wiek coraz dalej idącej emancypacji kobiet, ale rzecz dziwna, ta emancypacja kobiet z egipskiej niewoli mężczyzn, emancypacja jako idea rzecz piękna, zaczyna się przerabiać w rzecz nie-

piękną jaką bezsprzecznie jest naśladowanie nałogów.

\*

Kiedy ganimy nałogi pań, cóż nam odpowiadają?

Najłatwiej jest odpowiedzieć: pan jesteś nudny!

A tę najłatwiejszą odpowiedź słyszymy niestety bardzo często. N. p. wtedy — gdy mamy rację. Czy ta odpowiedź jest wystarczającą? — nie powiem. Na szczęście jednak kobieta boi się tylko jednej rzeczy — t. j. drugiej kobiety. I jeśli ma świadków to wtedy da inną odpowiedź, albo nie da żadnej.

\*

Czy kochacie życie, piękność, młodość, miłość, czy kochacie ukochanych, czy kochacie dzieci?

Jeśli tak, to wiedźcie, że tytoń to wilcza jagoda, zawierająca największy jad dla ustroju ludzkiego, nikotyne, nazwaną tak od Nikota, wielkiego miłośnika kwiatów, nie jadu. Czyż uwielbiając wonne kwiaty tytoniu, mógł przypuszczać ten Francuz, że jego nazwisko przylgnie do trucizny?... Nikotyna to żmija, o piękne czytelniczki, która wam zatruwa życie, paraliżuje chytrze i znienacka serce i mózg; w kłębach tego zatraconego kadzidła więdnie wasza piękność, marszczy się wasza młodość, rozstraja wasza miłość, martwią się ukochani, zaniedbują się dzieci...

Czyż to nie dosyć?

\*

Nikotyna jest do takiego stopnia jadowitą, że samo wążchanie je może być przyczyną śmiertelnego zatrucia, a ma też pewne własności, dzięki którym działa jeszcze gwałtowniej, a mianowicie wielką lotność. wielką ruchliwość i wielką rozpuszczalność w wodzie, wskutek tego wchodzi szybko w tkanki i w krew.

Nikotyna silnie atakuje mózg a także i serce. Ścianki tętnic wapnieją i prowadzą bardzo często do aneuryzmu. Bierzymy do ręki gazetę i naraz gazeta wypada nam z ręki, oczy otwierają się szeroko, przerażone... tak na nas podziałała wiadomość, którą właśnie przeczytaliśmy. Ktoś kogo bardzo blisko znaliśmy, zmarł nagle na aneuryzm serca. Skąd? — Co? Dlaczego? — Nazywamy katastrofę „vis maior“ i myśląc, że nasz blizki padł ofiarą tajemniczego wroga przebolejemy stratę i przechodzimy nad nią do porządku dziennego... zamiast zdać sobie z tej śmierci sprawę i pokazać palcem jej przyczynę. Tak jednak robi tylko 1 na 1000 i powie: nic dziwnego zmarły był namiętным palaczem. Medycyna wyrzuciła nikotynę ze swojego skarbca, ponieważ używanie jej jako lekarstwa sprowadzało niejednokrotnie śmierć, ale co wyrzucił uczony, to podniósł prostaczek. Tytoń też palą całe masy ludzi wędząc tym smrodliwym swędem swoje suchotnicze płuca to znów zatabaczając sympatycznie swe szafirowe nosy. Powie mi jednak ktoś, że co innego jest czysta nikotyna, a co innego dym z papierosów, lub cygar, otóż



doświadczenia Popielskiego na żabie wykazały, że takie same objawy zatrucia występują po czystej nikotynie jak i po dymie tytoniowym, to samo dzieje się u królików, u psów i u ludzi.

Nie myślcie że o żelaznym wilku niosę wam bajkę że sądzę jak ślepy o kolorach, lub „karp o aksamicie“. Fuimus Troes i my Trojanami byliśmy, kopciliśmy tabak jak stare kominy, i to od szeregu generacyi. Nic nam nie było obce i delikatny papierosik, uperfumowany wodą kolońską, i turecki nargil i wszystkie gatunki cygar od prasowanych do wirginii, i wszystkie formy fajek od zakopańskiej do normandzkiej i wszystkie rodzaje tytoniu od machorki i knastru do kiru i pursiczanu. I jakież z tego rezultat. Szereg palących pokoleń starych popsuł płuca i tchawicę i nerwy i oczy i cały organizm — całemu szeregowi pokoleń młodych.

Kiedy sobie przypomnę te czasy mam na ustach tylko jedno westchnienie: Jakież byłem głupi!

Mądrzałem powoli, walczyłem mężnie i ciężko. Wreszcie zwyciężyłem. Zamiast tytoniu ssałem cukier, gryzłem migdały, żułem jałowiec.

Rozkosze tytoń daje niezaprzeczenie, ale jakże je odpokutować trzeba!

Gdyby nawet dym tytoniowy nie zawierał w sobie nikotyny to i bez tego jest trujący i zwierzęta, którym wprowadzano dym bez nikotyny po pewnym czasie ogólnego wyniszczenia ginęły. Palenie tytoniu

jest tylko pozornie bezkarne, mści się bowiem na palaczach nieodbycie po krótszym lub dłuższym czasie. Co więcej, nawet niepalący zmuszeni do przebywania w dymie tytoniowym mogą ulec i ulegają nieraz objawowi zatrucia. Nałogowe palenie papierosów nieprzedstawia wprawdzie groźnego niebezpieczeństwa dla życia niemniej jednak jest fałalne pośrednio dla życia a bezpośrednio i to w wysokim stopniu szkodliwe dla zdrowia. Mianowicie: serce palaczy ulega nawet słabym zakażeniom bakteryjnym, giną wtedy gwałtownie nagłą śmiercią na porażenie serca. Bicie serca, zawroty głowy, duszność, rozstrój nerwowy, niepokój i bezsenność przedzierzgają się niejednokrotnie w stan niezdolny mogący doprowadzić do manii samobójczej. Nikotyna jak lawina niszczy w swym szalonym pochodzie wszystkie kolejno narządy człowieka. Nieoszczędza i oczu. Sprowadza bowiem bardzo często ślepotę t. z. nikotynową. Zwłaszcza kobiety malarki powinny pamiętać, że mogą utracić zdolność widzenia pewnych kolorów. Co więcej może przyjść do zapalenia siatkówki albo do zanikania nerwu wzrokowego. W kłębach dymu tytoniowego rodzą się całe wiązanki chorobliwych kwiatów. Wnętrze ust popada w zapalenie, psuje się smak, co się źle odbija na trawieniu, zwłaszcza że i wydzielanie soku żołądkowego zmniejsza się. Dym tytoniowy wywołuje zapalenie i w żołądku. Nasz apetyt zmniejsza się co może pocią-

gnąć za sobą upadek odżywiania, który jest nieraz poprzednikiem gruźlicy. Ta ostatnia może się tym prędzej rozwinąć, że cały organizm człowieka a zwłaszcza płuca są jak gdyby zachloroformowane, zatrute i przetrawione dymem. Za papieros chwytamy zwłaszcza po jedzeniu, żeby sobie rozkosznym bodźcem narkotyku sprawić niejako deser, po zwykłych czasem nie bardzo smacznych potrawach, a także z nałogu, wymagającego ciągłej podniety. Za papieros chwytamy także przy umysłowych zajęciach dla usunięcia znużenia, znużenie wprawdzie usuwamy lecz wpadamy z deszczu pod rynnę, a mianowicie wpadamy w pewien rozstrój, w pewne rozedrganie umysłu, które nie pozwoli nam się skupić nieraz na ważnym szczególe, a przy którym to rozedrganiu myślowym umysł przelatuje szybko od przedmiotu do przedmiotu, niezapamiętując należycie tego co potrzeba, zwłaszcza że jak wiadomo tytoń wpływa na pamięć szkodliwie. Zupelne usunięcie nikotyny z tytoniu nie da się osiągnąć dlatego zaprzestanie palenia jest jak najbardziej wskazanem. Jak dalece nikotyna jest szkodliwą niech nam posłuży szczegół zauważony przez prof. Popielskiego, że pociągnięcie skóry dziecka osadem z fajki wystarczy, aby je śmiertelnie zatruć. Różnym pannom z fajeczką dam jeszcze jedną przestrogę: Niechaj nigdy zwłaszcza w podróży kolejną nie używają cudzych papierosów, gdyż nikotyny używają nieraz zawodowi złodzieje w celach

kradzieży. Pczęstuje Cię Panienko taki złodziej papierosem odpowiednio przyprawionym, po którym omdlejesz, a ugrzecz-niony towarzysz zrobi z Twoją torebką albo i z jej właścicielką co zechce. I znowu piosenka kończy się starym refrenem: „Dziewczynko rzuć fajeczkę“. Jest to już psychologią nałogu, że nie boi się kary, nie pomogły też różgi i wygnanie na jakie w dawnych czasach skazywano palaczy. Czego jednak nie robi kara, tego może dokonać wiedza; świadomość złych skutków palenia zastąpiła dawne różgi, a wstrze-mięźliwość w tym kierunku święci dzisiaj coraz większe tryumfy. Wstrzemięźliwość jest cnotą, a odpowiedź na pytanie co to jest ta cnota jest tak stara jak Plato, który powiedział, że cnota jest to wiedza o cnocie.

Podając Paniom ten artykuł chciałbym je do tej cnoty zachęcić.

*Dr. Kazimierz Lewandowski.*

---

**Jedynym** istniejącym prawdziwym  
środkiem piękności jest



Нaya ==

krem ==

piękności ==

który usuwa piegi, plamy wątrobiane, przyszcze, wągry itp.

nadaje przytem twarzy świeży młodociany  
wygląd.

zupełnie  
nieškodliwy

**Stoik 1 Kor.**

Do tego

**Mydło piękności**

sztuka po 1 koronie.

**Puder piękności**

pudełko po 1 koronie

biały różowy i kremowy.

Jedyny skład wysyłkowy

**Apteka S. HAY'A**, c. k. dostawcy nadwornego we  
Lwowie, Kazimierzowska 26.





## ○ pielęgnowaniu cery.

---

Piękna płeć zależy wyłącznie od piękności skóry i błony śluzowej w oczy wpadającej a więc od czerwieni warg, spojówek oczów i błony śluzowej wyściełającej jamy nosowe. Że zaś pojęcie piękna jest różne u rozmaitych ludów a nawet u rozmaitych osób, że pojęcie to stosuje się do mody i polega na naśladowaniu innych, trudnoby było o porozumienie. Jednym podoba się np. skóra blada z uwidocznionymi niebieskawemi żyłkami podskórnymi, innym zaś twarz rumiana. Inni muszą mieć twarz namalowaną, albo tatuowaną z przekłutemi uszami, wargami, nosami, w których tkwią rozmaite przedmioty błyskotliwe. Jednym podobają się brwi gęste, szerokie i rzęsy długie, innym odwrotnie. Jedni chcą mieć czoło wysokie, inni zaś jak najniższe, zasłaniają je sobie przeto, spuszczaając włosy głęboko na czoło, niemal aż do poziomu brwi. Niektóre pannie zdobi nawet pieprzyk na policzku lub wardze, w razie braku takiego przylepiają sobie okrągły kawałeczek kitajki (przyle-

piec angielski) w dowolnem miejscu tak zwane muszki, tamte zdobi nosek zadarty, blizna na wardze.

Niniejszem wyjdziemy z założenia, że tylko ciało zdrowe, miarowe, z dobrze rozwiniętą podściółką tłuszczową, o zdrowej skórze jest pięknem. Cera więc zależeć będzie od skóry zdrowej, elastycznej, przyjemnej w dotknięciu o normalnie rozmieszczonych gruczołach i mięśniach i miernie rozwiniętej podściółce tłuszczowej. Skóra musi mieć zabarwienie odpowiednie, gładką powierzchnię bez skaz.

Potrzebnym atoli jeszcze jest pewien wdzięk w ruchach, pewien ujmujący, szlachetny wyraz twarzy. Dusza nasza odzwierciedla się w wyrazie twarzy, w oczach i wyciskuje na nich niezatarte piętno. Radość, zmartwienie, humor, dobroć, złoliwość i zbrodniczość maluje się na twarzy, jakkolwiek wielu potrafi zapanować nad sobą i niewinnym wyrazem twarzy maskuje obłudę i chytrość. Dlatego też podają wskazówki, aby ludzie, nie mający sposobności do dobrych uczynków przynajmniej myśleli o tem, a wtedy myśl piękna odbije się na twarzy.

Cera twarzy zastosowaną być musi do indywidualności. Inna cera podnosi wdzięki blondynki, innej potrzeba brunetce, innej potrzeba osobom o dobrze rozwiniętej podściółce tłuszczowej, a innej osobom chudym.

A zatem z reguły używać się będzie do mycia wody zimnej, miękkiej, a więc

deszczówki, albo przegotowanej, a następnie oziębionej. Zalecić można dodatek łyżeczki boraksu lub sody, mleka lub otrąb inigdałowych. Jakiego użyć mydła, zależy od skóry. Można także do mycia użyć zawiesiny oleistej radiowanej. Skóra szorstka chropowata, wymaga mydła glicerynowego ( $\frac{1}{3}$  mydła alkalicznego,  $\frac{2}{3}$  gliceryny), które rozpuszcza przyskórek, wilgoć przyciąga i nadaje skórze elastyczność. Alkaliczny wyskok mydlany jest wskazanym u ludzi o skórze, wydzielającej nadmiernie tłuszcz. Kto ma bardzo delikatną skórę myć się będzie pod wieczór ciepłą wodą. Tuż po myciu dobrze natrzeć skórę tłuszczem. Skóra paruje, a na miejsce wody wsiąka w skórę tłuszcz, nadając jej miękkość. Można także wcierać krem, np. glicerynowy, nigdy zaś czystej gliceryny. W lecie podczas upałów można dodać do kremu nieco chininy (1%), albo też zabarwić go na różowo.

Aby ochronić skórę przed zbytniem działaniem promieni słonecznych-powietrza, kurzu i zimna, używają panie welonki, której użycie już w starożytności zaprowadzono. W lecie welonka rzeczywiście jest ochroną obok parasolki. Barwa welonki nie jest obojętną. Czarnej i niebieskiej nosić się nie powinno. Najodpowiedniejsze są welonki niezbyt gęste, barwy brunatnej, czerwonej, żółtej albo białej, bez muszek. W zimie natomiast szkodliwe jest noszenie welonki przylegającej do końca nosa i policzków.

Mięsienie twarzy, coraz więcej się rozpowszechniające, jest dzielnym środkiem do utrzymania dobrej cery i jędrnej skóry. Wykonywa się je palcami, po natarciu skóry drobną ilością wazeliny, albo też przyrządami: wałeczkiem kauczukowym. obracającym się koło osi, albo wibratorami, wywołującymi drganie mięśni i żywą wymianę materii.

Niektóre panie pokrywają na noc skórę rozmaitemi ciastami lub pastami, co także już w starożytności czyniono. Ciastem takim, jakie się zaczyna do wypiekania chleba, oblepia się na noc całą twarz z pozostawieniem otworów dla ocz, nosa i ust i przytwierdza się je płócienną opaską. Rano zdejmuje się okład z twarzy i naciera skórę maścią. Do ciasta dodają także mleko, maślanekę, ślaz itd. Ulubione jest także ciasto, utworzone z rozmieszania mączki grochowej z maślanką. Do natarcia skóry po umyciu jej z ciasta nadaje się mieszanina z jednego żółtka, soku, wyciśniętego z połowy cytryny, łyżeczki wody kolońskiej i szczypty soli kuchennej.

Przy chorobowo zmienionej cerze zaleca się do nacierania dodatek leków, np. siarki, resorcyny itd. Przetwory te najlepiej kazać sobie samemu sporządzić, bo znajdujące się w handlu pod szumnemi, zachwalanemi nazwami, są nadzwyczaj drogie i bezwartościowe nie zawierające tego, co zawierać powinny. Spuścić się można tylko na przetwory firm dobrze znanych.

Skórę żółtawo-tłustą z powodu łożotoku oczyścić można w sposób następujący: bierze się mieszaninę, składającą się z 2 gramów kwasu karbolowego, 4 gramów dwuwęglanu sody (*natrium bicarbonicum*), 10 gramów czystego wysokoku i 200 gramów wody. Mieszaninę tę trzeba we flaszce dobrze skłócić, aby się kwas karbolowy rozpuścił. Watą umaczaną w niej pokrywa się twarz wieczorem po umyciu na 15—30 minut najdłużej, potem się watę zdejmuje, a rano zapomocą puszka zasypuje się twarz pudrem. Do mycia tłustej skóry nadaje się także alkaliczny wyskok mydlany i woda ciepła z dodatkiem łyżeczki boraksu. Bardzo rumianą twarz zmywa się wodą, w której rozpuszczono kamforę (1:1000). Przestrzegać jednak należy przed długotrwałem używaniem tych przetworów, boby skóra na tem ucierpiała.

Obówie ma niepośledni wpływ na cerę, na wyraz twarzy i na kształty ciała, a pośrednio i na zdrowie. Ciasne obówie, na wysokich obcasach i korkach, włożonych do bucika powoduje nagniotki, sprawia ból wskutek ściskania stopy, który się powiększa podczas stania, bo krew, nadbiegająca do dolnych części, powiększa objętość stopy, a chód staje się niepewnym. Ból i niepewność przy chodzeniu odbija się na twarzy i nadaje jej bolesny wyraz.

*Dr. I. Bogdanik.*

---



---

---

## Bajecznie tanio.

Przybory do robót ręcznych ==

Dodatki do krawieczyzny =====

Hafty szwajcarskie =====

Wstążki =====

Koronki =====

Kołnierze =====

Żaboty =====

Krawatki =====

Rękawiczki =====

Pończoczy =====

Parasole =====

Parasolki =====

poleca

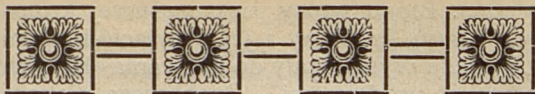
**Stanisław Kistryn**

**Lwów, Halicka 21.**

===== Dom Dra Bałlabana. =====

---

---



## Pielegnowanie włosów.

---

Rzeczywista piękność wymaga, ażeby włos był gęsty, długi, miękki i błyszczący.

Atoli, własności te nie zadowalają niektórych kobiet: potrzebują one innej barwy włosów. Największe powodzenie ma kolor jasno blond, bo jasnymi blondynkami były wszystkie piękne, głośnie i sławne kobiety, o których wspominają dzieje ludzkości.

Mówią, że Ewa miała włosy koloru miodu, włosy Wenery spływały w złocistej fali na jej boskie ramiona; Ceres posiadała włosy barwy dojrzałego zboża. Piękna Helena, której widok nawet starców podniecał, miała włosy złote. Salome, która w nagrodę za swój taniec zażądała głowy Jana Chrzciciela i otrzymała ją, była jasną blondynką; przynajmniej tak ją malują starzy mistrze, na znak jej wysokiego rodu żydowskiego. Lukrecya Borgia, lady Mackbeth, krwiożercza Marya Tudor. — wszystkie były blondynkami. Królowa Elżbieta angielska miała włosy rude. Blondynkami były również Katarzyna i Marya

Medici. Blond włosy nieszczęśliwej królowej Maryi Antoniny i jej przyjaciółki pani Lamballe wystarczały do nazwania obu tych niewiast urodziwemi. Osobliwszą pięknością cesarzowej Eugenii były jej wspaniałe włosy nieco popielatej barwy.

Zamiłowanie do jasnych włosów spotykamy już w starożytności. Za czasów Peryklesa Greczynki zmywały włosy ługiem, ażeby je wybielić i nacierały je potem pomadą przyrządzoną z koziego łoju, popiołu z drzewa bukowego i z arniki. Późtem, bez zaplatania, opuszczały je na ramiona do wysuszenia. Niemki były dumne ze swoich blond włosów, a te, których natura pozbawiła tej ozdoby, zmywały włosy piwem i pudrowały je na noc wapnem.

Rzymiankom ciemne ich włosy sprawiały wielką przykrość tak, że według Owidyusza, sprowadzały sobie za drogie pieniądze peruki jasno-blond z Germanii.

Wiadomo, z jak wielkim trudem, a nawet z jaką męką wenecyanki starały się nadać swoim włosom ową barwę czerwono-złotą, która nosi nazwę blond Tycjana.

Angielki myją włosy rumem, do którego wciska się sok z kolokwinty, ażeby nie przyciemniały na starość.

W dobrych starych czasach było niejako więcej blondynek, niż za naszych czasów. Czemże się dzieje, że nawet na północy włosy się stają coraz ciemniejsze ze stulecia na stulecie? Pewien humorysta objaśnia to w ten sposób - „Bóg stworzył

dużo blondynek dla uciechy męskiej połowy rodu ludzkiego. Gdy spostrzegł to dyabeł, posłał na ziemię kucharzy. Ci swymi sosami i potrawkami doprowadzili wątrobę ludzką do porządku, a skutek występuje na zewnątrz w postaci ciemnego koloru włosów“.

W tej żartobliwej historyi może być częśćka prawdy.

Arabki i poddanki szacha wolą mieć włosy ciemne. Czarne włosy malują one nadto odwarem z liści henny.

Rosyanki cenią najbardziej kasztanowaty kolor włosów. Twierdzą one, że Chrystus takie włosy posiadał.

Jasny kolor kasztanowaty stanowi najulubieńszą farbę włosów u Angielek. Najlepiej on jest do twarzy przy świeżej cerze cór Albionu.

A jednak, nie radzimy nikomu farbować włosów. Natura najlepszą i najwłaściwszą daje ozdobę każdej twarzy; poprawiać natury nie należy.

Dość jest zrobić trafny wybór czesania głowy, ażeby zyskać powszechne uznanie we włosach, jakie się posiada. Rzecz szczególna, iż pod tym względem mniej zwraca się uwagę na kolor, jak na gładkość i sutość włosów.

Nie powinno się ani fryzować gładkich, ani rozczesywać kędzierzawych lub falistych włosów. Kręcone włosy nie są korzystne dla twarzy, obramowanych czarnym włossem, natomiast czerwone włosy dobrze jest ufryzować, bo przez to pojedyncze

włosy oddzielają się od siebie i nadają łagodniejszy ton całości. Brunetki powinny nosić jak najmniej warkoczy. Blondynkom każde uczesanie głowy jest do twarzy.

Dla czegoż nie ma się na względzie tego, co bywa najkorzystniejszem dla całej powierzchowności, lecz bardzo często to, co ją krzywdzi? Wszak możnaby zawsze mniej lub więcej stosować się do mody, bez wpadania w przesadę.

Nie należałoby się też wstydzić siwych włosów. Śnieg wieku odpowiada rysom, jakie nadaje twarzy bieg czasu i troska. Zwłaszcza ostre rysy twarzy łagodzą białe ramy.

A puder? — zapytasz, łaskawa pani. Nigdy nie polecalibyśmy go do białych włosów. Wszystko, co jest nienaturalne zaostrza rysy. Delikatne twarze 18-go stulecia byłyby daleko ponętniejsze, gdyby kardynałowi Richelieu nie przyszło do głowy ukryć pierwszy swój włos siwy pod pudrem. Zresztą, Richelieu nie był wynalazcą pudru. „Wszystko to już było!“ Już starożytne Greczynki farbowały sobie włosy na biało, nadawały im za pomocą pudru pewien odcień lazuru niebios lub obłoków, albo też uświatniały różnobarwnym pudrem włosy na kolor tęczy, jak szyjki gołębie.

Fryzura powinna pozostawiać włosom pewną swobodę i lekkość, co zresztą jest z wielką korzyścią dla ich zdrowia. Chcąc się dobrze uczesać, trzeba się liczyć z wielkością włosów i rysami twarzy. Mała,



szczupła kobietka wygląda śmiesznie z fryzurą, która jej głowę powiększa. Kto ma wysokie czoło i ostre rysy, będzie wyglądał brzydko przy uczesaniu wysokiem na sposób chiński. Nosząc włosy rozdzielone na środku, odmładza się twarz o lat kilka. Rozdział, zrobiony na boku, nadaje najdelikatniejszej nawet twarzy wyraz męski. Nie należy nigdy powiększać obwodu głowy masą falujących włosów. Głowa wygląda subtelniej i lepiej pasuje do całego korpusu, gdy się jej pozostawia naturalną objętość.

Kobieta starzejąca się a posiadająca piękne włosy powinna nosić koronkowe ubranko na głowie; łagodzi ono ślady starości i nadaje wiele słodczy rysom twarzy. Zwyczaj fryzowania włosów żelazkami i skręcania włosów w papiloty bynajmniej nie sprzyja ich porostowi. A cóż począć z krótką grzywką, która przez ciągłe przycinanie staje się sztywną i zgrubiałą, jeżeli moda nakaze czesać się znów gładko?

Wiele pań, uważających się za bardzo rozumne, nosi fałszywe włosy. A jednak są to rozsadniki chorób swoich poprzednich właścicielek. Zwłaszcza najniebezpieczniejsze są włosy Chinek. Na szczęście jednak łatwo je rozpoznać, bo są bardzo grube, czarne i błyszczące.

Fałszywe włosy należy często odświeżać. Włosy, obcięte u osób żywych, trwają do dwóch lat, poczem stają się nierówne, gną się, łamią, wychodzą i płowieją.

Używajcie jak najmniej szpilek podwójnych, ażeby nie podrażniać skóry na głowie. Mówimy tu jedynie o szpilkach drucianych; szpilki szyldkretowe lub ich imitacye nie są tak szkodliwe, bo nie kłują.

Dobrze jest od czasu do czasu, a im częściej tem lepiej, zmieniać fryzurę. Włosy stają się cienkie, jeżeli się je układa zawsze jednakowo, bo w takim razie zawsze się je pociąga w jedną stronę.

Trzeba też koniecznie obcinać włosy na centymetr przynajmniej raz na cztery tygodnie przy nowiu księżyca. Przez ten czas włosy odrastają, więc można się nie lękać, ażeby stawały się coraz krótsze. W końcu roku będą miały tę samą długość, co i w początku, a nawet niekiedy staną się dłuższe.

Dobrze jest sypiać z odkrytą głową. Włosy są piękniejsze, miększe i czystsze, jeżeli się nigdy nie zakrywa. Zbiera się je swobodnie za uszami, spleta w jeden warkocz, który nie powinien być za ścisły i przywiązuje się go od dołu tasiemką jedwabną lub bawełnianą, nigdy zaś wełnianą. Kto jednak przyzwyczaił się do sypiania w czepku, to włosów nie powinien nigdy zaplatać, bo im włosy mają więcej swobody w czasie nocy, tem świetniej wyglądają w dzień.

Przed pójściem na spoczynek, włosy trzeba wycesać miękką szczotką, toż samo z rana. Czesanie zaczyna się od dolnych części włosów, które dzieli się potem na

możliwie największą ilość pasem. Dobrze jest ręką gładzić włosy aż do połysku. Niewolnik dam haremowych, wtajemniczony w sposób pielęgnowania włosów, pociera i wygładza rękoma dopóty, dopóki nie wydadzą połysku jedwabistego.

Jak najmniej używajcie olejków, tłuszców i pomad.

Częste używanie gęstego grzebienia szkodzi włosom, zwłaszcza gdy wychodzą. Trzeba jednak koniecznie włosy i skórę głowy zmywać.

Najlepszymi środkami do mycia głowy są:

1. Napar z kory drzewa panamskiego.

2. Kilka kropel amoniaku i nieco wody (byle nie za dużo, ażeby włosów nie zabarwić).

4. Nafta i eter nafciany. Jedno i drugie oczyszcza świetnie, ale odstręcza nie miłą wonią. A jednak jest najświetniejszy środek do oczyszczania włosów i nadania im połysku i miękkości.

Chinki, które posiadają bardzo piękne włosy, używają mieszaniny miodu i mąki.

Angielki posiłkują się następującą mieszaniną; filiżanka soli na litr wody deszczowej. Po dwunastu godzinach można w tym ługu kąpać włosy. Do filiżanki ługu bierze się filiżankę gorącej wody deszczowej. Włosy myje się dobrze, rozpuszcza i osusza miękkim ręcznikiem, tak jak skórę na głowie.

Włoszki, posiadające włos bardzo trwały, myją go odwarem z korzenia drzewa opałowego.

Kreolinki z wyspy Kuk posilkują się odwarem z liści rozmarynu. Twierdzą one że płyn ten czyści, wzmacnia i zmiękcza włosy.

Woda mydlikowa jest doskonałą. Gotuje się 50 gr. korzenia mydlnicy w  $\frac{3}{4}$  litra wody, włosy myje się na gorąco, poczem osusza się je, szybko grzanymi ręcznikami.

Żółtko czyści świetnie i sprzyja porostowi włosów. Dość jest wysmarować skórę głowy żółtkiem i obmyć ją doskonale ciepłą wodą.

Włosy zawsze będą mniej brudne, o ile się je przed pójściem na spoczynek rozluźni, wstrząśnie i rozpuści na cały czas trwania toalety nocnej.

Białe włosy (a i inne) doskonale czyśczą się mąką; wyciera się nią włosy i skórę, poczem wyczesuje się mąkę starannie.

Czyszczenie włosów mąką uważamy za najlepszy środek oczyszczania włosów. Szkoda, że przy ciemnych włosach trudno go stosować, gdyż ślady po mące znaczą za długo.

Łupież bardzo źle oddziałują na porost włosów i wywołuje łysinę. Zanim się przystąpi do usunięcia złego drogą kuracji metodycznej, można spróbować następujących środków.

1. 60 gram. sody rozpuść w litrze wody, dodaj 30 gramów wody kolońskiej, zwilż w tym płynie szczotkę do włosów, i smaruj miejsca, z których włosy wychodzą przez łupież, kilka razy dziennie.

2. Weź 10 gr. kory panamskiej i zagotuj ją w pół litrze wody deszczowej. Płynem tym myj głowę dwa do trzech razy na tydzień.

3. Kobiety, posiadające suche włosy, dobrze uczynią, używając „antisepton“ z dodatkiem olejku.

4. Dobry środek na łupież:

$\frac{1}{5}$  litra spirytusu 95+.

3 gr. salicyl-natron.

1 łyżeczka gliceryny.

5. Obmywania płynem takim:

Spiryt eter 30,0

Tet. Benzoesowa 2—5—5,0

6. Dobra recepta na łupież:

Acid. carbol.,

Bals. peruv.,

Spir. Lavand. na 5,0,

Spir. Vini gall. 300,0,

Przy obu ostatnich środkach należy się posiłkować kawałkiem waty, którą smaruje się włosy i skórę. Oba płyny wysychają bardzo prędko same przez się, wycierać ich przeto nie trzeba.

Jeżeli włosy wypadają bez wyraźnej przyczyny, lub też, jeżeli łamią się na końcach, to znaczy, że chorują. Chcąc je wyleczyć, należy przedewszystkiem wynaleźć źródło choroby. Gdyby włosy można było strzydz częściej, to ułatwiałoby to znakomicie kurację. Ale na to trudno się jest zdecydować. Podajemy kilka recept na wypadanie i pękanie włosów.

1. Włosy należy czesać wolno i uważnie, ażeby wychodziły tylko martwe



włosy, nie zaś te, które są mocno osadzone. Następnie robi się lekkie nacierania następującym płynem:

Kalium citricum 150 gr.

Kwas solny 4 gr.

Jeżeli włosy są za suche i łamią się łatwo, można używać następującej pomady:

Waselina — 10 gr.

Olej rycinowy — 10 gr.

Kwas żółciowy — 1 gr.

Esencja laurow. — 5 krop.

Można też używać pachnącego olejku rycinowego lub środka następującego:

Ol. Amyg. g. 25,0

Ol. Resed. 10,0

Ol. Violar. 20,0

Ol. Ros. acil. gtt. 1,0

Recepta na osuszenie tłustych włosów.

Ag. picis. 300,

Kali chloric. 10,0

Ammon pur. lig. 4,0

Do tego używa się gąbki.

Dla utrwalenia i uregulowania porostu włosów bierze się:

Gummi arab.

Sacchar. na 1,5

Ag. Rosar 100,0

Ag. Colon 10,0.

albo:

Fragacant p. 1,0

Ag. Rosar 20,0

F. mucil. adde.

Carminii g. s

Łysych kobiet spotyka się w dzisiejszych czasach coraz więcej. Przypisywane

to bywa paleniu włosów żelazkami, co je wyniszcza; zwala się też winę na fałszywe włosy, które mają odbierać powietrze prawdziwym; wełniane kapturki, którymi ubiera się głowę przy wychodzeniu na wieczorki; aksamitne ozdoby, jakie się nosi we włosach itp. Możliwą jest rzeczą, że łysieniu sprzyja wszystko potrochę. Według naszego mniemania złe polega głównie na farbowaniu włosów.

Kobiety nie zadowolają się farbowaniem siwizny. Nie! zmienia się barwę włosów stosownie do wymagań mody. W tym miesiącu nosi się włosy blond, w drugim rude, w trzecim czarne. Blondynki, których włosy zaczynają przybierać barwę ciemniejszą, starają się im przywrócić dawny odcień złotawy i farbują włosy szkodliwymi kwasami. Gdy elegantka spostrzeże, że zaczyna siwieć, wnet chwytą się szkodliwego środka, byle tylko ukryć ten „szron wieku“. Cóż z tego, kiedy niebawem zaczyna żałować — włosy wychodzą rozpaczliwie!

Istnieje tylko jeden środek na łys u kobiet: — piękne ubranka koronkowe, zakrywające głowę.

*Dr. Prosalus.*

---

---



NAJTAŃSZY WE LWOWIE

ZNANY

MAGAZYN I PRACOWNIA  
POŚCIELI

KAZIMIERZA SKIBIŃSKIEGO

UL. KOPERNIKA L. 7.

POLECA W WIELKIM WYBORZE KOŁ-  
DRY, MATERACE, WKŁADY SPRĘŻY-  
NOWE, SIATKI DRUCIANE DO ŁÓŻEK,  
PODUSZKI PIERZANE, PRZEŚCIERADŁA,  
POSZEWKI I T. P.

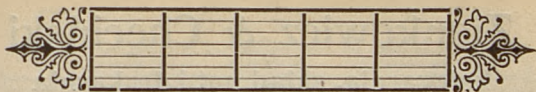


DLA ZAKŁADÓW I HOTELI ZNA-  
CZNY OPUST.



CENNIKI I PRÓBKI NA ŻĄDANIE GRATIS.





## Czyszczenie grzebieni i szczotek do włosów.

Niema nic lepszego nad amoniak do czyszczenia szczotek od włosów; nie rozmiękcza on włosów jak mydło i soda. Wlewa się łyżeczkę amoniaku do kwarty wody i w płynie tym moczy się sam włos szczotki (należy to robić ostrożnie, aby nie zamoczyć wierzchu z kości słoniowej lub z drzewa). Kilka chwil zanurzenia wystarczy do zupełnego usunięcia tłuszczu. Wtedy płucze się szczotkę w czystej wodzie, poczem suszy się na powietrzu, ale nie na słońcu.

Grzebieni nie myje się nigdy. Oczyszczać je można nitką, kartą, zakładaniem waty, małemi płaskimi i twardymi szczypczykami lub przyrządami wynalezionymi przez fryzyerów. Ma się też jeszcze osobną specjalną szczotkę do oczyszczania grzebieni po każdym użyciu.

Utensylia, służące do włosów, powinny być utrzymywane w wielkiej czystości.



# Zienkowicz & Chęciński

księgarnia, skład nut i drukarnia

we Lwowie

ulica Teatralna l. 1. przy wejściu na plac Maryacki.

Polecamy wydawnictwa własne i na składzie głównym będące :

**Almanach literacko-artystyczny Rocznik I wyd. 3.**

1912 (całość obejmuje obok tekstu na pięknym papierze, około 200 fotografii najwybitniejszych dziennikarzy, muzyków i artystów tak opery jak dramatu) Kor. 4.—

**Feliński Zygm. Szczęsny ks. Arcybiskup. Pamętniki od roku 1822—1883. 2 tomy wyd. 2. Lwów 1912. Kor. 10.—**

**Pelczar Sebastyan Dr. Biskup. Masonerya. Lwów 1910. Kor. 5.—**

**Pergmayer Józef T. J. Rachunek sumienia dla duszy dążącej do doskonałości. Lwów. 1910. Kor. 1.—**

**Rossowski i Opieński. Ignacy Jan Paderewski Zarays charakterystyki. Lwów 1911 Kor 1.50**

**Schröder Artur. Ostatni Hamlet, Za co? Wiosna, Florka, Lekcyja nowele Lwów 1910. Kor. 5.—**

**Żukowski Otton Mieczysław. Fryderyk Chopin w świetle poezyi polskiej. Kor. 1.80.**

— **Jan Ks. Dr. Prof. Uniwers. Religia wobec pragnień szczęścia. Lwów 1909. Kor. 3.—**

— **W krainę dziecka. Rzecz o uroku dziecięctwa, młodym i starym ku rozrywce i rozwadze. Lwów 1912. Kor. 3.— Wyd. 2.**

Wielki wybór książek w różnych językach we wszystkich działach wiedzy i beletrystyki, oraz książek dla dzieci i młodzieży, książki szkolne w najnowszych wydaniach, mapy, globusy i wszelkie podręczniki dla niższych i wyższych zakładów nauk. męskich i żeńskich. Wydawnictwa pedagogiczne. Największy wybór dzieł treści religijnej.

**KSIĄŻKI DO NABOŻEŃSTWA w oprawach od najskromniejszych do najwykwintniejszych.**

Największy wybór dzieł w zakres gospodarstwa wiejskiego i domowego wchodzących.

Główna agencya i prenumerata czasopism: „Biblioteka warszawska“, „Biesiada literacka“, „Bluszc“, „Nowe Mody“, „Przyjaciół dzieci“, „Tygodnik ilustrowany“, „Tygodnik mój“, „Wieczory rodzinne“ i innych.





## Umiejętność ubierania się.

---

**S**trojenie się nie jest bynajmniej równoznacznem z dobrem ubraniem się. Celem ubrania się jest, by na pierwszy rzut oka wrażeniem patrzącego było; „to jest elegancka kobieta” — a nie: „to jest elegancko ubrana kobieta”.

Ubranie, zwracające na siebie uwagę, to, co zwiemy w potocznej mowie „frapujące” dowodzi, że kobieta nosząca je jest źle ubraną.

Całą przeto tajemnicą dobrego gustu jest i pozostanie prostota w połączeniu z pewną dobrze oddziaływującą na patrzących harmonią, z pewnym ścisłym zespołem między ubraniem, figurą, cerą i układem.

Ubiór dalej dostosowanym być powinien do okoliczności, pory, miejsca a przede wszystkim do wieku. W wiosnie życia, kiedy wszystko dokoła nas i w nas jest samem weselem; jasne, lekkie, przeźrocze

i powiewne tkaniny są najwłaściwszemi. Z biegiem lat barwy winny ciemnieć, ubiór stawać się cięższym, poważniejszym, okazalszym aż do progu starości, gdzie już nie przystoi poważnie myślącej kobiecie ubierać się, ale tylko o d z i e w a ć.

Z punktu widzenia nie już higieny, ale piękności kobiecej, umiejętność właściwego o ubierania się jest dla kobiety jedną z kwestyi najwyższej wagi, jest ona bowiem jednym ze środków pomocniczych do pozyskania owej „nabytej piękności“, dzięki temu, że podnosi i ujawnia wszystko to, co w nas jest piękne, przysłania i okrywa wszelki mankament naszej urody. To właśnie jest jej celem. To też, gdyby każda kobieta miała jasne, nie zaćmione miłością własną pojęcie o wszystkich wadach swej powierzchowności, to już przez to samo w połowie posiadałaby umiejętność ubrania się. Ale jeśli w jakim niestety to w tym kierunku może najbardziej „niedoścignioną“ jest zdolność „znajomości samego siebie“.

Do tego, aby się w istotnem znaczeniu tego słowa ubierać dobrze potrzebnym jest oczywiście w pierwszej linii gust, to jest talent wrodzony, który przeobraża najprostszy materyał, najskromniejszą sukienkę w strojny ubiór pełen wdzięku i harmonii; w drugiej — choć może rozśmiejecie się moje panie, pewien stopień wykształcenia estetycznego, sięgającego cokolwiek głębiej — w dziedzinę sztuki. Bez tego daru przyrodzonego, talentu, jak go śmiało mo-

żna nazwać, z jednej — a tego wykształcenia estetycznego z drugiej strony osiągniemy oryginalność, nabędziemy nawet to, co zowiemy „szykiem“ ale nie zdobędziemy, jeśli gust nie przyjdzie w pomoc, nigdy tego, co jest prawdziwą dystynkcją. Szyk jest wyrazem wrodzonego uzdolnienia. Dystynkcya jest pniętnem, zawdzięczanem najczęściej długowiecznej kulturze, czyli temu wykształceniu estetycznemu, nabytemu od lat najmłodszych wśród otoczenia, w którym się wzrosło — i dlatego to najwięcej tej dystynkcji spotykamy pośród kobiet sfer prawdziwie arystokratycznych — bądź arystokratek, zbrojnych w tradycję rodu, bądź też w tradycję wysoko umysłowo wykształconych rodzin, na których łonie wzrastały.

Dystynkcya polega na tem, aby nigdy i niczem nie zmącić harmonii piękna tak w liniach jak w barwach. Dlatego też trzeba sobie dokładnie zdać sprawę z tego, jakimi jesteśmy w rzeczywistości, zanim pomyślimy o właściwem przystosowaniu do postaci naszej i naszych warunków fizycznych najodpowiedniejszego ubioru. W tym ścisłym rozbiorze naszych wad i zalet, trzeba nam przedewszystkiem wyrzec się wrodzonej miłości własnej i próżności, przez okulary których najbrzydsza nawet kobieta, patrząc w zwierciadło znajduje zawsze jeszcze tę pociechę: „przecież nie jestem jeszcze ostatnią!“ — ale rozpatrzyć się w swej powierzchowności z surowością bezstronnego

sędziego, który nie zamierza w błąd wprowadzać — wtedy bowiem dopiero, uznawszy sami własne nasze niedostatki, możemy je łatwiej ukryć przed oczyma innych za pomocą drobnych częstokroć środków.

Osoby brzydkie lub dotknięte jakąś ułomnością powinny unikać wszystkiego co rażące, jaskrawe, tak w kroju jak w barwie i materyi. Jak czysta, świeża rękawiczka jeszcze więcej uwydatnia ubiór zszarżany, tak droga, bijąca w oczy suknia tem więcej jeszcze uwydatnia brak urody lub kalectwo, tem więcej swoim kontrastem ściągą na nią oczy szyderczego tłumu. Takie osoby wyrzec się powinny barw jasnych, a przeważnie tylko używać bardzo ciemnych; jeśli zaś znajdują się na zabawie, której młodym odmawiać nie można, winny rzec się lekkich, powiewnych materyałów, brać jedwab ciężki, matowy na suknie, o niepewnych, nieokreślonych barwach, nie rzucających się w oczy.

Kolor wszelki, jako taki, sam w sobie nie ma żadnego znaczenia, w zestawieniu, z innym dopiero: z barwą włosów, cery, oczu nabiera wagi. Należy przeto w jego wyborze starać się przedewszystkiem o osiągnięcie tej harmonii — i ściśle się do tej reguły stosować.

Przesądem zdawna istniejącym jest, że blondynka powinna ubierać się w kolor błękitny; nic nad to fałszywszego! Blondynka w sukni jasnoniebieskiej ma w sobie coś mdłego jak powieść angielska, ko-

biecego pióra, jak cielęcina na zimno, używając tu porównania najgenialniejszego z polskich felietonistów, Lama; prócz tego cera ich delikatna traci na sąsiedztwie błękitu, od którego blask padający na twarz czyni ją sinawą lub popielatą. Kolor niebieski a zwłaszcza bladoniebieski przeciwnie powinien być uprzywilejowanym brunetek lub mocno ciemnych szatek o niebieskich oczach i delikatnej białej lub białoróżowej cerze. Blondynka i to tylko blondynka o żywym kolorycie i rumieńcach może się posługiwać ożywionym turkusowo błękitnym kolorem. Blondynka białoubrana przypomina niedopieczoną bułkę. Biały strój szczególnie dobrze odbija przeciwnie od hebanowo czarnych włosów, cery, przypominającej bronz starożytny i czarnych oczu; jasno-blond o matowym odcieniu popielatawym i bladej cerze twarzy pięknie odbijają przy szczerze-ponsonowym, rubinowym kolorze, wbrew panującemu przesądowi, że to jest barwa, której blondynki unikać powinny.

Dla brunetek o jasnej matowej cerze najodpowiedniejszymi są kolory: wszystkie odcienie kolorów czerwonych lub im pokrewnych, szafirowy, żółty, z jego odmianami i fioletowo ciemny; do balowego stroju przy sztucznem świetle najefektowniejszym dla tego rodzaju cery jest żółty, zwłaszcza w atłasie i jedwabiu. Niekorzystnymi natomiast są: kremowy, czarny, lila jasny, różowy i tym pokrewne odcienie. Brunetki i szatynki o świeżym kolorycie



mają do wyboru wszystkie niemal barwy prócz czarnego i mocno żywego zielonego koloru, który przy ich włosach i cerze robi wrażenie mało dystygowane. Balowa jednak suknia blado-zielonego koloru t. zw. *vert de mer* albo *vert de Nil* bardzo dobrze przypada do rodzaju ich piękności.

Zielony kolor natomiast, choćby najżywszy, podnosi niezmiernie urodę jasnej blondynki o żywej cerze, tak samo jak czarny, czego najlepszym dowodem, że nawet strój żałobny, tak ponury, zdobi blondynkę, kiedy tymczasem szatynki i brunetki wyglądają w nim niekorzystnie. Tak samo odpowiednim jest kolor czarny dla rudowłosych, dla których odcienie: *heliotrope*, lila, *mauve* i fioletowy są najwłaściwszemi.

Tu wszakże jak wszędzie jest tysiące wyjątków i stale postawić reguły niewzruszonej nie można żadną miarą. Niewolniczego stosowania się do przepisów bieżącej mody, która podczas każdego sezonu wyznacza kilka jakichś upodobanych kolorów modnych, nie dopuści się z pewnością nigdy kobieta z gustem, jeśli przepisane na sezon kolory nie będą do jej cery i włosów odpowiedniami. Owczy pęd za regułami mody wbrew własnemu dobru jest wyłącznie przywilejem osób, obdarzonych skąpą inteligencją i brakiem poczuć estetycznych. Kobieta obdarzona gustem, poczuciem piękna i estetycznie ukształcona uważa modę za kanwę, na tle której dopiero własna jej fantazja haftuje wariant odpowiedni. Inteligentna i ukształcona

estetycznie kobieta zrozumie d u c h a każdej nowej mody, zrozumie skąd ona wyszła, gdzie szukać jej początku i z tą wiadomością zaimprovizuje dla siebie strój, który będąc w zgodzie z panującą modą, nie będzie niewolniczem, ślepem jej odbiciem. Tłum idzie ślepo za każdą modą bez wyboru, doprowadza ją do ostatnich krańców i po chwili, gdy nowa nastanie, widzi jak poprzednia była śmieszną, drwi sam z siebie i biegnie znów za świeżą.

Z barw przechodząc kolejno do materiałów należy nam nadmienić, że kobieta z gustem nie będzie się ubierać nigdy w sztywne, szorstkie lub dziwaczne swym deseniem materiały; sztywne tkaniny bowiem nie drapują się w malownicze fałdy w spódnicy; w stanikach źle odbijają od cery twarzy, od połysku naturalnego skóry.

Wełna przybiera dobrze postać kobiecą w takim razie tylko, jeśli jest miękką zarówno dla oka jak w dotknięciu. Tak samo sztywne, łomliwe jedwabie nie będą stanowić nigdy ładnej, gustownej toalety. Czarne — absolutnie należy na ten cel wybierać cięższe i mięsiste w dobrym tylko gatunku; kolorowe — mogą być lekkie i tanie nawet, ale nigdy sztywne; dobrze skrojone i skombinowane gustownie stanowić będą zawsze ubiór ładny i wytworny.

Tak samo chcąc wstążkami przebierać suknię lub kapelusz, należy się uciekać tylko wyłącznie do dobrych, droższych gatunków; sztywna wstążka, źle układa-

jąca się w kokardzie lub rozecie jest okropnie *mauvais genre*, jest dowodem zawsze śmiesznej chęci naśladownictwa przy nieodpowiednich środkach.

Aksamitna suknia użyta do *grande tenue* jest bardzo piękną pod warunkiem, aby prócz niej w garderobie mieć jeszcze dwie lub trzy strojne, wizytowe suknie — ale taż sama przystosowana do częstego użytku zdradza zupełny brak gustu. Materiały złożone z wełny pomieszanej z bawełną są nieładne i w użyciu niepraktyczne. Dobra wełniana czysta tkanina stanie za dzieśięć nędznych półwełnianych materiałów.

Niedorzecznością jest mieć równocześnie wiele sukien, okryć i kapeluszy. Wiemy jak niedługo trwa każda moda; tualetę zaś, która wyszła już z mody nieprzyjemnie jest nosić, ponieważ zawsze sprawia nieco śmieszne wrażenie; przeróbki natomiast kosztują nieraz tyleż co nowa suknia a nigdy całkowicie świeżej nie zastąpią.

Kobieta prawdziwie dystyngowana nie przywdzieje zbyt strojnych sukien na ulicę; jedwabie i koronki, połyskujące dzęty, sute kokardy na ulicy nie budzą bynajmniej wrażenia wytworności, nie dają nawet jej złudzenia. Prawdziwa arystokratka każdej narodowości przywdziewa na ulicę suknię skromną choćby drogą, zrobioną prostym angielskim krojem *tailleur* i kapelusz również prosty na czoło, pozostawiając przeciążone ozdobami przesadnie kosztowne suknie i ekscentryczne, fanta-

zyjne kapelusze damom, nie należącym do „świata“.

Kolor sukni spacerowej winien być dostosowanym do pory roku i, co rzecz jasna, cery przywdziewającej go osoby, cery takiej, jaką ona się przedstawia w świetle dziennem. Jasne barwy, tak ponętne latem w zastosowaniu do kostyumów spacerowych, zimą pod ołowianem naszym niebem są wprost niemożliwe.

Nie radzimy również w wyborze toalety ulicznej stosować się do przyjętego przez modę na sezon dany koloru, nieprzyjemnie jest bowiem na każdym kroku spotykać się bezustannie z sóbowtorem swego ubrania; takie ścisłe stosowanie się do barwy akceptowanej przez ogół sprawia, że nosząca ją kobieta nie zwraca na siebie niczyjej uwagi, zrównawszy się swym „sezonowym uniformem“ z ogólną powszechnością; staje się, jak się wyraził kiedyś najdowcipniejszy z polskich felietonistów Jan Lam, w jednej ze swych kronik niedzielnych „rózowym, czy innym kłębkim“. Gust osobisty i odrobina oryginalności uchroni kobietę od tego.

O ile pod względem sukien nie można nigdy dość nawoływać do oszczędności, o ile sumiennie radząc czytelniczkom, dobrze zbudowanym a mniej zamożnym, polecać im możemy, aby drogą, modną, artystyczną krawcowę, zastąpiły niejednokrotnie domową szwaczką pod własnym nadzorem. o tyle znów w przedmiocie kapelusza nie sposób radzić im tej oszczę-

dności — nie ma bowiem nic okropniejszego nad dyletancki kapelusz. Jest to część ubrania, na którą kobieta elegancka powinna kłaść wielki nacisk.

Kupując gotowy kapelusz należy wybierać go długo i starannie, a bez względu wszelkiego na niezadowolenie modniarek, kupować go dopiero wtedy, gdy się natrafi na coś, w zupełności formą odpowiadającego charakterowi twarzy, barwie włosów i cerze. Określić z góry tego niepodobna, każdy sezon bowiem przynosi nowe fasony — tyle tylko jako regułę postawić tu można, że twarz poważna, surowa nie może dobierać sobie ekscentrycznego, zbyt fantastycznego kapelusza, ani twarzyczka łagodna męskiego, zawadyckiego fasonu; że dalej kapelusz musi ściśle harmonizować z całością toalety.

Do wykończenia całkowitego ubioru należy prócz wyżej wymienionych: sukni, okrycia, którego jakoś tylko normuje moda bieżąca, sporo jeszcze drobiazgów uzupełniających; w pierwszym rzędzie postawić tu trzeba bucik i rękawiczkę. Brzydka noga strzedz się powinna wszelkiego ekscentrycznego obuwia a ograniczyć się wyłącznie do używania czarnych bucików; że jednak, jeśli gdzie oszczędność nie jest na miejscu, to właśnie przy zakupnie obuwia; źle zrobiony, niezgrabny, łatwo wykoszlawiający się trzewik nie tylko szkodzi nodze, okalecza ją, ale i psuje efekt całej, najstaranniejszej choćby, toalety; dystynkcya ubioru tu się poczyna i tu ma swą pod-



stawę. Tani trzewik nigdy nie ma dobrego kroju i nigdy trwałym być nie może; kupowanie zatem taniego obuwia nie jest oszczędnością bynajmniej — ale przeciwnie wielkim zbytkiem. Dobrze skrojony trzewik nadaje nodze pożądaną wązkość, wysokość podbicia i gracyę w ruchu przez pochylenie nieco ku dołowi palców. Obcas angielski nadaje nieestetyczny kształt nodze, zbyt wysoki francuski *à la Louis XV* nietylko nie podwyższa figury, ale w następstwie sprawia pochylenie się całej postaci naprzód, czyniące chód niepewnym. Praktycznie jest kupić odrazu kilka par bucików do użytku na ulicę i zmieniać je równomiernie, wkładając zaraz po zdjęciu na wzór męskich na prawidła, co chroni skórę od łamania się a trzewik od wyjścia z fasonu.

Rękawiczka nie powinna nigdy być za ciasną, ręka w taką rękawiczkę wtłoczona, zwinięta „w trąbkę“ nie może już być elegancką; a prócz tego jeszcze powoduje po zdjęciu nagły napływ krwi do dłoni, której cyrkulacya przez nacisk rękawiczki była wstrzymaną. Kto zatem chce za pomocą rękawiczki ciasnej zmniejszyć rozmiary ręki, niechaj się przygotuje na to, że będzie miał ręce zawsze czerwone a wraz z pierwszym mrozem odmrożone.

Sposób wkładania rękawiczek jest z jednej strony ważnym dla umiejętności dłuższego ich noszenia, z drugiej jest on polem doskonałym do wykazania gracyi wrodzonej, która nigdzie może lepiej się

nie przejawia, jak w chwili przywdziewania długiej rękawiczki. Najpierw naciąga się rękawiczkę na cztery palce, pozostawiając wielki palec na zewnątrz; wówczas dopiero kiedy są dokładnie naciągnięte i ściśle przylegają, wkłada się starannie wielki palec i wtedy dopiero odwija się dolną część rękawiczki, zapina drugi guziczek i zapomocą ruchu ręki doprowadza do szczelnego przylegania; tak zapina się guziczki do końca, w ostatku dopiero powracając do pierwszego.

Do zwykłego użytku najodpowiedniejszemi i najbardziej *chic* są rękawiczki t. z. szwedzkie z matowej skórki, koloru naturalnego skóry we wszystkich jej odcieniach; jasne bardzo jak białe i perłowe które w ostatnich czasach tak bardzo się rozwieliły, że używa się je bezwzględnie do każdej najstaranniejszej toalety, mogą być wyłącznie tylko *glacé*; czarna szwedzka rękawiczka używaną jest wyłącznie do sukni żałobnej.

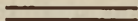
Rękawiczki *glacé* skórkowe w innych kolorach należy wybierać zawsze tylko w nieokreślonych tonach — wszelkie jaśniejsze należą do ekscentrycznych wybryków mody i dowodzą złego gustu. Jedwabne i bawełniane imitacje szwedzkich rękawiczek, bądź co bądźby o tem mówiono — nie są estetyczne i pogrubiają bardzo rękę.

Dodawać tu chyba także nie potrzeba, że duża ręka powinna unikać białej i w ogóle wszelkiej jasnej rękawiczki, która

jej rozmiar uwydatnia. Przy kupnie szwedzkich rękawiczek należy uważać, aby skóra ich wewnątrz była gładką, wpływa to bowiem na delikatność i białosć ręki.

Parasolka starannie powinna być przystosowaną do jakości stroju; jasna a zbyt kosztowna i ozdobna razi przy skromnej toalecie; czarna lub ciemna, zbyt prosta odbija dysonansem od strojnego ubrania jak gruby trzewik, zastosowany do wytwornej sukni.

A. C.



---

## ○ podręcznikach kucharskich.

Smaczna, zdrowa i oszczędna kuchnia — to rękojmia pogody i zadowolenia domowego; to już połowa niemal szczęścia rodzinnego kółka. Znajomość sztuki kulinarnej u młodej gospodyni to podstawa utrzymania równowagi i ładu w budżecie miesięcznym, a brak tej znajomości utrudnia rolę kierowniczą w zarządzie i nadzorze gospodarstwa domowego, powodując niepowetowane straty materyalne, tysiączne przykrości i kłopoty. Pomysłowe i zmienne menu ożywia i urozmaica szarą monotonię potocznego dnia. Umiejętna uprawa sztuki kucharskiej jest jednym z tych licznych drobnych imponderabiliów, które w zespole składają się na pomyślną atmosferę pożycia małżeńskiego. Otwiera ona wdzięczne pole dla kobiecej zręczności, kobiecego smaku i sprytu i przynosi tę pełnię zadowolenia i otuchy, jaką wszędzie i zawsze pociąga za sobą sumienne spełnianie czynności, podjętych z ochotą i zamiłowaniem. Dobry podręcznik gastronomiczny jest zatem niezbędnym, a wiernym i usłusznym doradcą przy układzie codziennego programu zarządzeń gospodarczych, w prowadzeniu polityki i administracji domowej.

Na czoło polskiej literatury kulinarnej ostatniego pięciolecia wybiła się, pod każdym względem wzorowa, dziś już powszechnie uznana i popularna **Kuchnia praktyczna Róży Makarewiczowej.**

Miarą praktycznej jej wartości jest fakt, że poprzednie jej wydanie zostało w niespełna dwóch latach w 3 000 egzemplarzy formalnie rozchwywane. Obecne trzecie z rzędu jej wydanie, skrupulatnie przez autorkę na nowo przejrzone, poprawione i nowo wzbogacone receptami, znacznie rozszerzone i osobnym działem dyspozycji obiadów i kolacyi

---

---

uzupełnione, zawiera na 778 stronicach, 75 rycinami w tekście i 5 barwnymi tablicami ilustrowanych przeszło 1100 przepisów przez autorkę praktycznie wypróbowanych, w tem mnóstwo nowych, oryginalnych, gdzieindziej nieznanych.

Osobny rozdział poświęcony kuchni dyetetycznej podaje przepisy higienicznego odżywiania chorych i rekonwalescentów ze specjalnem uwzględnieniem diety dla osób otyłych i nadmiernie wychudłych

Obfitość i różnorodność jej przepisów, pozwala ca dobór dań jak najbardziej urozmaicony, tak na todzienne skromne potrzeby, jak i na dni świąteczne, przyjęcia gościnne i zastawy wykwintne.

Cena egzemplarza broszurowanego w zgrabnym formacie wynosi 6 Koron; w trwałej, gustownej, płóciennej oprawie 7 Koron. Po złożeniu 2 Koron Księgarnia Polska B. Połonieckiego we Lwowie dostarcza na prowincję „Kuchnię praktyczną“ na dalsze spłaty miesięczne po jednej Koronie.

Znakomitem uzupełnieniem „Kuchni praktycznej“ są **Róży Makarewiczowej** od lat słynne „**Praktyczne przepisy ciast drożdżowych, tortów, ciastek, cukierków i likierów**“, których nowe wydanie zmienione i zmodernizowane w cenie 3 Kor. za egzemplarz w ciągu roku 1911 w gustownej szacie zewnętrznej się pojawiło. Dużem uznaniem wreszcie jako nowość od dawna pożądana cieszy się „**Kuchnia Jarska**“ Jana Kazimierza Czarnoty, byłego kierownika kuchni w lecznicy Dra Tarnawskiego w Kosowie. Cena K. 2:50; w ozdobnej, płóciennej oprawie K. 3:50.

Wszystkie powyższe trzy dzieła jako komplet nabywać można w Księgarni Polskiej B. Połonieckiego we Lwowie na spłaty miesięczne po 1 K. za uiszczeniem pierwszej raty w kwocie 4 Koron

---



# ANTONI KLIMOWICZ i SYN

## GŁÓWNY SKŁAD NASION I KWIATÓW

### WE LWOWIE, PLAC HALICKI 14.

### ZAKŁAD OGRODNICZY

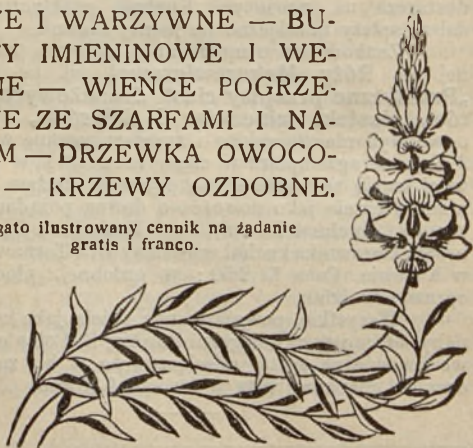
### WE LWOWIE, UL. PIEKARSKA 63. ———

ADRES TELEGRAF.: „KLIMOWICZ LWÓW“

poleca

WSZELKIE ROŚLINY POKO-  
JOWE — NASIONA KWIA-  
TOWE I WARZYNNE — BU-  
KIETY IMIENINOWE I WE-  
SELNE — WIEŃCE POGRZE-  
BOWE ZE SZARFAMI I NA-  
PISEM — DRZEWKA OWOCO-  
WE — KRZEWY OZDOBNE.

Bogato ilustrowany cennik na żądanie  
gratis i franco.





## Ḥodowla kwiatów w pokoju.

---

### CYCLAMEN PERSICUM. — FIOŁEK ALPEJSKI.

Często świeżo kupione fiołki alpejskie sprawiają nam zawód. Nie tylko nie rozwijają się pięknie ale zaczynają wyglądać coraz niepozorniej: pączki kwiatowe w wielkiej liczbie siedzące jeszcze na wierzchołku bulwy nie wyrastają. Jakaż może być przyczyna takiego stanu rzeczy? Prawie zawsze okazuje się, że obraliśmy nieodpowiednie miejsce za ciepłe, a nieraz i za ciemne. *Cyclamen persicum* lubi zaledwie 8—10 stopni R. jeżeli ma rozwijać się dalej prawidłowo, a ponieważ kwitnie w zimie albo wczesną wiosnę więc trzeba dać roślinie miejsce najwidniejsze ze wszystkich, jakimi rozporządzamy, uważając przytem, żeby nie wiało przez szczeliny okna. Chłodny przeciąg może przeszkodzić rowinięciu się pączków. Często powodem nierozwijania się pączków kwiatowych bywa niedostateczne podlewanie. Fiołek alpejski (jak wiele innych roślin) przeniesiony z wilgotnej atmosfery szklarni do suchego powietrza w mieszkaniu, wymaga bardzo

obfitego polewania, gdyż parowanie w środowisku suchem jest wzmożone. Po przekwitnieniu podlewa się go mniej obficie, wreszcie całkiem zaprzestaje się podlewania i stawia się bulwę wraz z doniczką w miejscu chłodnem. Tam podlewa się tyle tylko, żeby bulwa nie zwiędła. Trzy do czterech miesięcy musi roślina odpocząć, poczem wsadza się ją do nowej doniczki takiej samej wielkości, ewentualnie wymywa się porządnie starą doniczkę i napełnia odrobiną ziemi liściowej lub inspektowej. Bulwę stawia się zupełnie tak samo jak stała poprzednio, a wszystkie zepsute korzenie i dawną ziemię należy usunąć.

Dość długo nieraz czekać trzeba zanim ukażą się pierwsze listki. W tym okresie podlewać należy bardzo mało potem — więcej.

Dla rośliny tej sprowadzonej wprost ze szklarni i znajdujące się w pełni kwitnienia, musieliśmy się starać o temperaturę nieprzenoszącą 8—10 stopni R., w czasie zaś, gdy świeżo wyrasta z bulwy i jest zupełnie oswojona z powietrzem pokojowym, możemy, bez obawy zaszkodzenia trzymać ją w temperaturze 12 stopni. Powiem więcej — temperatura taka jest w tym okresie nawet niezbędnie potrzebna, byleby tylko — na to nigdy nie można położyć zbyt wielkiego nacisku — miejsce było zupełnie widne. — Najlepsze rezultaty dają bulwy, wsadzone do doniczek nie w jesieni — ale w lutym lub marcu,

kiedy z dniem każdym przybywa światła w pokoju. Ale w maju świeżo wyrosłym roślinkom konieczne dostarczyć trzeba cienia, w przeciwnym bowiem razie promienie słoneczne popalą liście i wyciągną z nich barwę.

Fiołek alpejski można mieć w pokoju przez długie lata. Znam wypadki, kiedy jedna i ta sama bulwa przez lat 10 radowała swego posiadacza aż wreszcie stała się tak grubą i nieforemną, że żadna przyzwoita doniczka nie mogło pomieścić potwora. Dzielić bulwy takiej nie można, gdyż w ogromnej większości wypadków ginie cała żywotność rośliny.

W ciągu lata należy fiołek alpejski przesadzić, jeżeli bardzo szybko się rozrasta przesadzanie trzeba powtórzyć. Należy go chronić starannie od chłodnych przeciągów. Koniecznem jest częste skrapianie, oczyszczanie z robactwa i wogóle wszelkie posługi, jakie zwykł oddawać roślinie ten, kto ją pielęgnuje z miłością.

Ogromna jest obecnie różnorodność tej rośliny. Motylowe cyklameny, zwłaszcza fiołki alpejski Rokoko przedstawiają tak dziwaczne kształty że trudno je opisać. Podobne do motyli zdają się latać w powietrzu; inne mają kształt czapki służącej do nakrycia drobnutkiej główki, inne szeroko rozłożywszy liście zdają się miłośnie chcieć obejmować — to znów wygięte jak parasol zapraszają, by wejść pod nie. Tak samo bezradni jesteśmy chcąc przedstawić barwę ich kwiatów. Czerwony kolor prze-

waża ale między czerwonym a żółtym spotykamy prawie wszystkie odcienie. Nowe fiołki alpejskie mają przytem tak silne, wielkie tak nadzwyczajne w rysunku liście i kształty ulścienia, że wszystko, co do tychczas cyklameny wyróżniało, najściślej-sza symetria traci zupełnie, znaczenie.

Droga, którą idziemy prowadzi do piękna, nie wiemy tylko jeszcze dokąd i jak daleko nas zawiedzie. W każdym razie chciałbym nowe fiołki jaknajgoręcej polecić. Nic lepiej zaświadczyć nie może o wytrwałości ogrodnika, o niezliczonej ilości kształtów i barw, które drzemiąc ukryte czekają przeburzenia, jak przewrót wywołany przez cyclamen Rokoko w liściach i kwiatach fiołka alpejskiego.

## POLYANTHES TUBEROZA. — TUBEROZA.

Chcąc doprowadzić cebulki tuberozy do kwitnienia trzeba je wsadzać do niezbyt dużych doniczek, (np. t. zw. rezedowych), można wsadzić dwie cebulki do jednej doniczki, ale zawsze tak, żeby szyjka cebulek wyglądała z ziemi.

Pora kwitnienia zależy od czasu, kiedy cebulki zostały zasadzone. W pokoju najkorzystniej jest sadzić je w marcu.

Świeżo posadzone tuberozy lubią dużo ciepła, zwłaszcza ciepła gruntowego.

Najlepiej przeto po wsadzeniu cebulek włożyć doniczki do skrzyni, napełnionej



mchem lub trocinami i skrzynię tę postawić w pobliżu pieca.

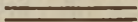
Dopokąd cebulki nie wypuszczą pędów, podlewać je bardzo mało, zwracać tylko należy uwagę, żeby mech i trociny zawsze były wilgotne.

Cebulki tuberozy gniją łatwo w ziemi mokrej. Zanim wypuszczą pędy upływa kilka tygodni. Skoro ukaże się pęd, trzeba cebulce dostarczać trochę więcej wody, a gdy pęd ten urośnie na parę centymetrów należy doniczkę postawić w miejscu ciepłym i widnem.

W miarę wzrostu rośliny utrzymywać ziemię w większej wilgoci i opalikować szypułkę kwiatową.

Po przekwitnieniu wyrzuca się tuberozy. — Drugie kwitnienie, które od biedy możnaby jeszcze wywołać w roku następnym, nie wiele jest warte: na długiej łodydze kwiatowej znajdują się zaledwie jakieś dwa lub trzy pączki.

*Robert Betten.*



\* \* \* \* \*

# PIERWSZA KRAJOWA PIEKARNIA ELEKTRYCZNA

## F. TABACZYŃSKIEGO

### WE LWOWIE

UL. BOGUSŁAWSKIEGO L. 3. Nr. TELEF. 954

poleca :

doborowe

pieczywo

o każdej porze  
we dnie i w nocy,

tudzież

chleby tak zwane

GRAHAMY

Piekarska 6

Zimorowicza 5

Zofii 1

Zielona 5

Kazimierzowska 49

Stanisława 4

Grodecka 51

Sobieskiego 21

Sykstuska 26

Łyczakowska 10

Słoneczna 9

Szeptyckich 19

\* \* \* \* \*



## Dział gospodarczy.

---

### Babka chłebowa.

Cienkie grzanki chleba ususzyć i zrumienić w piecu, następnie utłuc je w moździerz na mąkę. Można także suchy chleb, po utarciu na maszynce, zrumienić. Przed użyciem do babki chłebowej trzeba zrumieniony chleb przesiać przez sito.

8 żółtek i  $\frac{3}{4}$  szklanki mialkiego cukru ucierać razem (w jedną stronę) łyżką w misce do białości. Gdy dobrze utarte wsypać trochę utłuczonych, przesianych goździków, 2 lub 3 gorzkie migdały utarte na tarku i  $\frac{1}{2}$  szklanki chleba, przyrządzonego wyżej podanym sposobem. Po dokładnem wymieszaniu, dać ubitą pianę z ośmiu białek, znowu

z utartą masą lekko wymieszać, wlać do tortownicy lub rynki wysmarowanej masłem, posypanej mąką i włożyć do miernie gorącego pieca.

Po upieczeniu, gdy trochę ochłódnie wyrzucić na półmisek i podać do stołu.

Do tej leguminy podaje się oddzielnie szodo śmietankowe, czekoladowe lub konfitury.

Zimną babkę chlebową podaje się do herbaty, mleka lub czekolady.

### Tort czekoladowy.

7 żółtek, 7 jaj całych i 35 deka mialkiego cukru ubijać razem miotelką drucianą w garnku na niezbyt gorącej blasze kuchennej. Gdy masa zbieleje i będzie ciepłą, zdjąć z kuchni i ubijać w chłodnem miejscu a gdy oziębnie, postawić znowu na kuchni i ubijać do rozgrzania.

Poczem ubijać w chłodnem miejscu, w czasie ubijania dać 20 deka kakao, które rozpuścić na jednolitą masę, razem z 12 deka letniego masła deserowego.

Do zupełnie chłodnej masy wsypać 10 deka tartej przesianej bułki, 20 deka pszennej mąki i jedną tabliczkę tartej czekolady.

Wszystko razem mieszać bardzo lekko i niezbyt długo. Zaraz po wymieszaniu wlać do dwóch tortownic, które poprzednio wysmarować masłem i posypać tartą bułką. Włożyć do miernie gorącego pieca.

Po upieczeniu przełożyć placki tortowe galaretą pożeczkową lub agrestową. Polukrować tort lukrem czekoladowym.

## Alberty.

Odważyć dokładnie 75 deka mąki, 25 deka cukru i 7 deka młodego masła. Następnie wbić trzy całe jaja wsypać pół laski miąższu tłuczonej, przesianej wanilii, szczyptę dwuwęglanu sody, w końcu wlać trochę więcej jak pół szklanki śmietany. Wszystko razem miesić na stolnicy przez całą godzinę.

Doskonale wymieszone ciasto rozwałkować, tarkiem wycisnąć zagłębienia i wycinać placuszki szklaneczką



lub okrągłą foremką. Blachy pociągnąć woskiem, ułożyć ciastka i wstawić do średnio gorącego pieca na pół godziny. Kolor upieczonych ciastek ma być jasno złotawy.

Zwracam raz jeszcze uwagę, że ciasto musi być twarde i bardzo dobrze zamieszone.

### Tort pomarańczowy.

Skórki pomarańczowe obrane z dwóch pomarańcz nalać zimną wodą i gotować je tak długo, żeby były zupełnie miękkie. W czasie gotowania zmieniać wodę kilka razy, to znaczy odlewać płyn w którym się gotują i nalewać świeżą wodą. Czynność tę powtórzyć 6 razy.

Ugotowane skórki pomarańczowe odcedzić z wody i gorące rozetrzeć łyżką w misce bardzo dokładnie. Gdy dobrze roztarte wsypać  $\frac{1}{2}$  kg. mialkiego cukru i ucierać razem na jednolitą masę.

Poczem wsypać 7 deka obranych z łupy, zmielonych mialko migdałów, wlać łyżkę rumu i soku z jednej cytryny, wymieszać razem, dać do rondla i zagotować na wolnym ogniu.

Po zagotowaniu odstawić z kuchni a gdy masa zgęstnieje polewać i przekładać nią okrągłe andruty.

Z wierzchu polukrować lukrem cytrynowym.

### Precelki wykwintne.

24 deka młodego masła utrzeć łyżką w misce na pianę. Do utartego masła dać 9 żółtek, 18 deka cukru, trochę drobno usiekanej skórki cytrynowej i szczyptę soli. Wszystko razem utrzeć bardzo dokładnie. W końcu wsypać 36 deka przesianej mąki, wymieszać razem dobrze i wyłożyć ciasto na stolnicę posypaną mąką.

Po dokładnem zamieszeniu wyrabiać z ciasta zgrabne precelki lub obwarzanki.

Z wierzchu smarować białkiem rozbitem z odrobiną wody, posypać grubo tłuczonym cukrem i upiec w gorącym piecu.

*Kazimiera Jarosławska.*



---

# GALICYJSKI BANK ZIEMSKI

z siedzibą w Łańcucie

Filia we Lwowie

ul. Batorego I. 32 I. piętro

1. Nabywa majątki ziemskie celem odsprzeda-  
wania ich członkom Stowarzyszenia w całości  
lub częściami.
2. Ułatwia członkom swoim parcelacyę i sprze-  
daż majątków ziemskich.
3. Reguluje majątkowe stosunki członków i do-  
starcza kredytu na kupno gruntów.
4. Przyjmuje wkładki oszczędności, poczynszy  
od 50 koron i opłaca od złożonych pieniędzy  
5 procent z półrocznem oprocentowaniem.  
Od kwot ponad 1000 koron, złożonych na  
czas dłuższy, opłaca Bank procent wyższy  
aniżeli 5 od sta, a to stosownie do umowy z Dy-  
rekcyą. Podatek rentowy od złożonych pie-  
niędzy opłaca Bank z własnych funduszków.

Bank ogranicza swoją działalność na interesy,  
oparte wyłącznie na własności ziemskiej.

Chcącym przystąpić z udziałami udziela Kiero-  
wnictwo Filii wyjaśnień w godzinach od 10.ej  
do 1-szej w południe.

---

## Dział informacyjny.

### Przepisy pocztowe.

---

#### Poczta listowa.

**Adres** listu powinien być dokładny, mianowicie zawierać imię, nazwisko i miejsce pobytu odbiorcy i ostatnią pocztę; listy zaś do miast większych, nazwę ulicy, numer domu lub bliżej określony charakter (zatrudnienie) odbiorcy.

**Listy zwykłe.** Opłata (frankowanie) uskutecznia się nalepianiem marki na kopertę po stronie adresu w prawym rogu u góry i wynosi w obrębie monarchii za listy zwykłe do 20 gramów 10 hal.; nad 20 do 250 gramów 20 hal. Listy ważące powyżej 250 gramów, należy nadawać do przesłania pocztą wozową za listem przesyłkowym.

**Za niefrankowane listy** do 20 gramów 20 hal.; nad 20 do 250 gramów 30 hal.

**Listy „Poste restante“** zwykłe, mogą być oznaczone tylko pojedynczemi literami lub liczbami, przy poleconych listach poste restante musi być imię i nazwisko adresata podane. Zaleca się na odwrotnej stronie listu poleconego „Poste Restante“ podać imię, nazwisko i miej-

sce zamieszkania nadawcy. Listy poste restante zalegać mogą w urzędach pocztowych 1 miesiąc.

**Listy** tudzież wszystkie posyłki, nadawane do transportu pocztą listową, *można rekomendować* (polecać — nadawać za recepisem) \*). Należytość rekomendancyjną 25 hal. uiszcza nadawca markami po stronie adresu.

Na listach rekomendowanych nie można podawać żadnej wartości.

**Listy rekomendowane** może nadawca nie tylko reklamować w urzędzie nadawczym, lecz i w każdym innym urzędzie pocztowym za opłatą 25 h. Jeżeli zaś był dołączony receptis zwrotny, natenczas reklamacya nie podlega żadnej opłacie. Jeżeli list zaginął, nadawca ma prawo żądać wynagrodzenia 50 K., gdy list był adresowany do miejscowości, w obrębie państwa austriackiego położonej; zaś 43 K. w obrocie z Niemcami. Listy rekomendowane wysyłane w kraju i do Niemiec można reklamować w przeciągu 6 miesięcy; na listy przesyłane za granicę i do Węgier służy prawo reklamowania rok cały od dnia nadania listu. Po upływie określonego terminu nadawca nie ma prawa żądać wynagrodzenia, chociażby list zaginął.

**Za receptis zwrotny** opłaca nadawca 25 halerzy.

**Listy z zawiadomieniem o nadejściu.** Od 1/5 1906 zaprowadziło Ministerstwo handlu no-

---

\*) Zamiast receptisów nadawczych, można używać pocztowych książek nadawczych, jako dogodniejszych dla stron często wysyłających przekazy lub pakiety. Egzemplarz książki nadawczej 4-to 60 hal, 8-vo 40 hal.



wość, że przy listach poleconych za opłatą osobną w kwocie 25 hal., otrzymuje nadawca wprost zawiadomienie urzędowe, że list przyszedł na miejsce przeznaczenia. Listy takie są nadto imienne, a nie sumarycznie w zapiskach pocztowych notowane.

**Karta korespondencyjna** kosztuje do wszystkich miejsc austriacko-węgierskich monarchii i do Niemiec 5 h.

**Listy kartkowe** miejscowe i zamiejscowe 11 hal.

**Karty korespondencyjne z odpowiedzią** zapłaconą po 10 h. mogą być nietylko w monarchii austriackiej i do Niemiec, ale także do innych krajów posyłane, lecz wówczas trzeba dolepić markami odpowiednią należytość lub też użyć karty z odpowiedzią dla obrotu zagranicznego za 20 hal.

Karty korespondencyjne można tak samo jak listy rekomendować i przysyłać „per express”. Należytość rekomendacyjna taka sama jak od listów. Można także używać kart korespondencyjnych własnego wyrobu, jednakże muszą być tej samej wielkości i na takiej samej grubości papierze jak urzędowe i muszą mieć napis w języku niemieckim „*Correspondenzkarte*”, lub równoznaczny napis w języku krajowym jeżeli są przeznaczone dla zagranicy; w kraju można używać kart korespondencyjnych bez żadnego napisu. — Kolor tych kart może być dowolny.

**Karty dla urzędów** sprzedają się po 8 h. za 25 sztuk, z odpowiedzią 16 hal. za 25 sztuk.

**Listy kartkowe** 11 halerzy.

**Reklamacya** każdej przesyłki za okazaniem recepty nadawczego kosztuje 25 hal. Rekla-

macyę zarządza poczta bezpłatnie wtedy, gdy nadawcy nie doręczono recepty zwrotnego. Termin reklamacyjny „jak dla zwykłych listów poleconych”.

Posyłkę można przyjąć albo nie, jednak nieprzyjęcie należy na adresie uwidocznic. — Posyłki urzędowe muszą być przyjęte.

**Listy ekspresowe** zwykłe i polecane; nadawca opłaca wyżej o 30 hal.; adresat mieszkający poza okręgiem doręczeń urzędu oddawczego dopłaca resztę według taryfy, która w obrębie Austro Węgier wynosi 1 K. za  $7\frac{1}{2}$  km.

**Przekazy.** Przesyłanie kwot pieniężnych w wewnętrznym obrocie, jak również do Węgier, krajów okupowanych i Montenegro uskutecznia się w walucie koronowej na urzędownie sporządzonych blankietach (przekazach w cenie po 3 hal.) do innych zagranicznych państw można również przysyłać kwoty pieniężne za pomocą przekazów zagranicznych w walucie jednak tego kraju dokąd przekaz jest adresowany.

Kupiony zatem przekaz musi partya wypełnić dokładnie według druku na przekazie będącego — nalepić markę odpowiednio do wysokości kwoty a to: do 20 K. 10 h., do 100 K. 20 h., do 300 K. 40 h., do 600 K. 60 h., do 1000 K. 1 K. i tak wykończony przekaz oddać przy okienku nadawczem.

Kwota najwyższa w wewnętrznym obrocie może być jednym przekazem do 1000 K. wysłana — i to również może być przekaz wysłany jako express za nalepieniem marki 30 h. może być nadany za potwierdzeniem odbioru przez naklejanie marki 25 h. lub może być także wysłany telegraficznie za uiszczeniem prócz nale-

żytości przekazowych i należytości telegraficznej. Do jakich urzędów pocztowych w Państwie austriackiem lub zagranicznych i do jakiej wysokości dowiedzieć się można w każdym urzędzie pocztowym.

Za dostawienie nadeszłych pieniędzy przekazowych do domu płaci adresat należytość doręczalną: do 10 K. — 6 h., nad 10 K. — 10 hal.

Termin do wniesienia reklamacji z powodu mylnego doręczenia przekazu w wewnętrznym obrocie jest czas do 6 miesięcy od dnia nadania przekazu; zaś co do zaginięcia w przeciągu 1 roku. — Po upływie tego czasu traci nadawca prawo żądać zwrotu nie lub mylnie wypłaconych pieniędzy.

## Pocztą wozowa.

**Listy z pieniędzmi** powinny być zaopatrzone w kopercie trwałej pięcioma pieczęciami, w urzędowej zaś kopercie dwiema, lub też, jeżeli wartość przenosi 1000 K. a waga 250 gramów, przynieść je można na pocztę, ale niezapieczętowane, aby urzędnik mógł sprawdzić kwotę znajdującą się w nich, wtenczas jednak portoryum musi być zaraz uiszczone i wynosi więcej niż zwyczajne. Koperty nie mogą być kratkowane i nie powinny być na ich żadne podkreślenia. — Banknoty wybierać trzeba jak największe do wypełnienia przesłanej kwoty, a drobne tylko do uzupełnienia dodawać można, nie przekraczając ilości 2 K.

**Gotówkę brzęczącą** posyłając, należy obwinąć w papier i przypieczętować wewnątrz koperty, aby się nie poruszała.

Listy pieniężne zagraniczne mogą być wysyłane tylko w kopertach z napisem „*Lettre de valeur*” i na miejscu nadania opłacone. Listy „*Lettre de valeur*” są dozwolone do wszystkich krajów europejskich, prócz do Anglii, dokąd listów pieniężnych wcale wysyłać nie wolno i do Niemiec, Grecyi i Czarnogóry, dokąd wysyła się pieniądze w zwykłych kopertach. Opłata listów „*Lettre de valeur*” zależną jest od ich ciężaru i ilości sumy pieniężnej, t. j.: wynosi za każde 15 gr. 25 h., a za każde 300 frk. do Włoch, Rumunii, Rosyi, Szwajcaryi i Serbii po 10 h., do Egiptu i Turcyi 20 h., do Belgii, Bułgaryi, Danii, Francyi, Luxemburgu, Zuluw 36 h., do Norwegii, Portugalii, Szwecyi 25 h. Do tych opłat wlicza się jeszcze opłatę rekomendacyjną, wynoszącą 25 h.

**Posyłki pocztowe** jakoto: pakiety pudła, skrzynki, kosze itd. należy dobrze opakować i osznurować, a podając wartość posyłki, opieczętować. W razie zatracenia posyłki Zakład pocztowy zwraca kwotę, podaną na adresie i liście frachtowym jako wartość, za zatraczone zaś posyłki bez podanej wartości, do wagi 3 kg. najwyżej 15 K., do wagi 3 do 5 kg. najwyżej 25 K., a za każdy dalszy kg. 5 K. odszkodowanie za uszkodzone posyłki wypłaca zakład pocztowy tylko w takim razie, jeżeli uszkodzenie powstało mimo należytego opakowania.

Do każdej posyłki pocztowej tudzież do każdego listu pieniężnego zwyż 250 gramów, dołączyć należy adres przesyłkowy po 12 h., a do posyłek do Niemiec i zagranicę oprócz tego 2 lub 3 deklaracje cłowe i 1 deklarację statystyczną. Adres i deklaracje za granicę pisać

łacińskimi literami. — Za jednym adresem przesyłkowym można nadawać 3 pakiety do jednego i tego samego adresata. — Nie wolno jednak w jednym adresie przesyłkowym łączyć przesyłek poniżej 100 K. wartości ponad 100 K.

**Opakowanie przesyłek** powinno być mocne i pewne. Przedmioty mniejszej wartości, którym przyciśnięcie nie szkodzi i ani tłuszczu, ani wilgoci ze siebie nie wydzielają, mogą być zawinięte w mocny i gruby papier i obwiązane sznurkiem. Przedmioty większej wartości, a szczególnie takie, które mogą być uszkodzone przez wilgoć, tarcie lub przyciśnięcie (n. p. jedwabie), winny być zapakowane w ceratę, pudełka kartonowe lub skrzyneczki stosownie do wartości i odległości, jaką mają przebyć. Dziką zinę, jeżeli już nie krwawi, można pojedynczo przysyłać (n. p. jedna sarna, zając) także bez opakowania. Flaszki z płynami należy opakować w skrzynkach. Beczki z płynami powinny być mocne i dobrze obite obręczkami. Owoce można także posyłać w mocnych koszykach. Pieczętki na przesyłkach winny być dokładnie odbite i tak umieszczone, aby bez popsucia pieczętki wewnątrz dostać się nie było można. Skrzynki zabite gwoździami, kufry zamknięte, jeżeli wartość ich nie jest podana, mogą być bez pieczętowania nadane.

**Adres na przesyłce** jakoteż na liście pocztowym winien być dokładny. Przesyłkę, adresowanych literami lub cyframi wysyłać nie można. Zawartość i wartość, jeżeli ją nadawca chce podać, winna być na adresie i liście frachtowym uwidoczniiona w walucie austriackiej.

Jeżeli przesyłka zawiera pieniądze papierowe, banknoty lub monetę brzęczącą, ma być na



adresie rzeczywista wartość podana tak w ogólnej sumie, jakoteż pojedyncze sorty pieniędzy n. p. wartość 5.540 k. 5 h. t. j.  $\frac{1}{1000}$   $\frac{5}{100}$   $\frac{4}{10}$  i 5 h. Przy posyłce papierów wartościowych, n. p. obligacyj, ma być wymieniona na adresie ilość sztuk i wartość tychże. Jeżeli przesyłka zawiera pieniądze obce, n. p. ruble, to musi być wyszczególniony rodzaj i ilość tychże, a wartość ogólna podana w monecie austriackiej. Jeżeli przesyłka zawiera oprócz podanych jeszcze inne pieniądze, poczta za nie nie bierze odpowiedzialności.

**Posyłki za pobraniem należitości w obrębie Monarchii** do 1000 K. z dołączeniem listu zaliczkowego z przekazem na powziętek (list na sinym papierze po 12 h. za sztukę) przyjmują i wydają wszystkie urzędy pocztowe. — Oprócz opłaty przewozowej, uiszcza się jeszcze prowizję zaliczkową, a mianowicie: za każde 4 K. 2 h., najmniej jednak 12 h. Przesyłki wartościowe do wagi  $2\frac{1}{2}$  kg. i wartości do 200 K. mogą być przez umyślnego posłańca (*per express*) nadawane za opłatą 50 h. Za doręczenie lub awizowanie opłaca adresat, a w razie odmowy tegoż, nadawca kwotę 1 K. za każde  $7\frac{1}{2}$  km. od czego jednak potrąca się zapłaconą przy nadaniu kwotę 50 h.

Przesyłki zwykłe, jakoteż za pobraniem muszą być najdalej w ciągu 7 dni od czasu doręczenia awiza przez adresata podjęte: *poste restante* bez zaliczki w ciągu 30 dni: przesyłki z żyjącymi zwierzętami adresowane „*poste restante*“ w ciągu 48 godzin.

---

## Dorożki.

We Lwowie istnieją trzy rodzaje dorożek, a mianowicie fiakry (landauery), dorożki parokonne i dorożki jednokonne.

T a r y f a od 1. kwietnia 1911	Fiakler				Dorożka paro- konna				Dorożka jedno konna			
	dzień		noc		dzień		noc		dzień		noc	
	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.
za jazdę pojedynczą bez za- trzymania . . . . .	1	—	1	30	—	90	1	10	—	60	—	80
za pierwsze pół godziny . . .	1	60	2	—	1	20	1	40	1	—	1	20
za każdy następny kwadrans	—	70	—	80	—	50	—	60	—	40	—	50
za pierwsze pół godziny spa- cer . . . . .	2	—	2	20	1	80	2	—	1	40	1	40
za każdy następny kwadrans	1	—	1	10	—	80	1	—	—	50	—	50
Rzeźnia, zamek, Pohulanka, boisko Sokoła, staw Ka- mińskiego . . . . .	1	80	2	—	1	20	1	40	1	—	1	20
na plac powystawowy . . . .	2	—	2	—	1	60	1	60	1	20	1	20
do rogatek . . . . .	2	—	2	20	1	60	1	80	1	20	1	40
do i od toru Cetnera . . . .	5	40	6	40	4	40	5	40	3	20	4	20
do i od dworców głównego i Łyczakowskiego . . . .	2	40	2	60	1	60	1	80	1	20	1	40
do i od dworca Podzamcze	2	—	2	20	1	20	1	40	1	—	1	10
na bale publiczne i z balów	2	40	2	40	2	—	2	—	1	40	1	40
do cmentarzy w dzień za- duszny . . . . .	2	—	2	—	1	60	1	60	1	20	1	20

UWAGA. Czas niedochodzący kwadransa liczy się za pełny. Za pakunek umieszczony na koźle lub z tyłu powozu dopłaca się 40 h.

Za podjazd pod dom i czekanie nie dochodzące razem 10 minut nie należy się nic, jeżeli czekanie wraz z podjazdem trwa dłużej, należy się za cały czas czekania opłata według czasu.

W razie, gdy zamówiony dorożkarz pod dom podjedzie, a gość dorożki nie użyje, winien opłacić połowę należności za pojedynczą jazdę (1).

Za jazdę zamówioną, t. j. nie natychmiast się rozpoczynającą, należy się oprócz należności taryfowej osobna opłata w kwocie 40 h. bez różnicy rodzaju pojazdu i pory dnia.



# Tanio!

Zabawki — Galanterię

i przybory toaletowe poleca znany  
z taniości

Magazyn firmy

## Edmund Lukas

długoletni współpracownik firmy  
Kauczyński & Qberski.

Lwów, plac Halicki 3.

DOSTAWCA

Krajowej Centrali Zakupu



# Należytości stemplowe.

## Skala I.

na weksle i asygnaty  
pieniężne

po- wyżej Kor.	do Kor.	nale- żytość K. h.
	150	— .10
150	300	— .20
300	600	— 40
600	900	— .60
900	1.200	— .80
1.200	1.500	1.—
1.500	1.800	1.20
1.800	2.100	1.40
2.100	2.400	1.60
2.400	2.700	1.80
2.700	3.000	2.—
3.000	6.000	4.—
6.000	9.000	6.—
9.000	12.000	8.—
12.000	15.000	10.—
15.000	18.000	12.—
18.000	21.000	14.—
21.000	24.000	16.—
24.000	27.000	18.—
27.000	30.000	20.—
30.000	33.000	22.—

Od każdych dal-  
szych 3.000 K. opłaca  
się o 2K. więcej przy-  
czem resztę nie wy-  
noszącą 3.000 K. za  
pełne 3 000 K. liczyć  
należy.

## Skala II.

na kwity i doku-  
menta

po- wyżej Kor.	do Kor.	nale- żytość K. h.
	40	— .14
40	80	— .26
80	120	— .38
120	200	— .64
200	400	1.26
400	600	1.88
600	800	2.50
800	1.600	5.—
1.600	2.400	7.50
2.400	3.200	10.—
3.200	4.000	12.—
4.000	4.800	15.—
4.800	6.400	20.—
6.400	8.000	25.—
8.000	9.600	30.—
9.600	11.200	35.—
11.200	12.800	40.—
12.800	14.400	45.—
14.400	16.000	50.—

Nad 16.000 K. od  
każdyh dalszych 800  
K. opłaca się o 2 K.  
50 hal. więcej przy-  
czem resztę nie wy-  
noszącą 800 K. za  
pełne 800 K. uwa-  
żać należy.

## Skala III.

na dokumenta  
prawne

po- wyżej Kor.	do Kor.	nale- żytość K. h.
	20	— .14
20	40	— .26
40	60	— .38
60	100	— .64
100	200	1.26
200	300	1.88
300	400	2.50
400	800	5.—
800	1.200	7.50
1.200	1.600	10.—
1.600	2.000	12.50
2.000	2.400	15.—
2.400	3.200	20.—
3.200	4.000	25.—
4.000	4.800	30.00
4.800	5.600	35.00
5.600	6.400	40.—
6.400	7.200	45.—
7.200	8.000	50.—

Nad 8.000 K. od  
każdyh dalszych 400  
K. opłaca się o 2 K.  
50 hal. więcej przy-  
czem resztę, nie wy-  
noszącą 400 K. za  
pełne 400 K. uwa-  
żać należy.

# ELEKTRYCZNOŚĆ

PO ZNIŻENIU TARYFY O  
25 % I WPROWADZENIU  
LAMPEK METALOWYCH

STAŁA SIĘ WE LWOWIE

DOSTĘPNĄ DLA WSZYSTKICH

JAKO DOSKONAŁE  
I ZDROW'E OŚWIE-  
TLENIE. 

---

---



BIURO: ULICA WULECKA L. 2.

TELEFON Nr. 769. 

---

---

---

---



## Lwowski tramway elektryczny.

**H** Wozy oznaczone znakiem **H** nie mają stałych dróg i kursują stosownie do potrzeby w kierunkach uwidoczniionych na bocznych tablicach.

**HG** (Hetmańska-Gabryelówka) **Hetmańskie wały**, Kasa oszczędności, ul. Karola Ludwika, pl. Gołuchowskich, pl. Krakowski, ul. Zamarstynowska, ul. Balonowa, **Dworzec Podzamecze**, ul. Żółkiewska, Rogatka Żółkiewska, **Gabryelówka** (rzeźnia miejska.)

**HR** (Hetmańska Rogatka Żółkiewska) jest identyczna z linią **HG** z tą różnicą, że prowadzi tylko do **Rogatki Żółkiewskiej**.

**HP** (Hetmańska-Podzamecze) jak wyżej lecz prowadzi tylko do **dworca Podzamecze**.

**HZ** (Hetmańska-Zamarstynów) **Hetmańskie Wały**, Kasa Oszczędności, ul. Karola Ludwika, pl. Gołuchowskich, pl. Krakowski, **narożnik ul. Balonowej**, ul. Zamarstynowska **Rogatka Zamarstynowska**.

**KD** (Kilińskiego park — **Dworzec główny**) **Szkoła przemysłowa**, Kilińskiego park, ul. św. Zofii, ul. Zybkiewicz, **ul. św. Mikołaja**, ul. Pańska, ul. Batorego, pl. Halicki, pl. Maryacki, ul. Karola Ludwika, Teatr miejski. pl. Gołuchowskich, ul. Kazimierzowska, **Koszary Ferdynanda**, ul. Grodecka, kościół św. Elżbiety, **Dworzec główny**.

**LU** (ul. 29 Listopada ul. Unii Lubelskiej), **ul. 29 listopada**, ul. Szymonowiczów, ul. Andrzeja Potockiego, **ul. Śniadeckich**, kościół św. Maryi Magdaleny, ul. Kopernika, ul. Sy-

kstuska, **Hetmańskie Wały**, Rynek, Podwale, ul. Kurkowa, ul. **Unii Lubelskiej** ul. Teatyńska, **Wysoki Zamek**.

**ŁD** (Łyczaków-Dworzec główny) (Park) ul. Łyczakowska, **Kościół św. Antoniego** pl. Cłowy, Rynek, **Hetmańskie Wały**, ul. Sykstuska, ul. Kopernika, kościół św. Maryi Magdaleny, **Politechnika**, ul. Leona Sapiehy, **Dworzec główny**.

**ŁI** (Łyczaków-Janowskie) ul. Łyczakowska (narożnik św. Piotra), ul. św. Piotra, **Łyczakowski cmentarz**, ul. Kochanowskiego, ul. Szevczenki, Ul. Zielona, **narożnik ul. Wagilewicza**, ul. Pańska pl. Bernardyński, pl. Maryacki, ul. Karola Ludwika, **Teatr miejski**, pl. Gołuchowskich, ul. Kazimierzowska, ul. Janowska, **rogatka Janowska**

**PD** (Podzamecze-Dworzec główny), **Dworzec Podzamecze**, ul. Żółkiewska, ul. Balonowa, ul. Zamarstynowska, pl. Krakowski, ul. Hetmańska **pl. św. Ducha**. Wały Hetmańskie, ul. Karola Ludwika, pl. Gołuchowskich, ul. Kazimierzowska, **ul. Grodecka**, aleja kolejowa, **Dworzec główny**.

**W** (Wystawa) ul. Snopkowska, ul. św. Zofii, Plac powystawowy. Linia stanowi jedną sekcję.

Wozy stale funkcyonujące są: **HG, HR, HZ, KD, LU, ŁD, ŁJ**. Wozy chodzą codziennie w lecie od 6-tej rano do 11-tej wieczór, w zimie od 7-mej rano do 10-tej wieczór.

Wozy funkcyonujące nieregularnie: **H, HP, PD, W**.

**HP** tylko w czasie przyjazdu i odjazdu pociągów kolejowych Podzamecze.

**PD** tak samo jak wozy **HP**.

**W** wozy kursują tylko w lecie.

---

---

**PANIE!** Proszę się przekonać!

**Lwów, ul. Sobieskiego 2.**

**obok handlu PP. Lewickich**

**Z. D O B R Z A Ń S K I**

---

**Płótna, Szyfony, Bielizna sto-  
łowa, Ręczniki, Ścierki, Bielizna  
damska i męska, Pończochy —  
Pledy — Skarpetki, Kołdry, Ma-  
terace, Poduszki, Sienniki, Prze-  
ścieradła, Poszewki, Koce, Kapy**

---

**BLUZKI — HALKI**

**Ceny bardzo niskie!**

**— Cenniki darmo! —**

---

---

Woda liliowa — Mydło liliowe  
3 kor. 1.60 kor.

Puder liliowy — Krem liliowy  
3 kor. 3 kor.

Preparaty te są znakomite i wypróbowanej dobroci, powszechnie używane do pielęgnowania twarzy, są one zdumiewające w swych skutkach, wybielają i odświeżają cerę do idealnej doskonałości. Plamy żółte, opalenie, piegi i wszelkie nieprzyjemne objawy na skórze ustępują bezpowrotnie

poleca

**Jan Ihnatowicz**

w sklepach własnych

**Lwów, Sykstuska 25, Hetmańska 6,  
Kraków, Sukiennice 20,  
Przemyśl, Mickiewicza I. II.**

## Wykaz ulic, placów i ogrodów publicznych we Lwowie.

---

- Adamowa z ulicy Żółkiewskiej do Gabryelówki Dz. III.  
Akademicka z pl. Maryackiego do pl. Akademickiego. I.  
Akademicki plac u wylotu Akademicki j, Fredry, Mi-  
kołaja I.  
Alembeków łączy Szpitalną z Kotlarską. III.  
Anczewskich przecznica między Sadownicką a Polną II.  
Św. Anny łączy Kazimierzowską z Jachowicza. II.  
Św. Antoniego od Łyczakowskiej do Kurkowej. IV.  
Arciszewskiego łączy Weteranów z Inwalidów III.  
Arsenalska z Podwała do pl. Dominikańskiego Śród.  
Asnyka łączy Pańską z Klonowicza IV.  
Badenich łączy Matejki z Ujejskiego II.  
Na Bajkach łączy Sadownicką z A. Potockiego II.  
Balonowa z Żółkiewskiej do Zamarstynowskiej III.  
Barska łączy Gródecką z Krótką II.  
Batorego od Pańskiej do pl. Halickiego I.  
Beisera Mojżesza między Rybią a Czackiego III.  
Bema Józefa z Gródeckiej do Janowskiej II.  
Bema Józefa plac przy Bema II.  
Benedyktyńska od pl. Strzeleckiego do pl. Benedy-  
ktyńskiego III.  
Benedyktyński plac u wylotu Benedyktyńskiej, Cza-  
ckiego i Szkarpowej III.  
Berka Józefa z Słonecznej do Źródlanej III.  
Bernardyńska między Sobieskiego a Wałową Śródm.  
Bernardyński plac łączy się z pl. Halickim i wylo-  
tami: Serbskiej, Czarnieckiego, Piekarskiej  
i Pańskiej Śródm.  
Bernsteina Marka od Kazimierzowskiej do Rappa-  
porta II.  
Białohorska prowadzi ku wsi Biłohorszcze II.  
Bielosko, właściwie Bielloskie folwark za rogatką  
przy drodze Sichowskiej I.



- Bielowskiego Augusta od Chorażczyzny ku Sienkiewiczza I.  
Bilińskich łączy Gródecką z z Polną II.  
Blacharska łączy Boimów z Ormiańską Śródm.  
Na Błonie z Gródeckiej do Janowskiej II.  
Błonie Janowskie za dworcem głównym kolei państwowej ku Biłohorszczy II.  
Błotna (Patrz Dunin Borkowskich) między Polną a 29. Listopada II.  
Boczkowskiego Kaspra od Gródeckiej ku Kordeckiego II.  
Boczna z Brajerowskiej ku Krasickich (zamk.) II.  
Bodnarówka, folwark za rogatką stryjską I.  
Bogdanówka osada za rogatką gródecką ku drodze Lubieńskiej II  
Bogusławskiego z Łazarza do Pełczyńskiej I.  
Boimów łączy Teatralną z Za Zbrojownią Śródm.  
Bourlarda boczna ulicy Batorego I.  
Bonifratrów, pierwsza przecznica między Hoffmana a Głowińskiego IV.  
Bożnicza z Żółkiewskiej do pl. Targowica zbożowa III.  
Brajerowska łączy Kazimierzowską z Mickiewicza II.  
Pod Bramką z Żółkiewskiej do Smerekowej III.  
  
Castrum (czytaj Kastrum) między Teatralną, Łukasieńskiego, Dzieduszyckich i Hetmańską Śródm.  
Cebulna z pl. Krakowskiego do Bożniczej III.  
Cesarski lasek na wzgórzach od Zniesienia powyżej Piaskowej i Leśnej IV.  
Cetnerówka folwark za cmentarzem Łyczakowskim przy Cetnerowskiej IV  
Cetnerowska z Łyczakowskiej do Cetnerówki IV.  
Chmielowskiego Piotra (dawna Gołębia) łączy Mochnackiego z Kaleczą I.  
Chocimska od Gródeckiej do Niemcewicza II.  
Chodkiewicza łączy A. Potockiego z Nabelaka II.  
Chodorowskiego od Wronowskich do św. Łazarza I  
Chorażczyzna od Krzywej do Ossolińskich I.  
Chrzanowskiej łączy Leona Sapiehy z Kopernika II.  
Cicha z pl. Dąbrowskiego Wacława ku Ossolińskich I.  
Cłowa między Czarnieckiego a Piekarską IV.  
Cłowy plac przy ul. Czarnieckiego IV.  
Cmentarna z Szeptyckich do Cmentarza Gródeckiego II.

Cmentarze:

- Gródecki wstęp z Szeptyckich II.
- Janowski przy Janowskiej II.
- Łyczakowski wstęp z ul. św. Piotra IV.
- Paparówka przy Zamkowej III.
- Stryjski przy Stryjskiej I.
- Żydowski stary między Kleparowską, Meiselsa, Szpitalną i Rappaporta II.
- Żydowski nowy przy Pilichowskiej w bezpośrednim sąsiedztwie z cmentarzem Janowskim II.

Corso (czytaj Korso) droga obwodowa wokoło miasta, rozpoczęta w r. 1889 i dotąd w części zrobiona. mianowicie od Łyczakowskiej przez Park Łyczakowski, skąd pójdzie przez Cetnerówkę, Pohulanke, Snopków, Żelazną wodę, połączy się z już urządzonem Corsem w Parku Kilińskiego: przejdzie dalej przez Wulecką, Issakowicza, Potockiego lub Bajki, skąd wejdzie w Na Błonie, pójdzie Janowską, gruntami Pilichowskimi przez Górę Wiśniowskiego ku miastu, w dalszej zaś odnodze Kleparowską, Weteranów, obok wału kolejowego przez Zamarstynowską. Objazd, przetnie Żółkiewską i Tatarską, stokiem Wysokiego Zamku, drogą Kisielki, podnóżem Lwiej Góry, przez Cesarski Lasek gruntami na stokach wzgórzy Łyczakowskich do Łyczakowskiej. Długość jego wynosić będzie około 25 klm. I. i IV.

Cytadelną z Ossolińskich ku Cytadeli I.

Czackiego z pl. Benedyktyńskiego do Starego Rynku III.

Czarna od Starozakonnej do pl. św. Teodora III.

Czarneckiego od pl. Bernardyńskiego do Teatynskiej Śródm. I. i IV.

Dąbrowskiego Henryka łączy Stryjską z Puławskiego I.

Dąbrowskiego Wacława plac przy Chorążczyzny I.

Pod Dębem łączy Słoneczną z Źródlaną III.

Dekierka od Kr. Leszczyńskiego ku Kr. Jadwigi II.

Długosza od św. Mikołaja do Supińskiego I.

Dojazdowa z Głowackiego do Bema II.

Domagaliczów nowo otwarta boczna od Ochronek na gruntach Langiego i Pillera IV.

Dominikańska z Rynku do pl. Dominikańskiego Śródm.

Dominikański plac przed kość. OO. Dominikanów  
Śródm.

Domsa między św. Teresy a Szeptyckich III.

Św. Ducha plac między Teatralną a Hetmańską Śródm.

Dunin-Borkowskich dawniej Błotna, łącząca Polną  
z 23. Listopada II.

Dwernickiego Józefa od św. Zofii do Snopkowskiej I.

Działyńskich łączy Gródecką z Szeptyckich II.

Dzieduszyckich z Teatralnej do szkoły im. Mickie-  
wicza Śródm.

Fabr. Zdrowie boczna od Na Bajki II.

Fellerów pasaż od Karola Ludwika na Rzeźnicką II.

Franciszkańska od Łyczakowskiej do Kurkowej IV.

Fredry od Batorego do pl. Akademickiego I.

Frydrychów łączy Lelewela z Kalcą I.

Furmańska od Karola Ludwika do Kazimierzowskiej II.

Na Gabryelówce z Marcina do Adamowej III.

Gazowa od Słonecznej do zakładu wyrobu gazu III.

Gęsia od Kazimierzowskiej do pl. Rzeźni II.

Gipsowa od Leona Sapiehy do Na Bajkach II.

Gliniańska między Łyczakowską a Piekarską IV.

Głęboka od Leona Sapiehy do Na Bajkach II.

Głowackiego Bartosza między Gródecką a Dekerta II.

Głowińskiego między Łyczakowską a Piekarską, obok  
szpitala powszechnego IV.

Gołębia (patrz Chmielowskiego Piotra),

Gołaba Andrzeja druga przecznica między Hoffmana  
a Głowińskiego IV.

Gołuchowskich między Karola Ludwika, Kazimie-  
rzowską, Hetmańską i Wałami Hetmańskimi  
Śródm.

Góry

— Franciszka Józefa (wstęp główny z Teatyńskiej),  
boczne z Klasztornej i Zamkowej III.

— Lwia przy św. Wojciecha od wsi Zniesienia IV.

— Wiśniowskiego Teofila góra stracenia przy Kle-  
parowskiej II.

— Wronowskich między Mochnackiego Maurycego  
Kalcą i Cytadelą I.

— Wysoki Zamk szczyt góry Franciszka Józefa,  
gdzie kopiec Unii lubelskiej II.

Gosiewskiego międz Sakramentek a Kochanowskiego IV.  
Gródecka od Kazimierzowskiej do rogatki gródeckiej II.  
Grodzickich z Rynku do pl. trzeleckiego Śródm.  
Grosswajera łączy Nabelaka z Krzyżową II.  
Grottgera Artura łączy Łyczakowską z Franciszkańską IV.

Grunwaldzka boczna od Sadownickiej do 29. Listopada II

Gwardyi Narodowej plac między Kurkową, Karmelicką i Franciszkańską IV.

Halicka z Rynku do pl. Halickiego Śródm.

Halicki plac między ul.: Halicką, Wałową, Batorego, pl. Bernardyńskim i Maryackim Śródm.

Pasaż Hausmana przechód publiczny przez realności l. 13. Karola Ludwika, l. 3 3-go Maja, l. 6. Sykstuśka II.

Hausnera Ottona między Łyczakowską a Pijarów IV  
Henninga boczna Łyczakowskiej IV.

Herburtów boczna Kadeckiej I.

Pasaż Hermanów z Słonecznej III.

Hetmańska od pl. Maryackiego wzdłuż Wałów Hetmańskich do pl. Gołuchowskiego Śródm.

Hoffmana Opata łączy Łyczakowską z Piekarską IV.

Hoffmana boczna trzecia przecznica między Hoffmana Opata a Głowińskiego, obecnie nosi nazwę Mikołaja Reja IV.

Inwalidów między Kleparowską a Źródlaną III.

Ks. Issakowicza łączy Andrzeja Potockiego z drogą Wulecką II.

Jabłonowskich od Zielonej do Stryjskiej I.

Jachowicza między Bernsteina Marka a Kleparowską II.

Św. Jacka od Jabłonowskich ku Zielonej I.

Jadwigi Królowej łączy Gródecką z Kordeckiego II.

Jagiellońska od Karola Ludwika do pl. Smolki II.

Jałowiec przedmieście za rogatką Łyczakowską IV.

Św. Jana od Starego Rynku do Lwiej III.

Janowska od Kazimierzowskiej do rogatki Janowskiej II.

Japońska boczna Głębokiej i Murarskiej II.

Św. Józefa łączy Słodową z Kurkową IV.

Św. Józefata z Gródeckiej do Szeptyckich II.

Św. Jura plac u wylotu Mickiewicza, Karpińskiego  
Ujejskiego, Szeptyckich i Piotra Skargi II.  
Justglacówka mylnie nazywana Jusgladówka, przed-  
mieście za rogatką Stryjską I.

Kadecka łączy Pełczyńską z Stryjską I.  
Kalecza od Zimorowicza do Chmielowskiego I.  
Kamienna między Batorego a Pańską I.  
Kamińskiego między Krakowską a Teatralną Śródm.  
Kampiana między Zieloną a Kochanowskiego I.  
Kapielna z Żółkiewskiej do Zakładu wodoleczniczego III.  
Kapitulny plac między Rynkiem, Halicką i Tea-  
tralną Śródm.  
Karaicka od Żółkiewskiej ku Podzamczu III.  
Karmelicka od Czarnieckiego do Franciszkańskiej IV.  
Karna od Kazimierzowskiej do Szpitalnej I.  
Karola Ludwika od pl. Maryackiego do pl. Gołu-  
chowskich II.  
Karpińskiego łączy pl. św. Jura z Leona Sapiehy II.  
Kastelówka między Lenartowicza, Andrzeja Potoc-  
kiego i drogą Wulecką I.  
Kasztelańska mająca łącz. Gródecka z Niemcewicza II.  
Kazimierzowska od pl. Gołuchowskich do Gródeckiej II.  
Kilińskiego łączy Teatralną z Hetmańską Śródm.  
Św. Kingi z Żółkiewskiej do św. Marcina III.  
Klasztorna z Teatyńskiej na Górę Franciszka Józefa III.  
Kleinowska między Sykstuską a Kraszewskiego II.  
Kleparowska od Janowskiej do granicy miasta II.  
Klonowicza między Kochanowskiego a Piekarską IV.  
Kochanowskiego Jana od Pańskiej przy t. zw. krę-  
conych słupach do Pohulanki I. IV.  
Kohnowska z Benedyktyńskiej do pl. Strzeleckiego III.  
Kołatąja z pl. Smolki do Kazimierzowskiej II.  
Kopernika od Karola Ludwika do drogi Wuleckiej I. II.  
Kopcowa z Teatyńskiej na kopiec Unii lubelskiej IV.  
Kopiec Unii Lubelskiej IV.  
Koralnicka z pl. Akademickiego do Zimorowicza I.  
Kordeckiego łączy pl. Bema Józefa z ul. Na Błonie II.  
Korniaków między Krakowską a Teatyńską Śródm.  
Kortumówka, wejście od Kleparowskiej II.  
Korzeniowskiego Józefa z Alembeków do Berka III.  
Kościelna z pl. Krakowskiego do pl. Strzeleckiego III.  
Kościeszki z pl. Smolki do Sykstuskiej II.  
Kotlarska łączy Szpitalną z Berka III.



Krakowska z Rynku do pl. Krakowskiego Śródm.  
Krakowski plac między Krakowską, Żółkiewską, Teatralną i pl. Gołuchowskich Śródm.

Krasickich łączy Kazimierzowską z Mickiewicza I.

Krasuczyn folwark, przystęp z Snopkowskiej I.

Kraszewskiego łączy Słowackiego z Kleinowską II.

Krawiecka między Sobieskiego a Wałową Śródm.

Kręta z pl. Maryackiego do pl. Dąbrowskiego Waclawa obecnie Henryka Sienkiewicza I.

Krótką z Gródeckiej do Na Błonie II.

Krupiarska od Łyczakowskiej ku Krzywczycom IV,

Krzywa łączy pl. Halicki z Chorażczyną I.

Krzywczycka od Łyczakowskiej ku Krzywczycom IV.

Kubasiewicza z Gródeckiej do Szeptyckich II.

Kulczyckiego boczna Niemcewicz II.

Droga Kulparkowska od rogatki Gródeckiej do Kulparkowa II.

Kurkowa łączy Czarnieckiego z Leśną IV.

Kuszewicza boczna Młynarskiej III.

Lelewela z pl. Akademickiego do Chmielowskiego I.

Lenartowicza łączy Kopernika z A. Potockiego II.

Leśna z Słodowej ku Zniesieniu IV.

Leszczyńskiego króla łączy Krótką z Świętokrzyską i Na Błonie II.

Lindego z Kopernika do Krętej II.

29 Listopada łączy Na Bajkach z Dunin-Borkowskich II

Droga Lubieńska za rogatką Gródecką II.

Lwia ze Starego Rynku do Sieniawskich.

Łackiego łączy Leona Sapiehy z Chrzanowskiej II.

Łamana z pl. Rzeźni do Łaziennej III.

Św. Łazarza z Kopernika do Cytadeli I.

Łazienna z pl. Rzeźni do Bożniczej III.

Łokietka boczna Młynarskiej III.

Łukasińskiego Waleryana z Teatralnej do Hetmańskiej Śródm.

Droga Łukiewicza łączy Dwernickiego z św. Zdzisi I.

Łyczakowska od Czarnieckiego do rogatki tej nazwy IV.

Machabeuszów łączy Owocową z Bożniczą III.

Mączna z Łyczakowskiej ku kamieniołomom IV.

Majerówka folwark za rogatką Łyczakowską IV.

- Mała boczna od Ślodowej obok probostwa św. Antoniego na lewo IV.
- Małeckiego Antoniego z Zimorowicza ku Lelewela I.
- Św. Marcina od Żółkiewskiej do granicy Zamarstynowa III.
- Św. Marka łączy Długosza z Zyblikiewicza I.
- Marszałkowska łączy Słowackiego i 3-go Maja z Mickiewicza II.
- Maryacki pl. między Akademicką, Kopernika, Karola Ludwika, Hetmańską, Teatralną i pl. Ilalickim Śródm.
- Maryi Magdaleny między A. Potockiego a Nabelaka II.
- Maryi Śnieżnej pl. między Rybią, Beisera, Śnieżną i Kościelną III.
- Matejki łączy Matejki z Kleinowską III.
- Mazurówka od Cetnerowskiej ku folwarkowi Cetnerówka IV.
- Meiselsa między Szpitalną i Kleparowską III.
- Św. Michała z Kościuszki ku Słowackiego (zamknięta) II.
- Mickiewicza z pl. Smolki do pl. św. Jura II.
- Pasaż Mikolasza z Kopernika do Henr. Sienkiewicza Śródm.
- Św. Mikołaja z pl. Akademickiego do Zyblikiewicza I.
- Miłkowskiego Zygmunta od Kochanowskiego ku Piekarskiej (zamknięta) IV.
- Miodowa z Zamarstynowskiej do Słonecznej III.
- Misyonarska z Żółkiewskiej do Pełtewnej III.
- Misyonarski pl. między Zamarstynowską i Słoneczną III.
- Młynarska półkolem z Zamarstynowskiej do Zamarstynowskiej III.
- Moniuszki między Szopena a Brajerowską II.
- Mochnackiego Maurycego z pl. Akademickiego do Supińskiego I.
- Murarska łączy Na Bajkach z Szymonowiczów II.
- Nabelaka od A. Potockiego ku drodze Wuleckiej II.
- Na Debrach boczna od Paulinów IV.
- Nenckiego boczna od Szpitalnej III.
- Niecała z Brajerowskiej ku Krasickich II.
- Niemcewicz od Bema ku Króla Leszczyńskiego (zamknięta) II.
- Nikorowicza od Sapiehy Leona do Ujejskiego Kornela II.

Nowy Świat łączy Głęboką z A. Potockiego II.  
Nowej Rzeźni od Zborowskiej III.

Obertyńska obok stawów Panieńskich I.  
Objazd łączy Żółkiewską z Zamarstynowską wzdłuż  
toru kolejowego III.  
Obozowa od Pełczyńskiej I.  
Ochronek od Sakramentek do Kochanowskiego IV.  
Ochronek boczna (patrz Domagaliczów) IV.  
Ogórkowa przecznica od Sadownickiej do Gipsowej II.  
Ogrodowa boczna Sadownickiej II.


Ogrody publiczne:

— Botaniczny przy uniwersytecie między św. Miko-  
łaja i Długosza I.  
— Inwalidów z Inwalidów II.  
— Miejski lub Jezuicki między Marszałkowską, Mi-  
ckiewicza, Matejki, Kraszewskiego, Słowackiego  
i 3-Maja II.  
— Strzelecki lub Strzelnica przy Kurkowej IV.  
Ormiańska od Teatralnej do klasztoru OO. Domini-  
kanów (zamknięta) Śródm.  
Orzechowa od Żółkiewskiej do Podzamcze III.  
Orzeszkowej Elizy druga przecznica od Sadownickiej  
do Gipsowej II.  
Ossolińskich między Kopernika a Chorażczyny I.  
Ostrogskich boczna Bema II.  
Owocowa łączy Smoczą z Cebulną III.

Panieńska łączy Zamarstynowską z Marcina III.  
Pańska od pl. Bernardyńskiego do Zyblikiewicza I. i IV.

Parki:

— Kilińskiego wejście od Stryjskiej, Pułaskiego i Po-  
niatowskiego I.  
— Łyczakowski wejście od Łyczakowskiej i Cetne-  
rowskiej IV.  
Droga Pasieczna za rogatką Łyczakowską do Pasiek IV.  
Pasieki Halickie od drogi Pasiecznej do drogi Si-  
chowskiej I.  
Pasieki Łyczakowskie od drogi Pasiecznej ku Maje-  
rówce IV.  
Paulinów z Łyczakowskiej do Piaskowej IV.  
Św. Pawła łączy Piekarską z św. Piotra IV.

- Pełczyńska łączy Zyblikiewicza z drogą Wulecką I.  
Pełtewna od pl. Rzeźni do Kleparowskiej III.  
Piaskowa między Słodową a Paulinów IV.  
Piastów od Balonowej do Panieńskiej III.  
Piekarska z pl. Bernardyńskiego do św. Piotra IV.  
Piesza od pl. Benedyktyńskiego do szkarpów wzgó-  
rza (zamknięta) III.  
Pijarów od Głowińskiego do Cetnerowskiej IV  
Pilichowska od Janowskiej do cmentarza żydowskiego II.  
Pilnikarska ze Starego Rynku do pod Bramką III.  
Św. Piotra łączy Łyczakowską z Kochanowskiego IV.  
Podgórna od Starego Rynku ku Spadzistej (zamkn.) III.  
Podkolejowa za roгатką Gródecką ku Błoniom Ja-  
nowskim II.  
Podlewskiego Waleryana z pl. Sińolki do Brajerow-  
skiej II.  
Podwale od Wałowej do pl. Strzeleckiego Śródm.  
Podzamcze z Żółkiewskiej do Studziennej III.  
Pohulanka od Kochanowskiego przez lasek Węgliń-  
skich do Zielonej I.  
Pola Wincentego między Zieloną a Kochanowskiego IV.  
Polna od Sapiehy Leona do Dunin-Borkowskich II.  
Pompierska z Miodowej do Młynarskiej III.  
Poniatowskiego z św. Zotii do parku Kilińskiego I.  
Ponińskiego Winc. z św. Zofii do parku Kilińskiego I.  
Potockiego Andrzeja dawniej Krzyżowa, Leona Sa-  
piehy do Kulparkowa II.  
Przemiarki, grunt miejski przy drodze Stryjskiej  
zajęty pod szkołę kadetó I.  
Przerwana między Słoneczną a Pełtewną III.  
Pułaskiego z św. Zotii po parku Kilińskiego I.  
  
Racławicka łączy św. Zofii z Poniatowskiego I.  
Rahozy Michała z Szeptyckich do Polnej II  
Rappaporta łączy Szpitalną z Kleparowską III.  
Reytana między J. giellońską a św. Stanisława II.  
Za Rogatką od Gródeckiej ku Polnej II.  
Romanowicza Tadeusza łączy Fredry z Zyblikiewi-  
cza I.  
Romanowskiego Miecz. boczną Długosza I.   
Ruska z Rynku do Podwale Śródm.  
Rybia z pl. Maryi Śnieżnej do Starego Rynku III.  
Rycerska łączy Króla Leszczyńskiego z Na Błonie II.  
Rynek założeniem, obszarem i nazwą sięga połowy  
XIV. w. Śródm.

Rynek Stary między Żółkiewską, Czackiego, Rybią,  
Lwią i Pilnikarską III.  
Rzeźbiarska z Łyczakowskiej do Skrzyńskiego IV.  
Rzeźni plac między ul. Rzeźnią, Łazienną, Pełtewną  
i Wagową II.  
Rzeźnicka łączy Jagiellońską z Kazimierzowską II.  
Reya Mikołaja trzecia przecznica między Hoffmana  
a Głowińskiego IV., przedtem Hoffmana boczna.

Sadownicka od Leona Sapiehy do Wulki II.  
Sakramentek od Piekarskiej do Gosiewskiego IV.  
Sapiehy Leona od Kopernika do Gródeckiej II.  
Sawy między Kurkową a Unii Lubelskiej IV  
Schodowa z Sieniawskiej do Zamkowej III.  
Ścieżkowa (patrz Romanowicza) od Fredry do Zy-  
blikiewicza I.  
Senatorska łączy Romanowicza z Batorego I.  
Serbska z Rynku do pl. Bernardyńskiego Śródm.  
Droga Sichowska za rogatką Sichowską.  
Sieniawska od św. Jana do Klasztornej III.  
Sienkiewicza Henryka z pl. Maryackiego do Dąbrow-  
skiego Wacł. I.  
Na Skalce między Jabłonowskich a Zyblikiewicza I.  
Skarbkowska z pl. Gołuchowskiego do Podwała Śr.  
Skargi Piotra z pl. św. Jura do Gródeckiej II.  
Skrzyńskiego z Łyczakowskiej do Piekarskiej IV.  
Słodowa z Łyczakowskiej do Piekarskiej IV.  
Słoneczna z Szpitalnej do Pod Dębem III.  
Słowackiego łączy Kopernika z Trzeciego Maja II.  
Smerekowa ze Starego Rynku do Zamkowej III.  
Smocza z pl. Krakowskiego do Starotandetnej III.  
Sinolki Franciszka plac między Jagiellońską, Mickiewi-  
cza i Kołłątaja II.  
Śniadeckich od Leona Sapiehy do Potockiego An-  
drzeja II.  
Śnieżna z pl. Maryi Śnieżnej do pl. Benedyktyń-  
skiego III.  
Snopkowska z św. Zofii do folwarku Snopkowa I.  
Snopków folwark za linią akcyzową przy Snopko-  
wskiej I.  
Sobieszczyzna od św. Wojciecha do Strzelnicy (zam-  
knięta) IV.  
Sobieskiego z pl. Maryackiego do Podwała Śródm.  
Sokoła między Chorażczyny a Zimorowicza I.



Solarni z Gródeckiej do Szeptyckich II.  
Spadzista z Zamkowej do Smerekowej III,  
Św. Stanisława z Karola Ludwika do Rzeźnickiej II.  
Starotandetna z Żółkiewskiej do pl. św. Teodora III.  
Stazozakonna z pl. Targowica zboża do Smocznej III.  
Staszica między Chorażczyny a Zimorowicza I.  
Stroma z Żółkiewskiej przez tor kolejowy do Zamkowej III.  
Stryjska od Zyblikiewicza do rogatki Stryjskiej I.  
Strzelecka z pl. Strzeleckiego do Krakowskiej Śródm.  
Strzelecki plac między Podwalem, Grodzickich, Strzelecką, Kościelną i Benedyktyńską Śródm.  
Jakoba Strzemię między Długosza i Zyblikiewicza I.  
Studzienna z Żółkiewskiej do dworca kolei Podzamcze III.  
Supińskiego od Pełczyńskiej do góry Wronowskich I.  
Świątokrzyska z Janowskiej do Na Błonie II.  
Sykstuska z Karola Ludwika do Leona Sapiehy II.  
Szajnochy między Sykstuską a Kopernika II.  
Szewczenki łączy Kochanowskiego z Zieloną I.  
Szeptyckich z pl. św. Jura przez Leona Sapiehy obok zam. Cmentarza gródeckiego do Bilińskich II.  
Szkarпова z pl. Benedyktyńskiego do Teatyńskiej II.  
Szkłarska z Boimów ku Ruskiej (zam.) Śródm.  
Szkolna z Żółkiewskiej do Marcina III.  
Szopena z Podleńskiego ku Kazimierzowskiej (zam.) II.  
Szpitalna z Kazimierzowskiej do Weteranów II. i III.  
Szumlańskich z Gródeckiej do Szeptyckich II.  
Szwedzka boczna Janowskiej między I. orjen. 22—26 zamknięta II  
Św. Szymona między Batorego a Krzywą I.  
Szymonowiczów między Sadownicką a drogą Wulecką II.

Tańskiej Klementyny od Akademickiej I.

Targowice:

- bydła przy wylocie Słonecznej za wałem kolejowym III.
  - końska patrz plac Misyonarski III.
  - zbożowa przy Słonecznej III.
- Hetmana Tarnowskiego łącząca Zieloną z św. Jacka I.  
Tatarska z Zamarstynowskiej wzdłuż toru kolejowego do Zamkowej III.

Teatralna z pl. Maryackiego do pl. Krakowskiego Śródm.  
Teatyńska od Klasztornej po drogę Kiselki III. i IV.  
Technicka między Kleinowską a Ujejskiego Kornela III.  
Św. Teodora między Pełtewną, Węglaną i Wesołą III.  
Św. Teresy z pl. Jura do Sapiehy Leona I.  
Tkacka z Zamarstynowskiej do św. Marcina III.  
Torosiewicza między Zieloną a Kochanowskiego I.  
Traugutta między Króla Leszczyńskiego a Na Błonie II.  
Trybunalska z Rynku do Teatralnej Śródm.  
Trybunalski pl. między Teatralną a Trybunalską Śr.  
Trzeciego Maja z Jagiellońskiej do Słowackiego II.  
Turecka od Pełczyńskiej I.

Ubocz z Łyczakowskiej ku Krupiarskiej (zamkn.) IV.  
Ujejskiego Kornela z pl. św. Jura do Sykstuskiej II.  
Unii Brzeskiej między Szeptyckich a Polną II.  
Unii Lubelskiej z Kurkowej do Teatyńskiej IV.

Wagilewiczka między Kochanowskiego i Zieloną I.  
Wagowa z pl. Rzeźni do Słonecznej II.  
Wałowa z pl. Maryackiego do Podwala Śródm.

Wały :

— Gubernatorskie między Czarnieckiego i Podwalem Śr.  
— Hetmańskie między Hetmańską, Karola Ludwika  
i pl. Maryackim Śródm.

Waska z Łyczakowskiej ku Piekarskiej (zamkn.) IV.  
Wekslarski plac przy Sobieskiego Śródm.

Wesoła w Starozakonnej do pl. św. Teodora III.

Weteranów między Źródlaną a Kleparowską III.

Węglana z Starozakonnej do Pełtewnej III.

Węglińskiego lasek między ul. Pohulanki, poza bro-  
warem do Zielonej I.

Wiatrakowa od Łyczakowskiej do Parku Łyczako-  
wskiego IV.

Wilczków z Panińskiej do Tkackiej IV.

Wiśniowieckich między Sadownicą i Na Bajkach II.

Wodna między Źródlaną a Szpitalną III.

Św. Wojciecha z Teatyńskiej do Zniesienia III.

Wołoska boczna Snopkowskiej I.

Droga Wulecka z Kopernika na Wulkę I.

Wulka część miasta między Stryjską a Wulecką I.

Wronowska od Kopernika do Chodorowskiego I.

Wybranowskiego generała między Zamarstynowską  
a Młynarską III.

Zacerkiewna między Błacharską a Podwale Śródm.

Zachariewicza łączy Leona Sapiehy z Karpińskiego II.

Zaciszna boczna Traugutta (zamknięta) II.

Zakątna z pl. Teodora do Peltewniej III.

Zamarstynowska z Żółkiewskiej do wsi Zamarsty-  
nowa III.

Zamknięta z Gródeckiej ku Mickiewicza II.

Zamkowa od Klasztornej w koło góry Franciszka  
Józefa do Kapielej III.

Zamoyskiego Jana łączy Zieloną z Kochanowskiego  
Jana I.

Zharaska boczna Sadownickiej do Polnej II.

Zborowska między Żółkiewską a Marcina III.

Zbożowy plac od Słonecznej III.

Za Zbrojownią od Sobieskiego do Podwale Śródm.

Zgody plac między Japońską a Murarską II.

Zielona od Pańskiej do drogi Sichowskiej I.

Ziemiałkowskiego od Badenich II.

Zimorowicza od Akademickiej do Kalecza I.

Żmurki boczna Wuleckiej II.

Zniesienia od Wojciecha ku Zniesieniu IV.

Św. Zofii od Stryjskiej do granicy miasta I.

Zofiówka z św. Zofii I.

Żółkiewska z pl. Krakowskiego do rog. Żółkiewskiej III.

Żródlana od Szpitalnej do granicy miasta III.

Żulińskiego Tadeusza między Łyczakowską a Pie-  
karską IV.

Zybkiewicza Mikołaja od Pańskiej do Stryjskiej I.

Zygmuntowska między Mickiewicza a Gródecką II.



# Przewodnik po Lwowie.

---

- Administracya podatków, pl. Cłowy.  
Akademia handlowa, ul. Skarbkowska l. 39.  
Akademia weterynaryi, ul. Kochanowskiego l. 33.  
„Alianz“, Tow. asekur., pl. Bernardyński l. 2 a.  
Ambulatoryum chorób nerwowych i umysłowych  
Uniwersytetu lwowskiego, ul. Hausnera l. 9.  
Ambulatoryum dentystyczne Uniwersytetu lwow-  
skiego ul. Ossolińskich l. 11.  
Asekuracya od kradzieży i włamania, ulica 3-go  
Maja l. 2.  
Asekuracya, Węgierskie Towarz. ubezpieczeń, ul.  
Sykstuska l. 29.  
„Austro-Americana“, Towarzystwo żeglugi pa-  
rowej w Tryeście, ul. Na Błonie l. 2.  
Bank austro-węgierski, filia ul. 3-go Maja l. 9.  
Bank hipoteczny, pl. Halicki l. 15.  
Bank krajowy, ul. Kościuszki l. 11.  
Bank kupiecki galicyjski, ul. Kopernika 5.  
Bank melioracyjny, ul. 3-go Maja 21.  
Bank parcelacyjny, ul. Brajerowska 11 a.  
Bank rolniczy, ul. Jagiellońska 15.  
Bank zaliczkowy, ul. Hetmańska 10.  
Bank galicyjski ziemski filia, ul. Batorego 32.  
Bank praski kredytowy, filia, ul. Karola Lu-  
dwika 29.  
Bank wiedeński związkowy, ul. Jagiellońska 3.  
Bank związkowy, pl. Smolki 4.  
Bazar krajowy, ul. Akademicka 14.  
Biuro korespondencyjne, telegraficzne, ul. Czar-  
neckiego 10.  
Bratnia Pomoc słuchaczy Wszechnicy lwow-  
skiej, ul. Senatorska 1.

- „Dniester“, tow. wzaj. ubezpiecz., ul. Rуска 20.  
Dom dla ziemian, ul. Kościuszki 1 a.  
„Dunaj“, tow. asek., pl. Smolki 4.  
Dyrekcya kolei państwowych, ul. Krasickich 5.  
Dyrekcya lasów i dóbr państwowych, ul. Chorażczyzny 17.  
Dyrekcya poczt i telegrafów dla Galicyi, gł. gmach pocztowy.  
Dyrekcya skarbu, pl. św. Ducha 1.  
„Feniks austriacki we Wiedniu“. ul. Kościuszki 8.  
„Filharmonia“ gmach hr. Skarbka.  
„Fonciere“, peszt. tow. ubezpiecz., ul. Batorego 38.  
„Galicya“, galicyjskie Towarzystwa akc. naf-towe, Karola Ludwika 35.  
Hala aukcyjna sądowa, ul. Podleńskiego 6.  
Inspektorat przemysłowy ul. Kopernika 42 a.  
Instytut chemiczno-mineralogiczny Uniwersytetu lwowskiego, ul. Długosza 6.  
Instytuty teoretyczne Wydziału lekarskiego ul. Piekarska 52.  
Izba handlowo-przemysłowa, ul. Akademicka.  
Kapituła metropolitalna obrz. łac. pl. Kapi-tulny 5.  
Kasa chorych m. Lwowa, ul. Brajerowska 8.  
Kasa oszczędności, ul. Jagiellońska 1.  
Kasa zaliczkowa, ul. 3-go Maja 5.  
Kasyno miejskie, ul. Akademicka 13.  
Kasyno narodowe, ul. Mickiewicza 6.  
Kasyno ziemiańskie, ul. Słowackiego 18.  
Klinika chirurgiczna, ul. Pijarów 4.  
Klinika chorób wewnętrznych, ul. Pijarów 4.  
Klinika dermatologiczna, ul. Pijarów 4.  
Klinika ginekologiczna, ul. Pijarów 4.  
Klinika okulistyczna, ul. Głowińskiego 7.  
Klinika oto-laryngologiczna, ul. Hausnera 9.



- Koło literacko-artystyczne, pasaż Mikolascha.  
Krajowy związek producentów ropy, pl. Maryacki 7.  
Magazyn sprzedaży tytoniu i stempli, pl. Cłowy 1.  
Miejski zakład elektryczny, ul. Wulecka 2.  
Muzeum im. Dzieduszyckich, ul. Teatralna 18.  
Muzeum przemysłowe miejskie, ul. Teatralna.  
Nadprokuratoria państwa, ul. Batorego 1.  
Namiestnictwo, ul. Czarnieckiego 18.  
Ogólne galic stowarzyszenie pensyjne i kasa zaliczkowa, ul. Teatralna 23.  
Policya, inspekcya, ul. Mickiewicza 12.  
Poliklinika powszechna, ul. Lindego 5.  
Prokuratoria państwa, ul. Batorego 3 a.  
Prokuratoria skarbu, ul. Ormiańska 13.  
Powszechny zakład pensyjny dla funkcyonaryuszy prywatnych, ul. Podleńskiego 5.  
„Providentia“, ul. Sykstuska 15.  
Rada powiatowa lwowska, ul. Mochnackiego 4.  
Rada szkolna krajowa, ul. Czarnieckiego 12.  
„Riunione Adriatica di Sicurta w Tryeście“, pl. św. Ducha 3.  
Sąd krajowy cywilny, ul. Teatralna 13.  
Sąd krajowy, jako handlowy, ul. Kościuszki 10  
Sąd krajowy karny, ul. Batorego 3.  
Sąd krajowy wyższy, ul. Batorego 1.  
Sąd powiatowy, Sekcya I., ul. Jagiellońska 14.  
Sąd powiatowy, Sekcya II., ul. Kazimierzowska 34.  
Sąd powiatowy, Sekcya III., ul. Kazimierzowska 34.  
Sokal i Lilien, dom bankowy, ul. Hetmańska 12.  
„Sokół“, tow. gimn., ul. Zimorowicza 8.  
Spółka fakturowa, ul. Hetmańska 12.  
Spółka kredytowa budowniczych, ul. Teatralna 1 i  
Spółka stolarzy lwowskich, pl. Bernadyński 9.


- Stacya ratunkowa lwowska, pl. Strzelecki 5.  
Strażnica pożarna, pl. Strzelecki 5.  
Szkola handlowa lwowska, ul. Skarbkowska 21.  
„Tlen“, fabryka chemiczna, ul. Ogrodnicka, (Zamarstynów).  
Towarzystwo dyskont. galic., ul. Karola Ludwika 33.  
Towarzystwo dyskontowe lwowskie, ul. Kościuszki 5.  
Towarzystwo gospodarskie, ul. Karola Kudwika 3.  
Towarzystwo kółek rolniczych, ul. Kopernika 11.  
Towarzystwo kredytowe ziemskie, ul. Karola Ludwika 1.  
Towarzystwo lekarskie, ul. Dominikańska 11.  
Towarzystwo łyżwiarskie, ul. Pełczyńska.  
Towarzystwo nauczycieli szkół wyższych, ul. Małeckiego 5.  
Towarzystwo pedagogiczne polskie, ul. Friedrichów 10.  
Towarzystwo politechniczne, ul. Zimorowicza 9.  
Towarzystwo pożyczkowe, ul. Karola Ludwika, pasaż Fellerów.  
Towarzystwo prawnej ochrony podatników, ul. Sienkiewicza 5.  
Towarzystwo przyjaciół sztuk pięknych, ul. Dzie duszyckich 1.  
Towarzystwo szkoły ludowej, ul. Chorążczyny  
Towarzystwo ubezpieczeń, ul. 3-go Maja 2.  
Towarzystwo wzajemnego kredytu w Krakowie, ul. 3-go Maja 16.  
Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń urzędników prywatnych, ul. Klementyny Tańskiej 3.  
Urząd cłowy, pl. Cłowy 1.  
Urząd depozytów sądowych, ul. Hetmańska 18.

- Urząd wymiaru należytości, ul. Teatralna 21.  
Ustredni banka ceskych sporitelen. ul. Syks-  
tuska 15.  
„Victoria“, tow. ubezpie. ul., Kościuszki 1 a.  
„Wiek Nowy“ ul. Krzywa 8.  
Zakład fizyczny Uniw. lwow., ul. Długosza 8.  
Zakład gazowy miejski, ul. Gazowa 28  
Zakład dla handlu i przemysłu, ul. Kościuszki 7.  
Zakład karny dla mężczyzn, ul. Kazimierzow-  
ska 26.  
Zakład narodowy im. Ossolińskich, ulica Osso-  
lińskich 2.  
Zakład pogrzebowy miejski „Cencordia“, ul. So-  
bieskiego 16.  
Zakład położnictwa, ul. Pijarów 4.  
Zakład ubezpieczeń robotników od wypadków ul.  
Brajerowska 16.  
Zakład wodociągowy miejski, pl. Strzelecki 5 a.  
Zakład zastawniczy akcyjny lwowski, ul. Karola  
Ludwika 3.  
Związek stowarzyszeń zarobkowych i gospodar-  
skich pl. Smolki 4.  
Związek ziemian, ul. Kościuszki 14.  
Żandarmerya, ul. Leona Sapiehy 1.  
„Živnostenska banka“ pro Cecy a Moravu, ul.  
3-go Maja 2.
-



# RUDECKA MLECZARNIA ZWIĄZKOWA



WE LWOWIE, PRZY ULICY  
29-GO LISTOPADA L. 9. o o

URZĄDZONA WEDŁUG NAJ-  
NOWSZYCH WYMOGÓW TE-  
CHNIKI MLECZARSKIEJ I  
HYGIENY 



 DOSTARCZA DO DOMÓW CODZIENNIE  
 ŚWIEŻE

 MLEKO, ŚMIETANKĘ I MASŁO

PIERWSZORZĘDNEJ JAKOŚCI.

# Godziny urzędowe w lwowskich urzędach wszelkich władz.

---

Wydział krajowy od godz. 8 do 2. W niedziele i święta od godziny 11—12. W święta uroczyste biura zamknięte.

Kasa krajowa od godz. 9—2. W niedziele i święta od godziny 10—12.

Rada powiatowa od godz. 9—12. W niedziele i święta od godz. 10—2.

C. k. Namiestnictwo. Administracyjne biura od godziny 9—2, rachunkowe od godziny 8—2. manipulacya od godziny 9—3. W niedziele i święta od godziny 10—12. W oddziale technicznym od godziny 9—3.

C. k. Starostwo od godziny 9—1 i od godziny 5—7 popołudniu. W niedziele i święta od godziny 10—12.

C. k. Dyrekcyja policyi od godziny 8—2, inspekcyja bez przerwy. W niedziele i święta od godziny 10—12.

C. k. Dyrekcyja domen i lasów, od godz. 9—3. W niedziele i święta od godziny 10—12.

Magistrat od godziny 8—12. W niedziele i święta biura zamknięte.

Prezydyum Magistratu od godziny 9—1 i od godziny 5—7.

Komisaryaty dzielnic od godziny 8—2 i inspekcyje.

Prezydyum c. k. wyższego Sądu krajowego i c. k. wyższy Sąd krajowy we Lwowie.



W miesiącach zimowych od 1. listopada do 30. kwietnia:

Dla Sędziów rano od godziny 8—3.

Dla kancelaryi sądowych rano o godz. wpół do 8-mej do 3 popołudniu.

W dnie świąteczne dla wszystkich od godz. 9—1.

W niedziele i dzień Bożego Narodzenia (wedle kolei wyznaczyć się mającej) od godziny 10 rano do 1 popołudniu.

---

# Doktorowie medycyny we Lwowie.

---

Aleksiewicz Andrzej, ul. Grotgera 5, nie praktykuje.

Andruszewski Mieczysław, pl. Akademicki 2.

Arnold Wincenty, Sichów, nie praktykuje.

Aschkenazy Zygmunt, ul. św. Mikołaja 11.

Auerbach Emanuel, ul. Krakowska 14.

Balicki Stanisław, ul. Sadownicka 29.

Bałłaban Teodor, ul. Wałowa 7, okulista.

Barański Aleksander, ul. Chorążczyzny 24.

Barański Antoni, ul. Chorążczyzny 24.

Barański Bogdan, ul. Polna 61, operator.

Barącz Roman, ul. Teatralna 11, operator.

Bardecki Grzegorz, ul. L. Sapiehy 10.

Baumbach Ludwik, ul. Kamienna 3, nie praktykuje.

Bądryński Stanisław, ul. Gosiewskiego 4, nie praktykuje.

Beck Adolf, ul. Zyblikiewicza 4.

Beigel Adolf, ul. Sykstuska 23.

Bereźnicki Jan, ul. Kościuszki 1 a, dentysta.

Begleiter Henryk, ul. Na Błonie 4.

Berlstein Jakób, ul. Małckiego 10.

Bednarski Adam, ul. Akademicka 5, okulista.

Berezowski Kazimierz, ul. Kraszewskiego 23.

Berger Henryk, ul. Sykstuska 8.

Bernadzikowski Szymon, ul. Supińskiego 3.

Bernas Jan, ul. Hoffmana boczna 7.

Bett Maksymilian, ul. Kazimierzowska 37.

Bielski Kazimierz, Szpital św. Zofii.

Bieńkowski Bogumił, ul. Kościuszki 8. dentysta.

- Bielatrin Maryan, Gliniańska 7. —  
Bierer Rubin, pl. Smolki 5  
Biernacki Edmund, ul. Asnyka 11 a, w sezonie kąpielowym w Karlsbadzie.  
Bikeles Gedan, Rynek 43.  
Bikeles Mardechai Elias, ul. Kurkowa 9.  
Blumenfeld Antoni, ul. Tańskiej Hoffmanowej 1.  
Bocheński Kazimierz, Klinika położnicza, akuszer.  
Bohosiewicz Teodor, ul. Jagiellońska 7. dentysta.  
Borzęcki Władysław Antoni, ul. Wałowa 25.  
Brand Edward, ul. Pijarów 9.  
Breiter Rudolf, ul. Akademicka 24, akuszer.  
Brill Marcin, pl. Akademicki 4.  
Brillowa Olga, pl. Akademicki 4.  
Brzeski Jan, ul. Akademicka 3, dentysta.  
Bund Marek, ul. Zamarstynowska 34.  
Buraczyński Andrzej, ul. Czarnieckiego 6.  
Burzyński Alfred Emanuel, ul. Słowackiego 18, okulista.  
Bylicki Władysław, ul. Bielowskiego 5, akuszer.  
Chajes Józef, ul. Podleńskiego 15, akuszer.  
Celewicz Ambroży, lekarz 30 pułku, ul. Supińskiego 6.  
Chomin Antoni, ul. Zimorowicza 3.  
Czackowski Józef, ul. Bielowskiego 1.  
Czarnik Stanisław Jakób, ul. Łyczakowska 9.  
Czernecki Wincenty, Klinika lek., ul. Pijarów 4.  
Czernecki Władysław, ul. Bielowskiego 1, dentysta.  
Czyżewicz Adam, ul. Łyczakowska 5, akuszer.  
Czyżowski Władysław, ul. Gródecka 99.  
Dąbrowski Stefan, ul. Ochronek 9 a.  
Damm Albert, ul. Ruska 16.  
Damański Emanuel, ul. Gródecka 81.

Danielski Zygmunt. pl. Strzelecki 12.

Dattner Józef. Saul Hugo, ul. Jagellońska 11 a,  
dentysta.

Daum Ludwik. ul. Asnyka 2. akuszer.

Diamand Zygtryd, ul. Zamknięta 7.

Dekański Stanisław Sasy, ul. Szeptyckich 3.

Dębicki Klemens, ul. Pickarska 16, w sezonie  
letnim w Krynicy. \*

Doliński Eugeniusz Tadeusz, ul. Gródecka 26.

Dornzweig Zygmunt, ul. Balonowa 1.

Dorożyński Jakób, ul. Nowy Świat 3.

Dornfest Abraham, ul. Sykstuska 14, home-  
opata.

Ehrlich Dawid, ul. Kopernika 12.

Elektorowicz Emil, ul. Łyczokowska 3.

Felauer Marya, ul. Gosiewskiego 4.

Fels Izrael, ul. Słoneczna 1.

Festenburg Edward Gerard, ul. Dominikańska 11,  
akuszer.

Feuerstein Izydor, ul. Sienkiewicza 3.

Feuerstein Leon, ul. Kopernika 12. \*

Feuerstein Neuman Nachman, ul. Grodecka 1.

Fiałkowski Ludwik, ul. Sobieskiego 34.

Fibich Stanisław, ul. Franciszkańska 14, (Ły-  
czakowska 11).

Flohr Fryderyk, ul. Grodecka 40 a.

Franke Maryan, Wałowa 29.

Frankowski Walery, ul. Pańska 27.

Friedman Maurycy, ul. Zimorowicza 5.

Frisch Józef, Pasaż Hausmana 8.

Fruchtmann Fryderyk, ul. Sykstuska 15, den-  
tysta.

Fuchs Franciszka, Szpital izraelicki, niepraktykuje.

- Fuchs Stanisław, pl. Maryacki 9, dentysta.  
Gabel Wilhelm, ul. Gródecka 87.  
Gabryszewski Antoni, ul. Zimorowicza 9, operator.  
Gašiorowski Napoleon, ul. Sokoła 4.  
Gajewski Stefan, ul. Domagalewiczów.  
Gembarzewski Zygmunt, pl. św. Jura 8, akuszer.  
Gidlewski Maryan, ul. Kadecka 16, okulista.  
Gizelt Adolf, ul. Wincentego Pola 10, nie praktykuje.  
Gluziński Antoni, ul. Pańska 18.  
Gluziński Lesław, ul. Akademicka 15.  
Glückner Izaak, ul. Szeptyckich 56.  
Głowacki Bolesław, ul. Batorego 24.  
Głowiński Wincenty, ul. A Gołąba 11 a, nie praktykuje.  
Gostyński Józef, ul. św. Mikołaja 11.  
Grabowski Mieczysław, ul. Kochanowskiego 44 a nie praktykuje.  
Gracka Józef, ul. Asnyka 15.  
Graf Józef, ul. Żółkiewska 29.  
Grek Jan, ul. Pijarów 4.  
Greluński Adam Tadeusz, ul. Chorążczyzny 12.  
Gross Karol, ul. Boimów 5.  
Gruder Leon, ul. Sokoła 3, okulista.  
Gröbel Mendel, ul. Pijarów 6, nie praktykuje.  
Haisig Karol, ul. Pańska 6.  
Halban Henryk, ul. Kraszewskiego 5.  
Hamburger Józef, ul. Gródecka 47, okulista.  
Helfer, Getrel, ul. Sobieskiego 9, dentysta.  
Herman Maksymilian, ul. Pańska 3, operator.  
Hermelin Elias, ul. Sykstuska 2, akuszer.  
Hojnacki Władysław, ul. Słowackiego 2 akuszer,  
Hołodyński Jerzy, Szpital powszechny.



- Hornowski Józef Stanisław, ul. Piekarska 52.  
Hornung Karol, ul. 29 Listopada 16.  
Hückel Julian, ul. Leona Sapiehy 25.  
Igel Henryk, Gmach teatru hr. Skarbka, oku-  
lista.  
Jakubowski Karol, ul. Sienkiewicza 3, dentysta.  
Janacek Józef, ul. Kopernika 52.  
Janda Franciszek, ul. Zielona 6  
Jankowski Wiktor, ul. Hetmańska 6, dentysta.  
Jasienicka Marya, ul. Hoffmana 28.  
Jaszezurowski Kazimierz, ul. Grodzickich 2.  
Jedliczka Michał, Klinika chirurgiczna ul. (Pi-  
jarów 6).  
Jurasz Antoni, ul. Czarnieckiego 4.  
Kaczorowski Bronisław, ul. Chorążczyzny 22,  
dentysta  
Kadyi Henryk, ul. Zielona 25. nie praktykuje.  
Kapper Ferdynand, pl. Bernardyński 2.  
Karchessy Eugeniusz, ul. Koralmnicka 4. operator.  
Kasperek Julian, ul. Kochanowskiego 1 b.  
Kicki Tytus, ul. Teatralna 12, (Rynek 29), oku-  
lista.  
Kielanowski Bolesław, Gmach hr. Skarbka (pl.  
Gołuchowskich 1).  
Kikinger Edward, pl. Bernardyński 2 a.  
Klaften Józef, Klinika położnicza.  
Kobryński Włodzimierz, Rynek 3.  
Koczyrkiewicz Maryan, ul. Supińskiego 2.  
Kończkowski-Habdank Adam Zygmunt, ul. Pań-  
ska 4, w sezonie kąpielowym w Karlsbadzie.  
Konarek Józef, ul. Piekarska 57.  
Konopacki Mieczysław Ferdynand, ul. Piekar-  
ska 52.  
Korman Jakób, Grodzickich 1.  
Koźmiński Franciszek, ul. Batorego 38, akuszer.

- Kossak Leon ul. Czarnieckiego 28.  
Kostka Alfred, ul. Piekarska 42.  
Kotiers Zdzisław. ul. Zielona 6.  
Kovaricek Emanuel, ul. Piekarska 37.  
Kowalski Edmund, ul. Akademicka 10.  
Krasucki Kazimierz, ul. Potockiego 8.  
Kretz, ul. Sykstuska 56.  
Kruszyński Kazimierz, ul. Akademicka 11.  
Kruszyński Władysław, ul. Chorażczyzny 25.  
Krygowski Tadeusz, Rynek 30.  
Krzyżanowski Kalikst. ul. Zyblikiewicza 42. nie  
praktykuje.  
Kucharski Piotr, pl. Akademicki 2.  
Kucera Paweł. ul. Łyczakowska 133, nie pra-  
ktykuje.  
Kuhn Adolf, ul. Grottgera 10, nie praktykuje.  
Kwiatkiewicz Stanisław, pl. Bernadyński 12 a,  
akuszer.  
Lachowicz Zdzisław, pl. Trybunalski 1, nie pra-  
ktykuje.  
Landau Fryderyk Salomon, ul. Hetmańska 24.  
Lateiner Emil, ul. Kopernika 7, dentysta.  
Lateinerówna Matylda. Klinika pedyatr.  
Lauterstein Lazar, ul. Zyblikiewicza 2.  
Lauterstein Wolf (Wilhelm), ul. Sykstuska 30.  
Legeżyński Wiktor, ul. św. Michała 6, nie prak-  
tykuje.  
Lenartowicz Jan, ul. Romanowicza 3.  
Leńko Zenon, ul. Asnyka, 1, operator.  
Leszczyński-Skarbek Roman Józef ul. Wałowa 23.  
Lewandowski Kazimierz, pl. Halicki 7, mieszka  
Krzyweczycka 5, dentysta.  
Lewin Adolf, ul. Gródecka 58.  
Lickendorf Ignacy, ul. Piekarska 4.

- Lilien Norbert, ul. Trzeciego Maja 10.  
Link Ignacy, ul. Małeckiego 3, operator.  
Lipski Kazimierz, ul. Obozowa.  
Litwinowicz Orest Jerzy, ul. Akademicka 15.  
Löw Abraham, ul. Gródecka 50.  
Ludwig Stanisław, ul. Akademicka 14.  
Lukas Adolf, ul. Blacharska 8.  
Łaba Roman, ul. Piekarska 52.  
Łukasiewicz Włodzimierz, ul. Sykstuska 43.  
Machek Emanuel, ul. Akademicka 11, okulista.  
Mahl Fryderyk, ul. Bielowskiego.  
Majewski Adam, ul. Dwernickiego 3.  
Majewski Tadeusz, ul. Sakramentek 18.  
Margulies Maksymilian, ul. Lindego 9.  
Marischler Juliusz, ul. Chorażczyzny 16.  
Markowski Zygmunt, ul. Piekarska 40, niepraktykuje.  
Markowski Józef, ul. Piekarska 52, nie praktykuje.  
Mars-Noga Antoni, ul. Akademicka 21, akuszer.  
Mayer Józef, ul. Wałowa 3, w sezonie kąpielowym w Muszynie.  
Mayer Tadeusz, ul. Zyblikiewicza 34.  
Mazurkiewicz Józef, ul. Nabelaka 25.  
Mehrer Henryk, ul. św. Michała 3, operator.  
Meisels Samuel, ul. Sykstuska 35.  
Merunowicz Józef, ul. Zyblikiewicza 6, nie praktykuje.  
Meschel Józef, ul. Sykstuska 33, dentysta.  
Milgrom Henryk, ul. Piekarska 52.  
Mintz Ignacy, ul. Kopernika 3, dentysta.  
Mikołajski Szczepan, ul. Śniadeckich 6.  
Mischke Tadeusz, ul. Kościuszki 8, dentysta.  
Modrakowski Jerzy Leopold, ul. Piekarska 52, w sezonie kąpielowym w Kissingen.

Mosing Stanisław, c. i k. Szkoła kadecka, naucz. chemii i fizyki.

Moszkowicz Jakób, ul. Akademicka 26.

Müller Emil, ul. Mączna, operator. nie praktykuje.

Münzer Jakób, ul. Podlewskiego 6.

Niementowski Janusz, ul. św. Mikołaja 7.

Notz Juliusz Jakób, pl. Bernadyński 11.

Nowicki Witold Waleryan, ul. Piekarska 52, nie praktykuje.

Oberländer Samuel, pl. Smolki 1.

Obmiński Ksawery, ul. Pańska 6, w sezonie letnim w Maryenbadzie.

Obrzut Andrzej, ul. Kraszewskiego 3, nie praktykuje.

Obtułowicz Ferdynand, ul. 3-go Maja 21.

Offe Fany, ul. Krasickich 9, nie praktykuje.

Ogórek. zam. Panek Flora Mira, ul. Akademicka 26.

Opieński Jan, ul. Domagaliczów 4, lek. pow. w starostwie.

Orzechowski Oksza Kazimierz, ul. Kraszewskiego 15.

Opolski Wiktor, ul. Pańska 3.

Ostrowski Tadeusz, ul. św. Józefa 3, operator.

Owczarski Jakób, ul. Piekarska 39.

Ozarkiewicz Eugeniusz, ul. Podwale 7.

Pawlikowski Bronisław, ul. Łyczakowska 5, akuszer.

Pańczyszyn Maryan, ul. Piekarska 52, nie praktykuje.

Panek Kazimierz, ul. Akademicka 26, nie praktykuje.

Papée Jan, ul. Asnyka 3.

Pelikan Rudolf, ul. Piekarska 57.

Pelz Otto, Wojskowy dom Inwalidów, ul. Kleparowska 27.

Penzias Maurycy, ul. św. Anny 1.

Pfau Ascher, ul. Żółkiewska 26, dentysta.

Pfau Lippe Chanania, ul. Sykstuska 16.

Piasecki Eugeniusz, ul. 3-go Maja 2,

Pilewski Oskar, ul. Zielona 6.

Pisek Wilhelm, ul. Kraszewskiego 19.

Podlewski Poraj Kazimierz, ul. Zimorowicza 5.

Polończyk Eugeniusz, ul. A. Potockiego 33.

Popielski Leon, ul. Ochronek boczna 2, nie praktykuje.

Praschil Tadeusz, ul. A. Potockiego 11, (w lecie w Truskawcu), we Lwowie nie praktykuje.

Progulski Stanisław, ul. Zimorowicza 4.

Prus Jan, ul. Chorążczyzny 12.

Przyemski Adam, Klinika położnicza, akuszer.

Quest Robert, Rynek, 37.

Raczyński Jan, ul. Sienkiewicza 9.

Raf Franciszka, ul. Gliniańska 10.

Rapp Leon, ul. Podlewskiego 6.

Rappaport Maryan, ul. Sykstuska 35, akuszer.

Rappaport Szymon, ul. Sykstuska 9, dentysta,

Rechen Leon, ul. Wałowa 14.

Regiec Jan, ul. Kopernika 16. w sezonie letnim w Rymanowie.

Reichenstein Marcin, ul. Fredry 9, dentysta.

Reichenstein Marek, ul. Sykstuska 8.

Reinhold Jonasz, ul. Sykstuska 29.

Reinhold Zygmunt, ul. Sykstuska 29, dentysta, w lecie w Maryenbadzie.

Reiss Wiktor, ul. Jagiellońska 17, okulista.

Reizes Dawid, Kazimierzowska 31.

Rencki Roman, ul. Kraszewskiego 3.



Rentschner Bernard, ul. Krakowska 16.

Rittigstein Herman, ul. Łukasińskiego 4, operator.

Rosner Ignacy, pl. Dąbrowskiego 4.

Rosner Jan, ul. Batorego 9 akuszer.

Roth Abraham, ul. Żółkiewska 14.

Rothfeld Jakób, ul. Piekarska 52, nie praktykuje.

Rubin Aron, ul. Skarbkowska 7.

Ruff Salamon, Słowackiego 8, operator.

Rump Henryk, ul. Żulińskiego 1.

Rydygier Antoni, ul. Mickiewicza 10, operator.

Rydygier Ludwik, ul. Mickiewicza 10 operator.

Sabat Bronisław, ul. Akademicka 26.

Sabatowski Antoni Franciszek Jan, ul. Asnyka 2.

Sandauer Ignacy, ul. Sykstuska 16, dentysta.

Sawicki Edward, ul. Kochanowskiego 1 d.

Sawicki-Stella Jan, ul. Długosza 15, nie praktykuje.

Schellenberg Leopold, ul. Czarneckiego 12, akuszer.

Schmelkes Maksymilian, ul. Brajerowska 6.

Schneider Karol Gustaw, ul. Asnyka 11 a, dentysta.

Schneidrowa Kalmus Marya Matylda, ul. Kościuszki 24, lekarka chorób kobiecych.

Schneider Natan, ul. Kościuszki 24.

Schönbaum Adolf, ul. Zamoyskiego 9.

Schönfeld Jakób, ul. Głowińskiego 4, lek. pom. szpit. powsz.

Schramm Hilary, ul. Sykstuska 22. operator.

Selzer Józef, ul. Asnyka 2.

Selzer Mojżesz, ul. Kopernika 10.

Senensieb Marek, ul. Halicka 1.

Serbeński Waleryan, pl. Dąbrowskiego 4.

- Sielski Feliks, ul. 3-go Maja 11, akuszer.  
Sieradzki Włodzimierz, ul. Czarneckiego 3.  
Sikorski Stanisław, ul. Kochanowskiego 40.  
Silberstein Samuel, ul. Sykstuska 34.  
Silberstein Zofia, pl. Solarni 6.  
Singer Emanuel, ul. Kotlarska 7.  
Skałkowski Bronisław, ul. Asnyka 2, akuszer.  
Sochański Józef, ul. Pańska 2.  
Sochański Henryk, ul. Pańska 2.  
Solecki Kazimierz, Łyczakowska 95, nie praktykuje.  
Sołomowicz Julian, ul. Asnyka 2, nie praktykuje.  
Sołowij Adam, ul. Fredry 9, akuszer.  
Sołtysik Mieczysław, ul. Chorażczyzna 6.  
Szpalke Zygmunt, ul. Klementyny Tańskiej 1.  
Sprecher Osias Zaller, Pasaż Fellerów, akuszer.  
Stachiewicz Teofil, ul. Sobieskiego 4.  
Starzewski Józef, ul. Piekarska 83, nie praktykuje.  
Stauber Salamon, pl. Smolki 8, w lecie w Iwoniecu.  
Stenzel Rudolf, ul. Piekarska 52.  
Stocknopf Juliusz, ul. Słoneczna 9 a.  
Stroynowski Edward, galic. Kasa oszczędności, nie praktykuje.  
Świątkiewicz Michał Stanisław, Akademicka 15.  
Świątkowski Jan, ul. Łukasiewicza 16.  
Świątkowski Stefan, ul. Dwernickiego 42.  
Świtalski Mieczysław, Pańska 11.  
Szadkowski Piotr, ul. Kopernika 14, dentysta.  
Szajowicz Zygmunt, ul. Hausnera 11, lek. pom. szpit. powsz.  
Szczurkowski Stanisław, ul. Na błonie 1.  
Szpilman Józef, ul. Kochanowskiego 33, nie praktykuje.

- Szulisławski Adam, ul. Jagiellońska 8, okulista.  
Szumowski Władysław, ul. Kochanowskiego 30. b,  
w lecie w Szczawnicy.  
Szuszkiewicz Piotr, ul. Głęboka 12.  
Szydłowski Zdzisław Lubicz, ul. Akademicka 11.  
Szykowski Leopold. ul. Sadownicka 51.  
Szymański Henryk, ul. Długosza 15.  
Szymonowicz Władysław, Pańska 4.  
Taper Stanisław, ul. Hofmana 26.  
Teodorowicz Tadeusz, ul. Zacharyewicza 7.  
Thom Teodor, ul. 3 go Maja 16, dentysta.  
Toczyński Kazimierz, Szpital powsz.  
Tomaszewski Zdzisław Grzegorz, ul. Batorego 38.  
Trojaczek Hugo, ul. Gliniańska 18.  
Trzcieniecki Kazimierz, pl. Dąbrowskiego 2.  
Turnau z Dobczyc Karol ul. Sokoła 1, dentysta.  
Wachłowski Zenon, ul. Gródecka 56.  
Wachnianin Miron, ul. Leona Sapiehy 2.  
Wachtel Antoni, ul. Sykstuska 36.  
Walach Don, ul. Podleńskiego 3.  
Walichiewicz Tadeusz, Szpital powszechny, ope-  
rator.  
Wallach Zygmunt recte Selig, ul. Sobieskiego  
30. latem w Iwoniezu.  
Wątorek Adolf, ul. Szeptyckich 30.  
Wein Henryk, ul. Jagiellońska 17, akuszer.  
Weinreb Mojżesz, ul. Sykstuska 23, akuszer.  
Weissberg Leon, ul. Dominikańska 9.  
Weksler Emil Jan, ul. Fredry 9.  
Wernicki Kazimierz, ul. Słowackiego 8.  
Wiczkowski Józef, ul. Kościuszki 4.  
Wieser Ignacy, ul. Hausnera 9.  
Wiktor Jan, ul. św. Mikołaja 8.  
Wiktor Michał, ul. Halicka 21, dentysta.  
Willer Abraham, ul. Karola Ludwika 37.

- Wisłocki Janusz, ul. Bielowskiego 6. dentysta.  
Wojtkowski Jan, ul. Dąbrowskiego 4 a.  
Wolf Aron, ul. Jagiellońska 11 a. operator,  
Wyhowski Władysław. ul. Łackiego 4.  
Wyrzykowski ul. Sokoła 7. nie praktykuje.  
Zabłocki Stanisław, Pasaż Mikolascha.  
Zakrejs Franciszek, ul Gródecka 50 b.  
Zawadil Bogumił Wacław, ul. Mikołaja 3, aku-  
szer.  
Zbyszewski Leon. ul. Piekarska 52.  
Zgórski Kazimierz, ul. Asnyka 6.  
Ziembicki Grzegorz, ul. Teatralna 10. operator.  
Ziembicki Jan, Łyczakowska 10. dentysta.  
Ziembicki Witołd, ul. Bielowskiego 6.  
Zion Oswald ul. Sykstuska 21, okulista.  
Zipper Henryk, ul. 3 go Maja 7. dentysta.  
Zubrzycki January, Klinika Pijarów 6.

MAGAZYN MEBLI

# JÓZEF KIRSCHNER PIOTR PILLER

we Lwowie,

istniejący od roku 1843

znany szerokiem warstwom P. T. Publiczności z doborowych wyrobów mebli,  
jako to:

## STYLOWYCH MEBLI

do salonów, jadalń i sypialni.

MEBLI giętych, żelaznych i kuchennych.

Na składzie utrzymuje

Najgustowniejsze materye  
meblowe.

Przyjmuje wszelkie zamówienia w zakres  
tego handlu wchodzące.



## Widzenia godne rzeczy we Lwowie.

Muzeum Dzieduszyckich (ul. Teatralna l. 19.) Otwarte w czwartek od g. 10—1 popołudniu, w niedziele tylko pierwsze piętro od g. 10—1 popołudniu. Wstęp wolny.

Muzeum Lubomirskich (Gmach Ossolineum).

Otwarte w dniu powszednie prócz poniedziałku od 9—1; we wtorki i piątki od 3—5 popołudniu; w niedziele od 11—1. Wstęp wolny.

Muzeum przemysłowe miejskie (Hetmańska 20). Otwarte codziennie od 9—2. Wstęp 40 halerzy. W niedziele wstęp wolny.

Liga Pomocy przemysłowej (ul. Pańska 11). Muzeum eksportowe Wstęp wolny (od 9—12 i 3—5) Warsztaty studenckie. Wstęp wolny (od 4—6 wiecz.)

Wystawa obrazów w Tow. sztuk pięknych (ul. Dzieduszyckich) otwarta codziennie od g. 10—4. Opłata w dniu powszednie 1 kor., w niedziele 60 h. (studenci 20 h.)

Wystawa wyrobów przemysłu krajowego plac Halicki l. 10; (w dawnym pałacu Biesiadckich). Otwarta codziennie od godz. 8 rano do godz. 8 wiecz.; w niedziele od godz. 8—11 rano. Wstęp wolny.

Galerya obrazów w Ossolineum (gmach Ossolineum)

Obraz dużych rozmiarów Matejki „Unia Lubelska“ w sali gmachu sejmowego.

Obraz Jana Matejki „Konstytucya 3-go Maja“ w sali gmachu sejmowego.

---

o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o

# Liga Pomocy Przemysłowej

Lwów, Pańska 11.

Udziela rad, wskazówek, adresów, porady prawnej w zakresie przemysłu i handlu.

**Seminaryum dla przemysłu domowego**  
kształci nauczycielki szkół ludowych w różnych gałęziach przemysłu.

**Wystawa ruchoma Ligi Pomocy Przemysłowej**

obejmuje przeszło 80 kategorii artykułów przemysłu kraj., objęddza 120 miejscowości do roku; przez 2½ roku zwiedziło tę wystawę przeszło 400.000 osób. UDZIAŁ W WYSTAWIE 32 - 160 K. ROCZNIE. PRZY WYSTAWIE OBRAZY ŚWIETLNE z odpowiednimi wykładami o wytwórstwie krajowem. NAJLEPSZY SPOSÓB zaznajamiania ogółu obrazowo z wyrobami naszego przemysłu, geografią i technologią przemysłową.

KOSZT udziału za jedcn obraz rocznie 15 K. Klisze sporządza się bezpłatnie z nadesłanych fotografii.

## Warstaty studenckie.

dla praktycznego zaznajomienia młodzieży z rozmaitemi działami naszego przemysłu rękodzielniczego i dla szerzenia poszanowania dla pracy ręcznej

MŁODZIEŻ SZKOLNĄ umieszcza Liga Pomocy przemysłowej w handlu i przemyśle bezinteresownie.

Bliższe informacye: Liga Pomocy przemysłowej, Lwów, Pańska 11. II. p.

o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o

Z większych gmachów zasługują na uwagę.

**Muzeum przemysłowe miejskie** przy ul. Hetmańskiej.

**Liga pomocy przemysłowej** przy ul. Pańskiej.

**Teatr miejski** na Wałach Hetmańskich.

**Gal. Kasa oszczędności** u wylotu ul. Jagiellońskiej do ul. Karola Ludwika.

**Gmach Sejmowy** naprzeciw Ogrodu miejskiego (pojezuickiego).

**Bank krajowy** u rogu ulic Kościuszki i Jagiellońskiej.

**Dworzec główny** kolei państw.

**Politechnika** przy ul. Leona Sapiehy

**Pałac arcybiskupów łacińskich** przy ul. Czarnieckiego.

**Kasyno narodowe** przy ul. Mickiewicza.

**Muzeum Dzieduszyckich** przy ul. Teatralnej.

**Sąd karny** przy ul. Batorego.

**Gmach Izby handlowej i przemysłowej** przy ul. Akademickiej.

**Dom króla Jana Sobieskiego** ; Rynek 1. 6.

**Hotel George'a** przy pl. Maryackim.

**Dom inwalidów** za targowicą końską.

**Gmach Assicurationi Generali** przy ul. Kopernika.

**Gmach Kółek rolniczych** przy ul. Kopernika.

**Pałac Potockich** przy ul. Kopernika.

**Kamienica czteropiętrowa** pl. Maryacki 7.  
" " u wylotu ul.

Kilińskiego na wały Hetmańskie.

## SZPITALA LWOWSKIE.

Dzielnicą szpitali jest połąć miasta ograniczona ul. Łyczakowską i Piekarską.

Szpital powszechny mieści się w zabudowaniach klasztoru Pijarów, ufundowanego w r. 1748 przez Lwowskiego biskupa sufragana S. Głowińskiego. Obok niego szereg klinik wydziału lekarskiego, oraz szpital św. Zofii dla dzieci założony w r. 1878.

Szpital wojskowy mieści się w zabudowaniach poklasztornych zakonu OO. Bonifratrów, założonego w r. 1539 a zniesionego w r. 1784.

Szpital izraelicki mieści się w gmachu zbudowanym pod koniec ubiegłego stulecia, przy ul. Rappaporta w dzielnicy Krakowskiej.

## KOŚCIOŁY.

Kościół Dominikanów, jeden z najpiękniejszych kościołów we Lwowie.

Kościółek św. Jana na Starym Rynku.

Kościół Jezuitów.

Kościół Katedralny.

Kościół Bernardynów.

Kościół św. Elżbiety.

Kościół Franciszkanów.

Kościół Karmelitów.

Kościół Maryi Magdaleny.

Kościół Maryi Śnieżnej.

Kościół św. Mikołaja.

Kościół Sakramentek.

Kościół Zmartwychwstańców.

Kościół Ormiański.

Cerkiew Stauropigialna (wołoska).

Kościół św. Jura.

Synagoga na Starym rynku.

## POMNIKI.

Pomnik Adama Mickiewicza na placu Maryackim.

Pomnik króla Jana Sobieskiego na wałach hetmańskich.

Pomnik hetmana Jabłonowskiego na wałach hetmańskich.

Pomnik Kornela Ujejskiego przy ulicy Akademickiej.

Pomnik Aleksandra hr. Fredry na pl. Akademickim.

Pomnik Agenora Gołuchowskiego, namiestnika Galicyi w ogrodzie pojezuickim.

Pomnik Kilińskiego, w parku Kilińskiego.

Pomnik Bartosza Głowackiego, w parku Głowackiego.

---

Widzenia godne rzeczy w Krakowie.

## Gmachy, zabytki i pomniki.

Katedra na Wawelu z wspinałemi kaplicami, skarbcem i grobami królów polskich — Zamek królewski na Wawelu obok Katedry — Sukiennice, starożytny budynek odnowiony z zachowaniem stylu. W górnych salach mieści się Muzeum narodowe. Przed sukiennicami wznosi się pomnik A. Mickiewicza — Kościół Maryacki



w Rynku zbudowany w stylu gotyckim. Wewnątrz kościoła znajduje się ołtarz rzeźbiony przez Wita Stwosza. — Kościół św. Barbary — Kościół św. Wojciecha w Rynku wzniesiony w tem miejscu, gdzie po raz pierwszy kazał apostoł słowiański św. Wojciech — Kościół i klasztor OO. Franciszkanów fundowany przez Bolesława Wstydliwego — Magistrat zwany pałacem wielopolskich. Przed magistratem biust dra Mikołaja Zyblikiewicza drugiego prezydenta miasta. — Kościół OO. Dominikanów jedna z najstarszych świątyń Krakowa — Kościół św. Piotra zbudowany przez Zygmunta III. — Kościół ewangelicki dawniej kościół Karmelitanek — Kościółek św. Idziego zbudowany przez Władysława-Hermana — Kościół OO. Bernardynów — Kościół św. Michała OO. Paulinów na skałce, gdzie zabity został w r. 1079 św. Stanisław Szczepanowski, biskup krakowski przez Bolesława Śmiałego — Kościół Bożego Ciała — Kościół św. Mikołaja — Kościół Karmelitanek bosych — Kościół św. Krzyża w stylu gotyckim ze sklepieniem opierajacem się na jednym filarze — Kościół św. Floryana — Kościół OO. Zmartwychwstańców — Kościół OO. Reformatorów — Kościół św. Anny — Kościół OO. Kapucynów.

Brama Floryańska stanowiąca jedną z baszt dawnych fortyfikacyj — Teatr miejski ozdobiony rzeźbami Tadeusza Błotnickiego. Kurtyna pendzla Siemiradzkiego. Przed teatrem pomnik Aleksandra Fredry — Gmach Akademii Umiejętności — Gmach Akademii Sztuk pięknych ozdobiony popiersiami Grottgera, Kossaka, Rodakowskiego, Matejki i i. Naprzeciw gmachu na plantacyach wznosi się pomnik Artura Grottgera.

Biblioteka Jagiellońska z obszernym dziedzińcem okolonym kolumnadą gotycką. Pośrodku dziedzińca stoi posąg bronzowy Kopernika — Uniwersytet Jagielloński ze wspaniałą aulą uniwersytecką.

## Muzea.

Muzeum narodowe — Muzeum książąt Czar-toryskich — Muzeum techniczno - przemysłowe — Muzeum imienia Czapskich — Muzeum Ma-tejki.

## Ogrody.

Planty otaczające śródmieście, które powstały na miejscu dawnych murów fortecznych — Park krakowski — Park dra Jordana — Ogród botan. — Ogród strzelecki



ZAŁOŻONY W R. 1834.

**MAGAZYN**

**F. KNAUERA i SYNA**

**WE LWOWIE**

**przy pl. Katedralnym l. 2. (naprzeciw Katedry)**

**poleca i sprzedaje najtaniej**

**NAJNOWSZE MATERYE WEŁNIANE**

**na suknie damskie na każdy sezon**

**KOŁDRY, MATERACE i KAPY**

**Koce na łóżka od 2 Koron 80 hal.**

**Wielki skład Schirtingów i Schifonów na sztuki i na metry z fabryki B. Schrolla i Syna, metr od 40 halerzy.**

**Płótna rumburskie, irlandzkie**

**i inne czysto lniane w największym wyborze  
w różnych szerokościach**

**OBRUSY, SERWETY, RĘCZNIKI etc.**

**Gotowa bielizna męska „Wyrób własny“**

**Wielki wybór chustek zimowych i pledów**

**SIENNIKI GOTOWE od 1 K. 80 h.**

**KOMPLETNE WYPRAWY ŚLUBNE.**

**Cenniki i próbki na żądanie franko.**

# **ZAKŁAD GAZOWY MIEJSKI**

## **WE LWOWIE**

poleca

### **PIECE GAZOWE**

stojące i do zawieszania na ścianie, do opału sklepów i korytarzy, w wykonaniu zwykłym i ozdobnym

### **KUCHENKI I KUCHNIE GAZOWE**

w wielkim wyborze

**Aparaty do grzania wody**

### **ŻELAZKA GAZOWE**

do prasowania i rurkowania.

#### **Zalety opału gazem :**

wygoda i łatwość w obsłudze, nadzwyczajna czystość, natychmiastowe wyzyskanie ciepła i taniość.

Gaz do celów technicznych (t. j. do gotowania, pieców kąpielowych i motorów) liczy się po 16 hal. za 1 m<sup>3</sup>.

**Lokal wystawowy i dla sprzedaży**

**w Pasażu Mikolascha**

**Telefon Nr. 179.**

KUSZCZAK

& ZUBIK

WE LWOWIE, PLAC HALICKI I

polecają

wełny, jedwabie, sukna, szewioty,  
kamgarny, flanele, barchany, ba-  
tysty, perkale. satyny, płócienka,  
płótna, szyfony i bieliznę stołową.

Wielki wybór nowości każdego sezonu.



APTEKA POD BIAŁYM ORŁEM

# SZYMONA KAJETANOWICZA

WE LWOWIE, UL. SŁONECZNA 21.

Poleca środki własnego wyrobu, za których nieszkodliwość i sumienne wykonanie ręczy.

**Antifelidyna** wysmienity środek na piegi, plamy żółte i opalenia słoneczne. Cena słoika 1 Kor.

**Mydło toaletowe** wysmienitej dobroci, wydelikatnia skórę i nadaje jej przesliczną białość i świeżość.

**Woda salicylowa** do ust i proszek salicylowy do zębów, oba środki znakomite do utrzymania zębów i dziąseł w stanie zdrowym. Cena wody 1 K., proszku 60 hal.

**Mentyna** woda do ust z ulubionym zapachem miętowym; zapobiega psuciu się zębów i utrzymuje zęby i dziąsła w najlepszym stanie. Cena 1 kor.

**Woda Ateńska** z Chiną zapobiega tworzeniu się łupieżu we włosach, czyści i wzmacnia skórę, przez co wstrzymuje i zapobiega wypadaniu włosów, przyczyniając się do szybszego ich wzrostu. Cena K. 1'20.

**Chloryl Menthol** skuteczny środek przy reumatyzmie i wszelkiego rodzaju bólach. Cena 1K

**Zapach leśny** najlepszy środek do odświeżania mieszkań i pokoi sypialnych. Cena 1 Kor.

Prócz tego utrzymuje na składzie wszelkie środki uniwersalne krajowe i zagraniczne. Przybory toaletowe i mydła lecznicze. Zamówienia skutecznie się odwrotną pocztą. Pocztą wysyła się najmniej 2 sztuki.

Filia c. k. uprz. austriackiego

# Zakładu kredytowego

dla handlu i przemysłu

we Lwowie, ul. 3-go Maja 14.

wydaje codziennie (z wyjątkiem niedziel i świąt) w godzinach od 9 do 12 przed południem i od 3 do 4 popołudniu

## KSIAŻECZKI WKŁADKOWE

z 4 oprocentowaniem.

Na żądanie wypłaca kwoty do 5000 koron jednego dnia i na jedną książeczkę bez wypowiedzenia.

## Kupuje i sprzedaje

wszelkie papiery wartościowe i monety po kursie dziennym bez doliczania prowizyi, wydaje przekazy i akredytywy na zagraniczne miejsca, przyjmuje zlecenia giełdowe, bierze w przechowanie papiery wartościowe i udziela na nie zaliczki.

# ST. MARKIEWICZ

Lwów — Rynek 42.

poleca w szczególności

**PERŁĘ WZGÓRZ DALMACYI** wino czerwone słodkie dla niedokrewnych litr Kor. 1·50.

**WINO DALMATYŃSKIE** czerwone, cierpkie dla chorych na żołądek litr K. 1·30.

**WINO MUSKATELOWE** białe, słodkawe, jako wyśmienity napój codzienny litr K. 1·50.

**VERMUTH** włoskie wino piołunkowe, pobudzające apetyt flaszka K. 2.

## KURACYJNE WINA TOKAJSKIE

Wina owocowe i soki bezalkoholiczne

przewyborne aromatyczne

## HERBATY CHIŃSKIE

po koron 3—, 3·40, 5—, 5·60, 6·40, 8— za  $\frac{1}{2}$  kg.

**Kawę paloną** za pomocą gorącego powietrza

po koron 1·60, 2—, 2·40, 2·80 — za  $\frac{1}{2}$  kg.

**Kawę surową plantacyjną**

po kor. 1·30, 1·60, 1·80, 2—, 2·16, 2·24, i 2·50 za  $\frac{1}{2}$  kg.

oraz wszelkie artykuły spożywcze i korzenne.

CUKIERNIA  
KAZIMIERZA  
SOTSCHEKA

LWÓW

PLAC MARYACKI oo HOTEL  
FRANCUSKI

poleca się.

ooo

BUFET  
W TEATRZE MIEJSKIM.

Do trwałego i pięknego zapuszczania

## **POSADZEK I PODŁÓG**

z miękkiego drzewa

**MASĘ FRANCUSKĄ**

nadającą się szczególnie na parkiety

**Masę woskową**

własnego wyrobu, na posadzki i miękkie podłogi

## **GLAZURĘ BURSZTYNOWĄ**

z kolorem i pięknym trwałym połyskiem do ścierania  
wilgotną ścierką

**Glazurę emaljowaną „LINOLEUM“**

szybko schnącą z pięknym połyskiem

## **LAKIER „CHRISTOFA“**

wysychający w niespełna  $\frac{1}{2}$  godziny, nadzwyczaj trwały  
posiadający piękny trwały połysk i nadający się tak na  
parkiety, jak i na miękkie podłogi

**Szczotki i pędzle do zapuszczania**

Szczotki do froterowania, oraz wszelkie inne gatunki  
szczotek w zakres gospodarstwa domowego wchodzące

## **WOSK DO NACIERANIA — PŁATY SUKIENNE**

do wycierania podłóg i t. p.

POLECA:

# **Alojzy Hübner**

**Lwów, Rynek 38.**



# MAGAZYN

## płócien, bielizny i pościeli

pod firmą

ANTONI GUDIENS

następca

### Kazimierz Mieszkowski

we Lwowie, przy pl. Maryackim l. 4.

Hotel Europejski

poleca po cenach umiarkowanych

Płótna, Bieliznę stołową i kolorową, Chustki, Ręczniki, Bieliznę damską, męską i dziecienną, Kołnierze, Manszety, oraz bluzki trykotowe.

Barchany, Płócienka Zephyry, batysty, satyny kolorowe, flanelki, oraz lekkie wełny (voil) pończochy i skarpetki.

### BIELIZNĘ WEŁNIANĄ I ORYGINALNĄ

systemu prof. Dr. Jaegera.

Satyny i płótna na wsypy w różnych kolorach.

### DRELISZKI NA MATERACE I SIENNIKI

tudzież

### KOŁDRY i MATERACE.

# Mleko i śmietankę

w szczelnie zamkniętych flasz-  
kach dostawia do mieszkań

# Mleczarnia Przeworska

we Lwowie,

plac Smolki 1. 5. =====

===== i ulica Sienkiewicza 1. 3.

obok Hotelu George'a.

# NACZYNIA KUCHENNE

Z CZYSTEGO NIKLU

UZNANE JEDNOGŁOŚNIE ZA NAJ-  
TRWALSZE, NAJPRAKTYCZNIJSZE  
I NAJZDROWSZE

oraz

nakrycia stołowe, deserowe i luksusowe  
z chińskiego srebra

na białym metalu z gwarancją!

URZĄDZENIA

KAWIARNI, RESTAURACYI, CUKIERNI, HOTELI

poleca

**BERNDORFSKI SKŁAD**

wyrobów z chińskiego srebra, alpaki, bronzu  
i czystego niklu

**W. Bilińskiego**

następca **B. RÖSEL**

**Łwów, pl. Maryacki 5**

**Hotel francuski.**

Posrebrzenia wszelkiego rodzaju skutecznie bardzo  
trwale.

**APTEKA POD ŻŁOTĄ GWIAZDĄ**  
**LABORATORYUM FARMACEUTYCZNE**

# **PIOTRA MIKOŁASCHA**

**WE LWOWIE, KOPERNIKA L. I.**

**POLECA:**

**BUKIET LEŚNY.** Najprzyjemniejszy środek higieniczny do odświeżania powietrza. Wydziela prawdziwą, orzeźwiającą woń lasów szpilkowych — Cena 1 kor.

**FILODERMA** — krem glicerynowo-miodowy. Wygładza i wydelikaca szorstką i popękaną skórę nadaje cerze młodzięcą świeżość, nie zawiera żadnych tłuszczów i jest w użyciu bardzo miłym. — Cena 70 hal.

**MAŚĆ FORMALINOWA** 5<sup>o</sup>/<sub>o</sub> i 10<sup>o</sup>/<sub>o</sub> niezawodny środek przeciw poceniu się rąk i nóg. — Cena 70 hal.

**PŁYN NA ODCISKI.** W użyciu nader łatwy, usuwa już po upływie kilku dni, najuporczywsze odciski i zgrubiałości skóry. — Cena 1 kor.

**NIGRINA.** Pewny środek do farbowania włosów na kolor czarny. Jest zupełnie nieszkodliwy i bez woni. Barwę daje piękną i trwałą. — Cena 2 kor

**Regenerator** — woda odmładzająca włosy. Znakomity środek wypróbowanej dobroci przywraca włosom siwym i wypłowiałym piękny i naturalny kolor. Regenerator nie farbuje lecz odmładza tylko włosy pobudzając do wytwarzania naturalnego barwnika. — Cena 2 kor.

Nadto poleca obficie zaopatrzony skład swój perfum, pudrów płynnych i stałych, mydeł i kosmetyków, kremów, szczoteczek do zębów i wszelkich środków osobliwych tak krajowych i zagranicznych od cen najniższych.

**MAGAZYN**  
towarów bławatnych i płócien  
**STACHIEWICZA**  
**i ABRYSOWSKIEGO**  
**WE LWOWIE, RYNEK L. 32.**

poleca wielki wybór najmodniejszych materyi wełnianych i jedwabnych. Sukienka czarne i kolorowe, Jedwabie i Aksamity lyońskie, Kretony, Perkale i Satyny francuskie, Szale, Pledy, Chustki zimowe i letnie. Kapy i Serwety gobelinowe i pluszowe. Kocyki do nakrywania łóżek —————

**PŁÓTNA**  
irlandzkie, rumburskie i holenderskie  
PERKALE, SZIFONY, DYMKI

**Bieliznę stołową**  
**RĘCZNIKI I CHUSTKI DO NOSA**

*Próbki wysyłamy na żądanie franko.*



**PRZENIESIONY**

**NA UL. KOPERNIKA L. 3.**

**Albert Szkowron**

**WE LWOWIE**

poleca

swój pokój do śniadań z zimnym i gorącym  
bufetem oraz restauracyę.

**WYBORNIE ZAOPATRZONY**

**Skład Towarów korzennych i Win,  
Rumów, Araków,**

**LIKIERU, WÓDEK, PIWA I PORTERU,**

Herbaty rosyjskiej i londyńskiej. Kakao, Czekolady,  
Owoców południowych. Pierników. Sucharków, Cu-  
krów i Biskoptów angielskich, Wędlin, Ryb, Serów.

**KAWIORU ASTRACHAŃSKIEGO**

Pasztetów strassburskich, Sardynek francuskich Phi-  
lippe & Canaud. Trufli, Szampionów, Szparagów w pu-  
szkach, wszelkich Konserw, Sosów, Musztard, przypraw  
do potraw, Ekstraktu Liebiga i Bulionu wyśmienitego,  
Owoców w cukrze i syropie.

**OLIWY NICEJSKIEJ.**



Na wiosnę i całe lato utrzymuję

**Wody mineralne**

W jesieni sprowadzam co dzień świeże winogrona z Vöslau.

Od listopada do kwietnia mam zawsze

**Świeże kalafiory z Włoch i Algieru.**



# Ferdynand Güttler

we Lwowie, Halicka 20



## MAGAZYN TOWARÓW MODNYCH

poleca w wielkim wyborze:

Weloniki, Koronki, Wstążki, Pasmanterye,  
— Gazy, Krepy oryginalne angielskie —

Rękawiczki damskie  
„DIANA“.

POŃCZOCHY SASKIE  
damskie i dziecinne.



Gorsety brukselskie słynnej fabryki MANUFACTURES  
ROYALES de GORSET P. D.

najnowsze fasony

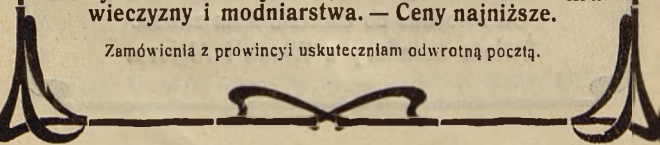
„D R O I T D E V A N T“

## Hafty szwajcarskie

(do całych wypraw znaczny opust).

Materyały do haftu, włóczki, filozele, filofloss, ba-  
wełny w wielkim wyborze, wszelkie dodatki do kra-  
wieczyny i modniarstwa. — Ceny najniższe.

Zamówienia z prowincyi uskuteczniłam odwrotną pocztą.



# GŁÓWNY SKŁAD

farb akwarelowych w gu-  
ziczkach i tubkach

FARB OLEJNYCH

artystycznych

PĘDZLI I WERNI-  
KSÓW

PALET I STALUG

Kompletnych kaset  
z farbami

Wielki wybór

**PŁÓCIEN**

malarskich na  
metry i na  
ramach

**ALFRED BEACOCK**  
ul. Kopernika 1. 5, Lwów.

w wielkim  
WYBORZE

Przedmioty  
z drzewa  
i terrakoty

do pomalowania

FARBY EMAIL

FARBY PASTELOWE

PŁÓTNO I PAPIER

pastelowy i akware-  
lowy

Kartony gruntowane

WZORY DO WYPOŻYCZANIA

Cenniki bezpłatnie i opłacone.

FABRYKA ———  
RĘKAWICZEK

J. Czernicki  
i  
M. Olszewski

we Lwowie, Rynek 1. 21.

poleca :

Rękawiczki damskie i męskie. Birety i obojczyki, leocollary i półkoszulki, żałobniki, krawaty, poduszki safianowe i jelonkowe, portmonetki, spinki, szelki, podwiązki.

Garnitury jelonkowe, łosiowe i baranie.

Garnitury do szermierki

a to :

maski, rękawice i plastrony. — Pończochy i poduszki podróżne. Buciki miękkie, wygodne dla dzieci. Gorsety w najnowszych fasonach.

Przyjmuje się wszelkie zamówienia gorsetów na miarę, jak również do prania i naprawy — oprawę haftów, oraz wszelkie roboty w zakres rękawicznictwa wchodzące.

Zleceń z prowincyi skutecznia się odwrotną pocztą.



WAŻNE DLA PAŃ.

PIERWSZORZĘDNA

PRACOWNIA SUKIEŃ DAMSKICH

SZKOŁA KROJU

FRANCUSKIEGO I ANGIELSKIEGO.


NAUKA I SZKOŁA SZYCIA PRAKTYCZNEGO.

FORMY KAŻDEGO FASONU

ZAWSZE NA SPRZEDAŻ

A. C. SENARSKA

LWÓW, RYNEK L. 4.





**JULIAN TREPCZYŃSKI**

przedtem **JÓZEF TOEPFER**

**Lwów, ULICA TRYBUNALSKA L. 14.**

trzyma na składzie wszelkie nożyczki, noże,  
scyzoryki, brzytwy, korkociągi, siekacze,  
wszystko z najlepszej stali i z gwarancją.

Przyjmuję również wszelkie ostrzenia i wykonuję jak  
najstaranniej, przyjmuję również i **nikiłowanie**.

Handel towarów korzennych

**HERBATY, WIN, RUMU**

**I DELIKATESÓW o o o**

**ANDRZEJ LANGNER**

**WE LWOWIE, RYNEK 9.**

# Zienkowicz & Chęciński

księgarnia i skład nut

we Lwowie, ul. Teatralna 1. 1.

Polecamy wydane nakładem własnym

- O. M. Żukowskiego Kolędy polskie w łatwym układzie na fortepian z podłożonym tekstem do śpiewu Kor. 3.—
- O. M. Żukowskiego Dumki polskie na fortepian z podłożonym tekstem do śpiewu (Wydawnictwo pieśni polskich, zeszyt 1.) Kor. 3.60.

Zamówienia z prowincyi odwrotnie.

## Zmiana lokalu

### Skład fabryczny

wszelkich gatunków

mydeł i świec, krochmalu, farbki, sody,

mydeł toaletowych w różnych zapachach,

świec kościelnych i t. p.

poleca w najlepszych gatunkach

## J. FRIEDRICH

we Lwowie

Główny skład przy ul. Krakowskiej 1. 1.

Zegarki złote kluczykiem do  
nakręcania od 12 złr. i wyżej.

## **Bizuterye złote i srebrne**

**najnowszych i najpiękniejszych fasonów, jak :**

kolczyki, broszki, branzolety, łańcuszki, sy-  
gnety, pierścionki, medalioniki, także

Zegarki męskie i damskie złote i srebrne, jako-  
też w nowym guście **srebro stołowe, tace,  
kubki, vinaigrier, lichtarze, cukiernice,  
biurowe (srebrne) rekwizyta, podstawki,  
kałamarze itd., także zegary antyki z brązu**  
i wiele innych przedmiotów, takowe o 10, 20,  
30 i 40 prc.

===== **niżej cen fabrycznych** =====

**Magazyn jubilersko - zegarmistrzowski**

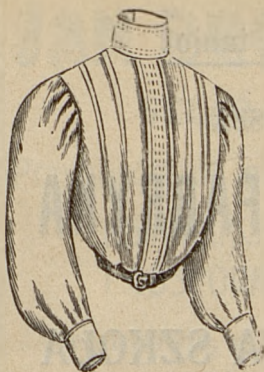
# **J. DĄBROWSKI**

**we Lwowie, ul. Hetmańska 5.**

**Od 1-go stycznia 1912 — ul. Akademicka l. 3, obok  
Banku hipotecznego.**

---

**Prawdziwe brylantowe kolczyki  
„Ocasion“ w rozmaitych cenach.**



TADEUSZ  
**GÓRSKI**

LWÓW

plac Maryacki l. 5.

poleca dla pań

**SKŁAD BLUZEK**

znane z gustu i kroju we wszystkich gatunkach od K. 5—70.

**HALKI** wełniane i jedwabne.

**Kto chce być pięknym niech żąda  
patent. mydła leczn. „ZUCKERSA“  
przeciw wyrzutom skórny.**

**FRANCUSKIE PASKI** olbrzymi wybór.

**PALTOCIKI — PELERYNY — PŁASZCZE  
RĘKAWICZKI PRAWDZIWE „VICTORIA.“**

**GORSETY, WOALKI, PÓNCZOCHY.**

**NA KARNAWAŁ**

**1000 Nowości.**

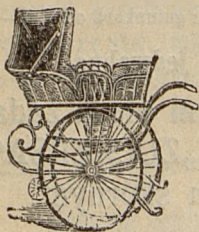
Bajecznie tanio!

PIERWSZA

KRAJOWA FABRYKA

i

POSTĘPOWA SZKOŁA



wózków dla dzieci,  
wyrobów koszykar-  
skich i bambusowych  
poleca swe wyroby  
w olbrzymim wybo-  
rze bajecznie tanio!

Cenniki ilustrowane rozsyła franko.

Z wysokiem poważaniem

A. KONIEWICZ

Lwów, Batorego 12.



# JAN BROMILSKI

## SKŁAD PAPIERU

Przyborów do pisania i rysowania

KSIĄG RACHUNKOWYCH  
i GOSPODARCZYCH —

we Lwowie, ul. Karola Ludwika

GRAND HOTEL.

Najwyższe odznaczenie: Lwów złoty medal 1909,  
Paryż Grand Prix i dyplomy honorowe 1909.

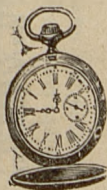
## Stanisław Woźniak

### ZEGARMISTRZ

we Lwowie, ul. Akademicka 1. 8.

poleca swój

### SKŁAD ZEGARKÓW



szwajcarskich kieszonkowych, wiedeńskich ściennych i szwarcwaldzkich z dwuletnią gwarancją — Wszelkie reperacje przyjmuje i takowe jak najlepiej i najtaniej wykonuje z gwarancją roczną.

Rok założenia 1892. Konto p. Kasy oszcz. Nr. 11.412.

Za zegary, zegarki i naprawy nieodebrane po upływie 1 roku żadnej odpowiedzialności nie biorę.

PREMIOWANA NA WYSTAWACH PRZYRODNICZO - LEKARSKICH  
w r. 1891, 1900 i 1907.

# Piekarnia higieniczno-karlsbadzka

## Marcina Czyżeka

### we Lwowie

poleca:

zalecane przez pierwszorządne powagi lekarskie znakomite sucharki karlsbadzkie, wyrabiane wedle oryginalnej metody karlsbadzkiej, a różniące się tem od dotychczas produkowanych, iż są pulchne i krusze, pozabawione wszelkich przymieszek i nietylko zastępują wszelkie zagraniczne sucharki, ale je przewyższają smakiem i delikatnością tudzież obfituje w wybór najrozmaitszego pieczywa tak krajowego, jakoteż zagranicznego.

Poleca znany pod nazwą:

## „Chleb zawsze świeży“

wyrabiany wedle najnowszej metody, zaopatrzonej marką ochronną: „MARCIN CZYŻEK“.

Chleb ten nietylko oryginalnemu morawskiemu nie ustępuje, lecz przewyższa go nawet, gdyż jest łatwo strawny, nie ezerstwieje i przez kilka dni nie traci **pierwotnego smaku**.

Na prowincję wysyła się chleb koleją, w specjalnie wentylowanych paczkach, nie licząc nic za opakowanie.

20 bochenków chleba w paczce wentylowanej kosztuje na miejscu franko każda stacya kolejowa 10 Kor., czyli bochenek wagi 1 kg. 25 dkg. 50 hal.

Na prowincję wysyła się najmniej 60 sztuk sucharków karlsbadzkich za 2 Kor., czyli 1 kilogram wagi sucharków 2 Kor.

## SKLEPY:

Rynek 27 — ul. Jagiellońska 9 — ul. Łyczakowska 3 — Pasaż Mikołascha — ul. Janowska 4 — plac Akademicki 2 — ul. Zyblikiewicza 44 — ul. Kochanowskiego 16 — ul. Leona Sapiehy 33.





## Gotową bieliznę

damską, męską, dla dziewcząt  
chłopców i dzieci.

Bieliznę pościelową.

Całe wyprawy ślubne

wyprawki dla niemowląt

starannie wykonane

po cenie najniższej poleca

# Wiktor Sedlaczek

we Lwowie, plac Kapitulny 1. 3.

Wyrobiam też każdą bieliznę na zamówienie podług  
miary lub wzoru, w terminie oznaczonym.

Polecam znane ze swej dobroci i trwałości  
**KOŁDRY** szyte i Pościel wyrobu własnego. Sprze-  
daję również po cenie bardzo niskiej w sztukach  
i na miarę

Czysto lniane płótna, bieliznę stołową ręczniki, ścierki,  
chustki do nosa. Schrolla szyfony, perkaliny, dymy.  
Weby i Molinosy Sedlaczka są najtańszymi i najtrwalszymi  
materiałami na każdą bieliznę

Pończochy damskie i dla dzieci. Skarpetki męskie i dla dzieci.

Cenniki i próbki posyłam najchętniej na żądanie.

Zamówienia z prowincyi wykonywane najrzetelniej za zaliczką.

# J. SCHREIBER

PRACOWNIA

**RĘKAWICZEK I BANDAŻY  
WE LWOWIE, HETMAŃSKA 6.**

poleca własnego wyrobu

## TOWARY RĘKAWICZNICZE

Koszule męskie, kołnierze, manszety, krawaty, szelki krajowe i zagraniczne. skarpetki, spinki, pończochy damskie i t. p.

## NAJWIĘKSZY SKŁAD GORSETÓW

brukselskich i paryskich światowej sławy

P. Du Toict i R. F. C. a la Princesse

Dostawca bandażu Kasy chorych król. st. m. Lwowa.

## Marya Daubner

we Lwowie od 70 lat przy ul. Sobieskiego 1. 10.

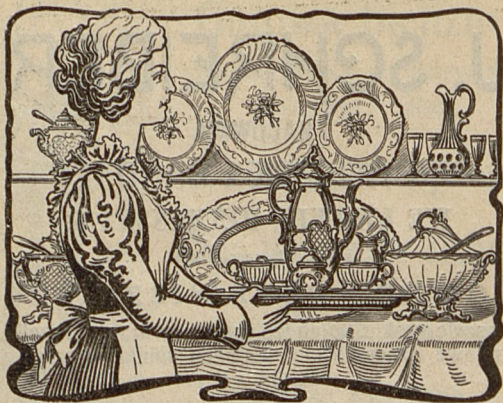
poleca

— Skład i Pracownię szczotek —

i w ten zakres wchodzących artykułów.

Zamówienia z prowincyi odcwrotnie odsyła.

ul. Sobieskiego 1. 10.



# **TADEUSZ OKORNICKI**

## **MAGAZYN PORCELANY I SZKŁA**

**we Lwowie, ul. Halicka 1. 4.**

**poleca po możliwie najniższych cenach**

**w wielkim wyborze**

**z pierwszorzędných fabryk czeskich, fran-  
cuskich i saskich**

**Kompletne serwisy stołowe i herbaciane.**

**GARNITURY DO UMYWALNI.**

**Serwisy ze szkła grawerowanego, gładkiego i rżniętego.**



**FAJANSE ANGIELSKIE.**

**Próbki czyli wzory porcelany stołowej wysyłam  
pocztą do wyboru.**

**Wielka wypożyczalnia naczyń stołowych.**

**Także noże, widelce, łyżki i łyżeczki z chińskiego srebra.**





# Kantor wymiany

C. K. UPRZ. GALIC. AKCYJNEGO  
**BANKU HIPOTECZNEGO**

kupuje i sprzedaje

wszelkie papiery wartościowe i monety

po najdokładniejszym kursie dziennym nie  
licząc żadnej prowizyi.

---

Wszelkie kupony i wylosowane  
papiery wartościowe

wypłaca

bez potrącenia prowizyi lub kosztów

**KANTOR WYMIANY**

C. K. UPRZYWIL. GALICYJSKIEGO AKCYJNEGO

**BANKU HIPOTECZNEGO.**



MAGAZYN FUTER  
M. A. AUGUSTYNA

we Lwowie, ulica Teatralna l. 7.

naprzeciw głównego wejścia do kościoła katedralnego

poleca we wszystkich rodzajach

**FUTRA, GARNITURY, CZAPKI,**

olbrzymi wybór najmodniejszych boa

**WIERZCHY DO FUTER i t. p.**

przyjmuje futra do przechowania na lato.

KSIEGARNIA i SKŁAD NUT

**G. SEYFARTHA**

we Lwowie, Rynek l. 24. Telefon 1593.

poleca **Grzywińskiej** Nauka robót ręcznych kobiecych wydanie II uzupełnione. Cena kor. 2·80, z przesyłką kor. 3—

**KSIEGARNIA** stale zaopatrzona w wielki wybór dzieł ze wszystkich gałęzi wiedzy tak w języku polskim, jako i obcych. Przyjmuje prenumeratę na pisma krajowe i zagraniczne po cenach redakcyjnych, ręcząc za punktualną dostawę

**NAJWIĘKSZY SKŁAD NUT,**

uzupełniany ciągle nowościami.

**KATALOGI DARMO I OPŁATNIE.**



## „O S A N“

znakomity ŚRODEK NA ZĘBY, woda do ust 1 kor. 76 hal.  
proszek do zębów 88 hal.

## MLEKO RÓŻANE

znakomity ŚRODEK NA CERĘ, nadaje cerze młodocianą  
świeżość 2 kor., do tego mydło balsaminowe 60 hal.

## „TANNINGENE“

najlepszy ŚRODEK DO BARWIENIA WŁOSÓW utrzy-  
muje się całe tygodnie, nie traci barwy, 5 kor.

## ANTON J. CZERNY, WIEN

Listy: XVIII, Karl Ludwigstr. 6. Skład: I. Maximilianstr. 9.  
Składy w aptekach, składach pachnideł itd.

---

---

# Henryk Bogdanowicz

KONCESYONOWANY

Zakład instalacyjny wodociągów

c. k. uprzywilejowana

FABRYKA KŁOZETÓW

LEJARNIA Z METALI I CYNKU

przedmiotów artystycznych, figur religijnych, pomników pa-  
miątkowych, ornamentów, allegoryi, aquaryi, wodotrysków po-  
kojowych i ogrodowych, tablic, liter i sztyldów

**ZAKŁAD BLACHARSKI**

dla robót metalowych i mechanicznych, łazienek, tuszów, pa-  
rówek, aparatów instalacyjnych, desinfekcyjnych, sterylizato-  
rów i lodowni pokojowych.

**Wykonuje i ma na składzie:** Krzyże, pomniki, wieńce, latarnie  
grobowe, uliczne i do klatek schodowych, wszelkie przybory  
ogrodowe i gospodarcze.

**PODEJMUJE SIĘ** krycia dachów, wież i kościołów, według  
systemów pojedynczych i sztukateryjnych.

**Fabryka i skład we Lwowie, przy ul. Piekarskiej l. 13.**

Telefon Nr. 388.

(Dom własny)

Telefon Nr. 388.

**Cenniki z każdego działu wyrobów  
wysyła się franko i gratis**

Zamówienia z prowincyi ekspeduje się odwrotną pocztą.

---

---

Pierwsza polska pracownia  
kufrów, walizek torb i przyborów  
do podróży

**Michała Krzemieńskiego**

Lwów

ul. Lindego l. 7.

**„UNIA“**

handel papieru i dewocyonaliów


Lwów, ul. Mikołaja l. 23.

Poleca po cenach konkurencyjnych  
wszelkie towary wchodzące w za-  
kres handlu papierowego, a nadto  
przybory szkolne i dewocyjne.

Największy wybór pocztówek ilustrowanych.

Wyroby tylko krajowe.





**BILETY WIZYTOWE**

**KARTY ŚLUBNE**

**DYPLOMY**

**I WSZYSTKIE ROBOTY LITOGRAFICZNE**

**WYKONUJE**

**PO NADER NISKICH CENACH**

**ZAKŁAD**



**A. PRZYSZLAKA**

**WE LWOWIE**

**ULICA LINDEGO LICZBA 2.**

**W ZABUDOWANIU**

**I. ZWIĄZKOWEJ DRUKARNI**



# Źródło taniości

## w nowo otworzonym Magazynie

pod firmą

# Michał Płoński

były długoletni współpracownik firmy J. Drexler i Synowie  
przy placu Kapitulnym 1. 3. naprz. Katedry

**Poleca świeży towar po najniższych cenach:**

Koszule szyfonowe dla studentów . . . . .	od Kor. 2'20
Kalesony . . . . .	2'10
Koszule dla panienek . . . . .	» » 1'75
Majteczki . . . . .	» » 1'80
Koszule męskie . . . . .	» » 3'15
Kalesony . . . . .	» » 2'15
Koszule damskie dzienne . . . . .	» » 2'—
Koszule „ nocne . . . . .	» » 5'20
Majtki . . . . .	» » 2'50
Kartaniki . . . . .	» » 3'20
Pończochy para . . . . .	» » —'50
Skarpetki . . . . .	» » —'55
Chusteczki do nosa, sztuka . . . . .	» » —'15
Ręczniki odpasowane i na metry	
Prześcieradła na pościel bez szwu . . . . .	» » 2'70
Prześcieradła pod kołdrę z dziurkami . . . . .	» » 5'70
Poszewki na guziczki . . . . .	» » 1'60
Sienniki próżne . . . . .	» » 2'75
Kołdry watawane . . . . .	» » 6'—
Koce bawełniane . . . . .	» » 2'40
Koce wełniane . . . . .	» » 3'15
Kapy trykotowe i pikowe . . . . .	» » 5.50
Scierki do prochu, tuzin . . . . .	» » 2'50
Materace z morskiej trawy 3 pod. . . . .	» » 16'—
Materace włosienne 3 pod. . . . .	» » 34'—

Płótna, Szyfony, Bieliznę stołową białą i kolorową, Płóciénka na fartuszki, Nankiny na wsyp. Pierze, puch, włosień, morska trawa, kapok (puch roślinny), Wkładki sprężynowe tapicerowane, drucienne i łózka żelazne na zamówienie po cenach fabrycznych.

Przy większym odbiorze odpowiedni opust.

**W Niedzielę i święta sklep zamknięty.**

Łaskawych zleceń i odwiedzin upraszam, kreśląc się  
z poważaniem

**MICHAŁ PŁOŃSKI, pl. Kapitulny 1. 3.**

## Skład papieru

przyborów do pisania, rysowania i malowania,  
galanteryi i perfumeryi francuskiej i angielskiej

# KAZIMIERZ GERGOWICZ

przedtem ANTONI KOZŁOWSKI

WE LWOWIE — UL. HALICKA L. 16.

poleca wszelkie przybory kancelaryjne, techniczne i malar-  
skie po możliwie niskich cenach. Obrazy świętych i rodza-  
jowe, ramy do obrazów.

## Ligeza i Górski

LWÓW, Pl. HALICKI 2.

polecają najtaniej: Rękawiczki, Paski, Para-  
solki, Boa, Kołnierze, Krawaty, Wstążki,  
Koronki, Pończochy.

### SKŁAD FABRYCZNY

Robót ręcznych, przyborów do krawieczyzny  
oraz wszelkich drobiazgów damskich.

Magazyn kapeluszy damskich  
pod firmą

„Chic Parisien“

Lwów, Teatralna 3. i Akademicka 11.  
poleca wielki wybór najnowszych modeli  
paryskich

Stefania Stauferówna.

Zmiana lokalu!

**CUKIERNIA**

**K. Lewandowskiego**

została przeniesiona z ul. Sienkiewicza na  
tą samą ulicę poniżej

— **Wylot Pasażu Mikolascha** —

poleca wyroby ciast i cukrów po najtań-  
szych cenach.



ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY

\*\*\* POD FIRMĄ \*\*\*

**E. TRZEMESKI**

UL. TRZECIEGO MAJA 5.

UL. ŁYCZAKOWSKA 9 TEL. 1122.

\*\*\* WELWOWIE \*\*\*

ZDJĘCIA PORTRETOWE W ZAKŁADZIE, W PRYWATNYCH MIESZKANACH I NATLE PRZYRODY. ZDJĘCIA GRUP W ZAKŁADZIE I POZA ZAKŁADEM, ZDJĘCIA OBRAZÓW, RZEZB, MEDALI I T. P. ZDJĘCIA PRZEDMIOTÓW PRZEMYSŁU ARTYSTYCZNEGO, ZDJĘCIA WNETRZ KOŚCIOŁÓW, DOMÓW, FABRYK, FOTOGRAFIE ZBIOROWE (TABLEAUX) DLA POZYTYWY, POWIĘKSZENIA Z DANYCH FOTOGRAFII, NAWET BARDZO MAŁYCH I ZNISZCZONYCH, PORTRETY OLEJNE, AKWARELOWE I KREDKOWE, MINIATURY KOLOROWANE, WSZYSTKIE INNE PRACE WCHODZĄCE W ZAKRES FOTOGRAFII ARTYSTYCZNEJ, NAUKOWEJ I UTYLITARNEJ PRZY ZASTOSOWANIU NAJNOWSZYCH URZĄDZEŃ ŚWIATŁO ELEKTRYCZNE, KLISZE DRUKARSKIE SIATKOWE I Z RYSUNKÓW PIÓRKOWYCH, FOTODRUKI, FOTOGRAFIE I NEGROGRAFIE. NA ŻĄDANIE WYJAZD NA PROWINCYĘ.

101 E



Założone w r. 1860.

# TOWARZYSTWO

Wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie

Przyjmuje ubezpieczenia od ognia  
gradu i na życie.

Z końcem roku 1910:

**Fundusze gwarancyjne** wszystkich trzech  
działów ubezpieczeń:

**Koron 62,297.871.—**

**Wartość ubezpieczona** w Dziale ogniowym  
i gradowym: **Koron 2.289.032 043.—**

**Ubezpieczony kapitał wraz z rentami** w Dziale  
życiowym: **Koron 121,428.776.—**

Od początku istnienia Towarzystwa:

**Wyplacone szkody** we wszystkich trzech  
Działach: **Koron 253,417.902.—**

**Wyplacone Członkom zwroty i dywidendy:**  
**Koron 38,375.602.—**

**Dyrekcya** Towarzystwa w Krakowie, — **Reprezentacye**  
we Lwowie, Czerniowcach i Bernie, — **Sekcye** w Prze-  
myśle, Rzeszowie, Stanisławowie i Tarnopolu, — po-  
nadto przeszło 400 Agencyj w różnych miejscowo-  
ściach kraju.

# Specjalne Magazyny Towarów

Galanteryjnych — Biżuterii — Wyrobów ze skóry — Artykułów do podróży i wszelkich Nowości w ten zakres wchodzących

pod firmą

## WŁADYSŁAW CIECHULSKI

we Lwowie

ulica Teatralna Nr. 2.  
„Magasin au bon Marché“  
rok założenia 1878

ul. Karola Ludwika 5.

„Sfinks“

filia: otwarta w r. 1911.

### poleca największy skład wyrobów skórzanych

a mianowicie: PORTMONNAIS, damskie i męskie, PORTMONNAIS do podróży (patentowe). WORECZKI na pieniądze w rozmaitych wielkościach i gatunkach. PULARESY na bilety wylotowe i pieniądze papierowe z notatkami lub bez nich z zamczkami, lub tylko składane dwu i trzy działowe — również z haftem jedwabnym wewnątrz, jakoteż z przedziałką na fotografię. PULARESY na pieniądze i papiery większych rozmiarów z przeróżnymi podziałkami PORTEFEUILLE, kasowe na papiery wart, akta, wklesle i przeróżne pisma. MAPY skórzane na biurka, ETUI na cygara, papierosy i cygara włoskie, TYTONIERKI i tp. zamykane lub do zasuwania.



Wyroby ze słynnej i najlepszej Stali szwedzkiej, Brzytwy, Szczyrki, Nożyczki, Noże do użytku domowego i noże specjalne dla p. p. Masarzy i Rzeźników, Topory do wyrębu mięsa.

Specjalna nowość niezrównanej dobroci i jakości: **Szwedzkie kufarki ręczne**, pudełka na kapelusze damsk. i męsk. i wogóle pudełka bardzo praktyczne do drogi.

Wielki wybór biżuterii damskiej i męskiej jakoto: broszek, kołczyków, bransoletek, szpilek, spinek, falcuszków tak z prawdziwych koralu, amcystyów, w oprawie srebrnej i złoczonej, jak również biżuterii z prawdziwego srebra złoczonego, następnie imitacje brylantów, imitacji złotych rzeczy z brzoza, czarnego dżetu i t. p.

**Albumy i parawaniki na fotografie. Wachlarze. Paski damskie. Ramki na fotografie. Teki do pisania. Książki na poezye, oprawne w skórę, plusz lub płótno. Torby i teki do noszenia książek. Wszelkie artykuły toaletowe. Towary franc. i angielsk. perfumy i mydła. Prawdziwa woda kolońska.**

Wyroby z brzoza, niklu, cynku i imitacye ich jakoto: Garnitury do pisania, kalamarze, lichtarze, kasetki na biżuterie i garn. do palenia, zegarki, podstawki na bilety i t. p. Magazyn utrzymuje zawsze bogaty skład wszelkich artykułów na wiazania okolicznosciowe jakoto: Podarunki na urodziny, imieniny, wesela, swieta, podarunki noworoczne.

Skład prawdziwych japońskich towarów imitacyi (Papier Maché) jakoto: Kasetek rozmaitych, Lazonerek, Stołków, Wazonów porcelanowych i metalowych Wachlarzy, parasoli, parawaników i t. p.

Wyroby z pluszu, drzewa, skóry, jakoto: kasetki, necessaire, stołki saloonowe, stołki do palenia, etazerki, garnitury do gry w karty i szachy.

Ceny stałe i nadwyzczaj umiarkowane, których niskie obniżenie osiągnięto jedynie przez zakupno wszelkich towarów w znacznej ilości.

**Spis towarów na żądanie odwrotnie franko!**

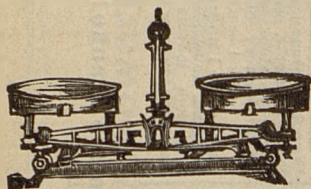


# Antoni Hałski

## handel żelazny

Lwów, plac Maryacki 1. 9.

Zastępca na Lwów i okolicę:



**Weck'a słynne aparaty**  
do gotowania na  
zapas: jarzyn, owo-  
ców, soków, kon-  
serw, grzybów, ryb  
i tp.

===== **Kompletne wyprawy kuchenne.** =====

**Naczynia aluminiowe najzdrowsze.**

**Kuchnie naftowo-gazowe „Primus“.**

**Wyroby nożownicze angielskie i Henckelsa.**

**Kasy ogniotrwałe, kasetki, kłódki.**

**Więńce metalowe, krzyże, latarnie.**

**Pierwsza krajowa fabryka pudełek kartonowych**

# Olgi Głowackiej

**Lwów, ul. Piekarska 1. 17.**

wykonuje: pudełka aptekarskie, cukiernicze, herbaciane, pocztowe i wszelkie roboty w ten zakres wchodzące po cenach najumiarkowańszych. Zamówienia na prowincję uskutecznia się jak najrychlej.

ROK ZAŁOŻENIA 1867.

Pierwszy w kraju  
Magazyn i pracownia  
ubiorów dla dzieci

**M. Broniewska**

dawniej Julia Berger

Łwów, ul. Akademicka 22.

(Róg ul. Zimorowicza.)

# Zakład artystyczno rytowniczy i fabryka stampil kauczukowych **HENRYKA SZAPIRY**

Lwów, ul. Sykstuska 5 (dom własny)

wykonywa jak najstaranniej i po najumiarkowańszych cenach stampilie i pieczęcie, tablice z metalu lane, prasowane, oraz mosiężne grawirowane, niemniej wszelkie prace w zakres tegoż zawodu wchodzące. Skład drukarń kauczukowych „Perfect“ i farb do stampilij.

== Proszę baczyć dokładnie na imię i numer domu. ==  
Cenniki i kosztorysy darmo i opłatnie.

## Najnowsze krawatki, kołnierze i manszety

**Płótna, stołową bieliznę**  
i gotową bieliznę dla mężczyzn,  
pończochy, skarpetki, także pończoszki dla dzieci.

Deszczochrony i najnowsze krawatki.

poleca

### HADEL F. S. BARDASZA

we Lwowie, ul. Teatralna I. 9.

vis - a - vis kościoła Katedralnego.

Ceny fabryczne.

Skład komisowy  
Prof. Dr. JAEGERA  
wełnian. normal.  
BIELIZNY  
także bielizna  
zdrowia dra  
LAHMANN



Na zimę! bawełniane, wełniane i jedwabne trykotowe towary oraz wybór pledów.

Płaszcz, prześcieradła i ręczniki kąpielowe

Wełniane, angielskie kamizelki z rękawami, pończochy myśliwskie, jedwabne chustki (Cachenez).



## PISMA FERDYNANDA KURASIA:

Z pod chłopskiej strzechy. Poezye. Kraków. 1905	K. — 50
Wiazanka z chłopskiej niwy. Poezye. Lwów 1909	„ — 50
Tatarzy w Sandomierzu. Dwie legendy. Z przedmową Zygmunta Kolasńskiego. Tarnobrzeg. 1910	„ — 50
Dzwoń chłopska pieśni. Poezye (w druku).	

Do nabycia w Sekretaryacie Komitetu obyw. dla sprawy F. Kurasia (Zygmunt Kolasński) w Tarnobrzegu, oraz we wszystkich księgarniach.

Wielki skład papieru, galanteryi KATALOG SZCZEG. FRANCO  
i dzieł sztuk pięknych  
oraz wszelkie  
przybory do pisania, rysowania i malowania.  
Bilety wizytowe litografowane i drukowane  
poleca

**Seyfarth & Dydyński**  
we Lwowie, plac Maryacki.

# JAN LAURUK

**Pracownia i skład wyrobów nożowniczych**

**Lwów, ul. Halicka 6, (dom kapitulny)**

poleca

wyroby własne, angielskie i szwedzkie jako to: noże stołowe i kuchenne, scyzoryki, brzytwy, nożyczki, korkociągi, toporki lasowe, spuszczała, trokary, piętna, liczby do wypalania i aparaty do golenia po cenach bardzo przystępnych.

== Cenniki dokładne na żądanie. ==

**Największa znana**  
**WYPOŻYCZALNIA KSIĄŻEK**  
**Stanisława Köhlera**  
**we Lwowie, — ulica Batorego 1. 28.**

tuż naprzeciw gimn. Franciszka Józefa.

**Nowości wszelkie zaraz po wyjściu z druku.**  
**Najnowszy komp. katalog wysyła się gratis.**

Abonament 3 tomy (naraz) miesięcznie 1 K. kaucya 2 K.

Na prowincyi (10 naraz) 2 K. kaucya 10 K.

Rozpocząć można codziennie.



# FR. CHLADEK

**Handel wyrobów żelaznych, metalowych, nożowniczych i blacharskich**

**we Lwowie, Rynek 45 (róg ul. Grodzickich)**

poleca naczynia emaliowane, aluminiowe wszelkie przybory kuchenne również kompletne wyprawy kuchenne, **NOŻE** stołowe i kuchenne łyżki, łyżeczki, chochle etc. z alpaki i chińskiego srebra. **Lodownie pokojowe** oraz maszyny do robienia lodów. **MEBLE ŻELAZNE**, magły, wyciagaczki, maszyny do prania, żelazka, szybkowary szwedzkie naftowo-gazowe „primus“ od K. 10 (najoszczędniejsze dla użytku domowego.) **Drewniane wyroby jaworowskie** w wielkim wyborze. **Towary doborowej jakości po możliwie niskich cenach.**

Różnorodne

## Lampy naftowe

sprzedają po nader zniżonych cenach fabrycznych z gwarancją za dobroć i trwałość swoich wyrobów. —

## Pajaki

różnorodne do oświetlenia elektrycznego, lampki żarowe. Lampy spirytusowe 500 świec.



## Skład

wszelkich wyrobów majolikowych i fajansowych przydatnych do wodziągów.

## Siatki gazowe „AUERA“.

Lampy gazolinowe „GEG“ bez płynu i knota z siatką Auerowską.

Sprzedaż najlepszej nafty krajowej i oliwy do palenia.

Żadnej filii we Lwowie nie posiadamy.

R. Ditmar, Br. Brüner, Towarzystwo akc.  
we Lwowie, plac Maryacki 9.



IMPORTER HERBATY I KAWY.

# Handel herbaty chińskiej EDMUNDA RIEDLA

Lwów Teatralna 3. druga kamienica nd pl. Maryackiego



poleca **HERBATĘ**

zbioru majowego bezpośrednio z Chin sprowadzona, ciemno naciągająca z wybornym smakiem i aromatyczną wonią – pół kilo.

Congo czarna	Nr. 1	K.	3'20
Souchong czarna	2	"	4'—
zbiór majowy	3	"	6'—
Kaysów czarna	4	"	8'—
Melange de Londres	5	"	8'—
Pecco kwiatowej	6	"	6'—
karawanowej	7	"	8'—
najprzedniej.	8	"	12'—
Gumpowder zi l. perl.	9	"	6'—
	10	"	8'—
Wysiewki herbaciane		"	2'60
z najlepsz. herbat		"	3'20

Ceny herbaty oznacza się na  $\frac{1}{2}$  kilo  
w paczkach  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{8}$  kilo.

poleca **KAWY**  
najlepsze gatunki

o smaku czystym i aromatycznym, które rozsyła franko, opłacone do każdej stacyi pocztowej  $\frac{1}{4}$  kilo w woreczku:

Z centralnej Ameryki	K.	14'—	pół klg.	1'40
Jamaica	"	15'—	"	1'50
Mexico grubo ziarnista	"	16'—	"	1'70
Portorico	"	18'50	"	1'90
Cuba grubo ziarnista	"	18'80	"	1'92
Ceylon zielona	"	13'—	"	2'—
przednia	"	20'—	"	2'08
grubo ziarnista	"	21'—	"	2'16
wybirana	"	21'60	"	2'24
perłowa	"	21'—	"	2'16
Mocca arabska aromatyczna	"	21'—	"	2'16
Jawa złota	"	21'—	"	2'16

Opakowanie nie liczy się. — Zamówienia z prowincyi wysyła się odwrotną pocztą.



## Zmiana lokalu.

Znany od przeszło pół wieku

MAGAZYN I PRACOWNIA WYROBÓW JUBILERSKICH

pod firmą

# Karol Völker i Syn

przeniesiony na ulicę **AKADEMICKĄ L. 6.**

poleca najnowsze okazy jubilerskie złote  
i srebrne w obfitym wyborze. =====

**CUKIERNIA KRAKOWSKA**

# A. Troczyńskiego

**Lwów, ulica Batorego 32.**

naprzeciw gimnazjum Franciszka Józefa.

Poleca obszerny lokal z komfortem urządzony, salę bilar-  
dową, gorące napoje, lody, likiery, wino, ciastka, pomadki  
deserowe kilo 3 K. 60 h. czekoladek kilo 4 Kor.

przyjmuje zamówienia na torty.

**Zamówienia na prowincję wysyła natychmiast.**

C. k.  uprz.

TOWARZ. UBEZPIECZEN  
**Riunione Adriatica di Sicurtà**  
w TRYEŚCIE

założone w r. 1836. od r. 1841 operujące  
w Galicyi i na Bukowinie,

przyjmuje 1. Ubezpieczenia na życie pod najkorzystniejszymi warunkami i najniższą premią w rozmaitych kombinacjach. 2. Ubezpieczenia budynków, ruchomości, zapasów, ziemiopłodów i t. d. od szkód, wyrządzonych przez pożar, piorun i eksplozye. 3. Ubezpieczenia od kradzieży z włamaniem.

Fundusze gwarancyjne zwyż 154 milionów K.

Zapłacone szkody od założenia Tow. zwyż  
645 milionów, z dniem 31. grudnia 1910.

4. Ubezpieczenia ziemiopłodów od gradobicia na rachunek Towarzystwa dla ubezpieczenia gradowego i reasekuracyjnego „MERIDIONALE” w Tryjeście.

PRZYJMUJE GENERALNA AGENCYA

c. k. uprzyw. Riunione Adriatica di Sicurtà  
we Lwowie, plac św. Ducha 1. 3.

Elektrycznie urządzona  
**FABRYKA RZEŹBIARSKO-KAMIENIARSKA**

założona w r. 1890

**we Lwowie, ul. Piekarska 1. 95**

pod firmą

# **Ludwik Tyrowicz**

**rzeźbiarz i koncesyonowany majster kamieniarski**  
wykonuje wszelkie roboty budowlane przy budowaniu domów, will, pałaców i kościołów, oraz wszelkie roboty na cmentarzach, a to:

**mauzolea, grobowce, pomniki, nagrobki, kurhany, kaplice, figury, ołtarze, tablice pamiątkowe, epitafia, obkładanie grobów i t. p.**

z wszelkich gatunków kamieni ciosowych, granitów, syenitów, labradorów, marmurów i alabastrów.

Wyposażywszy pracownię swoją we wszelkie maszyny pomocnicze jak tokarki do kamieni, szliferki i inne pędzone siłą elektryczną, mogę podejmować się wykonywania powyższych robót w najkrótszych terminach i z największą precyzją, a z całą sumiennością obliczam najniższe ceny.

Na składzie zawsze najbogatszy wybór gotowych pomników z wszelkich gatunków kamienia.

**Ceny i kosztorysy na żądanie franco.**

Lat 71 istniejący

**HANDEL SUKNA I TOWARÓW WEŁNIANYCH**

pod firmą

**Jan Wallach i Syn**

**Lwów, Rynek 1. 33.**

**poleca nowości w kostyumach dam-  
skich i ubraniach męskich.**

**Olbrzymi wybór koców na konie i łóżka.**



**Najnowsze fasony lornetek  
ręcznych damskich**

z metalu, perłowej masy, szyldkretu  
imitacyi szyldkretu i t. p.

**po cenach możliwie niskich.**

Z prawdziwego szyldkretu n. p. od  
8 Koron (z najlepszymi szklami). Lor-  
netki damskie teatralne z metalu alu-  
minium, perłowej masy, szyldkretu  
i t. p. z rączką lub też bez, w etui  
od 9 Koron począwszy.

**Cwikiery, okulary, termometry, barome-  
try, lupy, stereoskopy, obrazki stereosko-  
powe i tp. polecają w ogromnym wyborze.**

**KOPERNICKI i SYN**

optycy i mechanicy

**Lwów, plac Halicki 1. 1.**



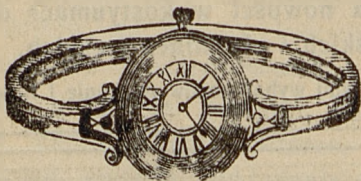
# KOMOROWSKI JÓZEF

zegarmistrz

**Pasaż Mikolascha**

poleca

zegary w wyrobach paryskich z brązu,  
marmuru, z kandelabrami w najnowszych  
fasonach



## ZEGARKI PENDUŁOWE

REGULATORY STOŁOWE WIEDŃSKIE

## BUDZIKI

od najtańszych do najdroższych, w różnych fasonach  
ozdobne.

**Zegary kuchenne — Zegarki kieszonkowe**  
w najnowszych wyrobach z fabryk pierwszorzędných  
ze złota, srebra, stali i niklu tak kieszonkowe, jako-  
też i damskie, sprzedają obciążane i regulowane pod  
gwarancją.

Naprawy wszelkie w zakres zegarmistrzostwa wcho-  
dzące, podejmuję się odnawiania antyków, muzyk,  
po możliwie cenach najniższych i z gwarancją.



**Znana firma**

**konfekcyi damskiej**

**Hellera i Sp.**

**we Lwowie „Hotel George'a“**

**poleca**

**Najświeższe nowości:**

Żakiety, peleryny, prochowce, płaszcze angielskie, płaszcze gumowe, kostyumy, suknie płócienne, spodnice, bluzki, paski, parasolki, kapelusze panama, futra w wielkim wyborze oraz najnowsze modele jesienne i zimowe sezonu 1911/12

**po bajecznie niskich cenach.**

**Własna pracownia w miejscu i w Wiedniu.**

Najprzedniejszy

# Krochmal ryżowy

na wagę i w pudełeczkach

Krochmal pszenny ==

== Krochmal brylantowy

Mydło do prania krajowe i inne  
mydełka toaletowe.

Soda, воск biały, stearyna

Farbki w najlepszych gatunkach różnego rodzaju

Szczotki do szurowania, froterowania, bielenia, szczotki do włosów, sukni i obuwia, trzepaczki itd.

poleca najtaniej

## JAN HOFFMANN

Skład farb, lakierów i pokostów

Lwów, Rynek 34.

# Singera

„66“

najnowsza i najznajomiejsza

Maszyna do szycia



# Singera

Maszyna do szycia

do nabycia  
tylko w naszych  
składach

SINGER CO. TOW. AKCYJ. MASZYN DO SZYCIA

Lwów, ul. Halicka 1 i Grodecka 55. Wszędzie filie.

## Aleksander Getritz

ZAKŁAD GALANTERYJNO - INTRYLIGATORSKI  
SKŁAD PAPIERU I DEWOCYJNYCH ARTYKUŁÓW

Lwów, pl. Kapitulny 1. 8.

(obok katedry).

Przyjmuje do oprawy książki, obrazy, hafty, ekrany, teki do pisanie i t. p.

Poleca wielki wybór książek do modlenia, różańców, szkaplerzy, obrazków i obrazów świętych i t. p. **Wszystko po nader niskich cenach.**

**Specyalny magazyn haftów,  
Przyborów do haftu i krawieczyzny damskiej**

pod firmą

**JÓZEF KOCABIK**

**we Lwowie, Rynek 1. 29.**

**POLSCA ŚWIEŻY TOWAR NAJTANIEJ.**

**Hafty najnowsze zaczęte i wykonane na pluszu,  
jedwabiu, aksamicie, atlasie, suknie, filcu, kanwie zwykłej  
smyrneńskiej, sudańskiej, sułtan i kongres.**

**Najnowsze roboty szwedzkie zaczęte na kanwie  
wełnianej w wielkim wyborze.**

**KANWY**

Aidy  
Camila  
Congres  
Cordonu  
Jawy  
Juty  
Smyrna  
Sudan  
Sułtan  
Zw. 3-100 cm

**WŁÓCZKI**

**z marką łabędzia**

6 nit. na spodn.  
4 nitkowe  
Szwedzkie  
Oryentalne  
Perskie  
Smyrneńskie  
Sudańskie  
Sułtańskie

**FILOZELE**

Filozele z połyskiem  
Filozele do prania  
mot 5 hal.  
Filo-floss do prania  
mot 12 hal.  
Filo floss prawdziwe  
angielskie do prania  
mot. 20 hal.  
Kordonki jedwabne  
Nici złote do prania  
mot. 12 hal.

**Najnowsze Pompony do obszywania robót.**

**Wełny prawdziwe**

**na pończochy i skarpetki dek. 6, 8, 10, 12 14 h.**

**Bawełny na pończochy do haftu i do haczk. D. M. C. praw. fran.**

**Nowość! bawełna perle z połyskiem do haftu.**

**Przybory do krawieczyzny: satyny, lewantyny, brukseliny,  
organityny, borty, taśmy, sznury.**

**NOWOŚĆ! Pończochy i pończoszki bez szwu, które można  
podrobić, gatunek najlepszy z 6 nit. bawełny.**

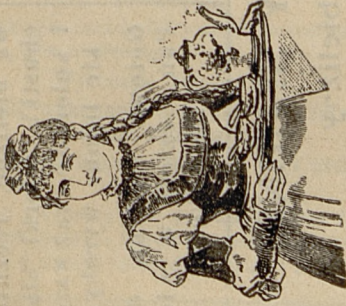
**Wstążki i Woalki najnowsze.**

**Hafty białe prawdziwe szwajcarskie w wielkim  
wyborze.**

**Zamówienia z prowincyi załatwiam natychmiast.**



# Kawa palona



z własnego parowego palenia  
codziennie świeżo palona!

## KAWA PALONA

ściśle podług zasad **hygieny** za pomocą **gorącego powietrza** —  
znakomita w smaku i aromacie — codziennie świeżo palona

$\frac{1}{2}$ kilo kawy palonej Melange Nr.	I.	1	K.	80	groszy
"	"	2	"	—	"
"	II.	2	"	20	"
"	III.	2	"	20	"
"	IV.	2	"	40	"
"	V.	2	"	80	"
Melange cesarska	"	2	"	80	"
Mocca	"	2	"	80	"

Kawa palona za pomocą gorącego powietrza posiada te zalety,  
iż **zachowuje znakomitą aromę, czysty delikatny smak, najwię-**  
**kszą wydajność**, z tej przyczyny znacznie tańsza w użyciu ani-  
żeli kawy palone w inny sposób. Kawa palona pakowana w wo-  
reczkach pergaminowych w wadze  $1, \frac{1}{2}, \frac{1}{4}, \frac{1}{8}$ , kilo.

**POLECA HANDEL EDMUNDA RIEDLA TEATRALNA 3**  
**HERBATY I KAWY**  
(naprzeciw katedry)



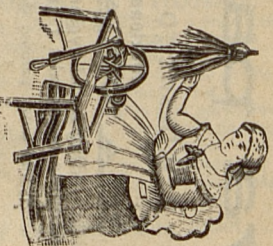
Szyrtingi, Szyfony w sztu-  
kach i na m try.

PLÓTNA GÓRSKIE bawełniane  
Perkalę, Calicot, Cressy,

Dymki

Barchany, Brylantyny, Piki, Ox-  
fordy, Floridasy i Chutki  
do nosa.

Gołowa bielizna dla Panów za-  
wsze na składzie.



PLÓTNA DOMOWE  
czysto n'ciane, stoło-  
wą bieliznę, ręczniki,  
chustki. Ścierki białe  
i kolorowe oraz wszel-  
kie lniane wyroby.

Gotowa bielizna dla  
Pań i dzieci w wiel-  
kim wyborze.

## KOMPLETNE WYPRAWY ŚLUBNE

Poleca magazyn płócien i bielizny

# Jana Riedla we Lwowie

Akademicka 2 (Hotel Żorża).



# Zygmunt Fluss

c. i k nadworny dostawca

## DWORNA SZTUCZNA FARBIARNIA

APRETURA I PRALNIA CHEMICZNA

Skład we Lwowie tylko ul. Sykstuska 20,  
ul. Batorego 20, hotel Saski i ul. Gro-  
decka l. 24.

MOTTO: Utrzymać znaczy oszczędzać!!!

Zakład sztucznego farbowania, apretury i che-  
micznego czyszczenia wszelkiego rodzaju garde-  
roby męskiej, damskiej i dziecinnej w stanie całym  
lub rozprutym, jakoteż mundurów, meblowych ma-  
teryi, dywanów, firanek, strusich piór, prawdziwych  
koronek itd.

Obstalunki po cenach fabrycznych przez wszystkie  
filie w przeciągu 10 dni franco.

Wykonanie niezrównane.

Szybkie wykonanie oryginalnych czarnych  
toalet żałobnych.

Wykonania nieprzewyższone przy niskich  
cenach.

Zwraca się uwagę na dokładny adres firmy!



Największe fabryki tego przedsiębiorstwa są:  
w Galicyi, Czechach, Morawie i Ślązku.

NAJSTARSZY MAGAZYN W ŁWOWIE  
ZAŁOŻONY W ROKU 1865.

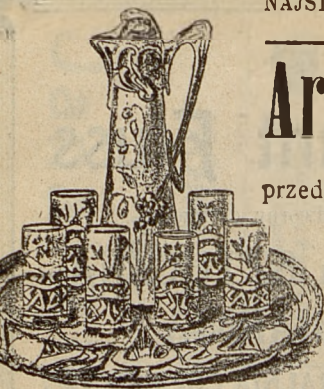
# Artur Bartosz

przedtem Lwów, plac Maryacki 7.  
przeniosłem obecnie

**róg ul. Kopernika 2**

naprzeciw apteki Mikolascha

**Największy wybór Nowości!**



**Porcelany, szkła, srebra »Christofle« i Samowarów Tusk.**  
poleca na wyprawy ślubne i podarki okolicznościowe gustowne i najpraktyczniejsze:

**Serwisy porcelanowe, stołowe do herbaty i czarnej kawy** od K. 11— do K. 500 —

**Szkło francuskie, angielskie i czeskie** w przeróżnych fasonach od K. 5 — na 12 osób do K. 500.

**Garnitury do umywalni porcelanowe, angielskie i majolikowe** od K. 10 — do 100—

**Stoliki marmurowe żelazne i mosiężne** od K. 7 — do 200—

**Filiżanki do herbaty i kawy** od 50 h. do K. 10.

**Cukierniczki kryształ. z chińsk. srebra** od K. 1.50 do 50—

**Garnitury na likier, piwo i wino** od K. 2— do 50 —

**Garnitury na ocet, oliwę — różne** od K. 2 —, 2.50, 3—, do 50—

**Tace drewniane, blaszane, niklowe, majolikowe i z chińskiego srebra** od 50 h. do 60 K.

**Garnitury na lody, kompoty i konfitury** od K. 6— do 50—

**Żardiniery i flakony na kwiaty, weneckie i z porcelany francuskiej** od 20 h. do K. 100 —

**Noże szwedzkie, angielskie i amerykańskie pięteczkowe**

**Nożyki deserowe do ciast i owoców**

**Etażerki i Kosze z chińskiego srebra, kryształu i majoliki**

**Fabryczny skład mebli żelaznych pokojowych i ogrodowych.**

**Wzory serwisów na żądanie do dyspozycji.**

**Wielka wypożyczalnia porcelany, szkła, srebra  
chińskiego na wieczorki, bale weseła i bankiety.**

**Główny skład majoliki krajowej.**

Lwowskie biuro handlowe

**Z. Majewski**

we Lwowie ulica Kościuszki 4

Węgiel Polski SATURN

Węgiel krajowy SOBIESKI

Węgiel Górnośląski

Koks

Sprzedaż wagonami i drobna  
z dostawą do domu.



## Wielmożna Pani!

Lwów 1911.

Wiadomą mi rzeczą, że od dłuższego czasu nie smakuje Wielmożnym Państwu kawa. Nie chcę szukać przyczyny tego. bo niewątpliwie znalazłaby się ona w tem, że Wielmożna Pani zakupuje kawę w złem źródle, w którem nawet za najwyższą cenę nie można zaopatrzyć się w towar, smakowi Wielmożnych Państwa odpowiadający. Dużo większych i mniejszych powodów na to się składa, a zastrzegając się w tem miejscu przed posadzeniem o wyrabianie sobie Wielce Szanownej P. T. Publiczności, jako moich odbiorców, drogą konkurencyi, uważam sobie za obowiązek zwrócenia uwagi Wielmożnej Pani, że tak import surowca, wybieranie z olbrzymiej ilości gatunków najszlachetniejsze, umiejętne dobieranie mieszanek, dalej sposób przechowywania, a najważniejsze, sposób palenia kawy, czynią handel tym artykułem nadzwyczaj trudnym, wymagającym oprócz jak najkorzystniejszych warunków lokalnych i najnowszych systemów maszyn, także jak największej czystości i staranności.

Czyniąc w tym kierunku specjalne studia, w dodatku do mojej kilkunastoletniej fachowej praktyki i uwzględniając wszystkie potrzeby, do których stosowałem najnowsze w tej dziedzinie wynalazki, otworzyłem we Lwowie Import i palarnię kawy w lokalu przy ulicy Halickiej l. 21 (dom WP. Bałlabana)

Mieszanki moje przyrządzone z najszlachetniejszych gatunków kaw, w bardzo krótkim czasie zwróciły na siebie powszechną uwagę, wobec czego śmiem prosić i Wielmożną Panią, by raczyła łaskawie odwiedzić mój magazyn, znajdujący się przy ul. Halickiej l. 21, gdzie będę miał zaszczyt pokazać Wielmożnej Pani moje składy surowca, urządzenia palarni i sposobność wręczenia próbek moich niezrównanej dobroci mieszanek kaw od cen najniższych do najwyższych.

Ufny, że Wielmożna Pani nie odmówi mojemu zaproszeniu, oczekuję niecierpliwie Jej łaskawych odwiedzin i kreślę się z jak najwyższem poważaniem.

*Ul. Halicka 21.*

*Maryan Mackiewicz.*

(dom WP. Bałlabana).

właśc. fabryki cukrów deserowych.



# M. Mackiewicz

Lwów, Halicka 1. 21.

(Dom Wp. Bałabana)

Fabryka cukrów deserowych

Import kawy i herbaty

poleca:

Znakomite mieszanki kaw palonych z własnej elektrycznej palarni, niezrównane w smaku i aromacie

$\frac{1}{2}$ kg. kawy palonej mieszanki N. I	K. 3 00
" " " " " N. II	" 2.60
" " " " " N. III	" 2.40
" " " " " N. IV	" 2.20
" " " " " N. V	" 2 00
" " " " " N. VI	" 1.80
" " " Mocci arabs. aromatycz.	" 2.60
" " " perłowej Ceylon	" 2.40

przy odbiorze  $4\frac{1}{2}$  kg. wysyłam na zamówienie odwrotną pocztą, franco i opłatnie do każdej stacji pocztowej nie licząc opakowania.

## Herbata

Chińska i Angielska importowana wprost ze źródeł, znakomita w smaku, dobrze naciągająca i aromatyczna  $\frac{1}{2}$  kg herbaty chińskiej lub ang. po K 3.20, 4.00, 4.80, 6.00, 8.00, 10.00.

POSTĘPOWE PRZYBORY

DLA GOSPODARSTWA

DOMOWEGO



DOSTARCZA  
NAJKORZYSTNIEJ

**JAN SCHUMANN**

**LWÓW**

**PAŃSKA**  
**23/17**



PROT.  
MARKA  
OCHRONNA

między innemi: Kompletne wyprawy kuchenne, meble żelazne i mosiężne, materace sprężynowe do łóżek, stoliki uniwersalne, maszyny do prania, magły, wyżymaczki do bielizny, żelazka zwyczajne i spirytusowe maszynki do gotowania „Primus“, kuchnie żelazne, oszczędnościowe piece najlepszych wypróbowanych systemów, wanny i tusze pokojowe, drabinki składane i t. p.

Nowości dostarczam na próbę bez zobowiązania do zakupna.